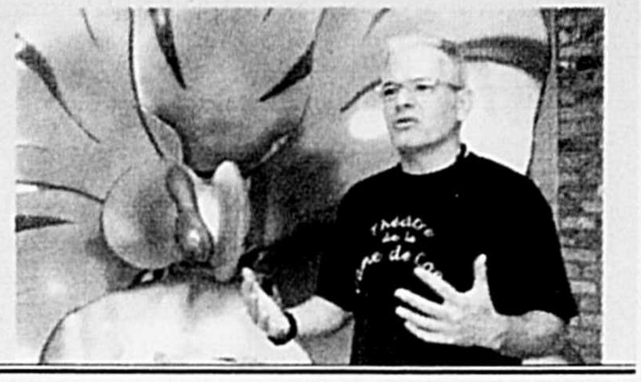
La Dame de Coeur à Singapour
Page B3



Maryse Letarte, affranchie!

Denyse Bégin

Elle a jeté les perruques, chapeaux et déguisements de Rita-Rita pour devenir, tout simplement, Maryse Letarte. Et ça lui va bien! Non pas que la version précédente ait été inintéressante, mais avec **en dedans**, son album sorti en 2001, Maryse Letarte a concocté quelque chose de très personnel... qui plaît.

Maryse Letarte est originaire de Saint-Hyacinthe. C'est ici qu'elle a grandi et c'est ici qu'elle a fait ses premiers pas en musique, avec sa grand-mère maternelle, dès l'âge de trois ans puis, avec soeur Flore Gagnon, à la Maison Casavant, pendant dix ans.

« Soeur Flore était très exigeante mais son enseignement a été primordial pour la suite des choses », raconte Maryse Letarte, en entrevue au Courrier.

« Nous n'avions pas de piano à la maison, alors mes parents auraient bien voulu que je joue du violon. Ils m'en avaient acheté un tout petit mais j'étais un peu « rough » avec, ce qui fait qu'ils n'ont pas insisté.

« Ma grand-mère, elle, avait un piano et comme c'était ma gardienne, on avait l'occasion de jouer ensemble. Elle m'apprenait des airs populaires, à l'oreille, comme des musiques de film. C'était entre autres l'époque de Love Story.

« Puis, c'est au secondaire que j'ai joué dans mes premiers bands comme guitariste et comme claviériste. Je me suis ensuite inscrite au Cégep en musique puis j'ai fait un an avec Marc Durand à l'Université McGill. Marc Durand a été le prof de Louis Lortie. Je ne voulais pas être concertiste mais il était très ouvert d'esprit, alors il intégrait à son enseignement des éléments qui correspondaient plus à mes goûts comme la musique de Kate Bush à laquelle j'accrochais énormément à l'époque.

« J'ai aussi suivi un cours en composition et arrangement pour Big Band au Cégep, une autre aventure musicale très stimulante. Chaque semaine, nous (les étudiants) devions choisir une pièce musicale et en faire les arrangements. Les musiciens du Big Band débarquaient les vendredis et ils venaient, bénévolement, jouer sous notre direction. Les étudiants payaient les beignes et le café et les musiciens jouaient. Plusieurs des membres de La Bottine Souriante étaient des réguliers ainsi que Jean-Pierre Zanella.

« À un certain moment donné, j'ai apporté une de mes compositions. C'était un nouveau défi et d'autres élèves ont fait de même. Tout ça, c'est plutôt loin de ce que je fais aujourd'hui, mais ça forme l'oreille et ce fut somme toute très utile. Après ça, j'étais capable d'arranger n'importe quoi. »

Maryse Letarte part ensuite pour Los Angeles

Lire **SON PERE, L'AME DE L'ALBUM** *en B5*

Photo Patrick Deslandes, PPM

0265279

8 SALLES
Galeries St-Hyacinthe
773-9492

cinéma Saint-Hyacinthe

www.cinema8.qc.ca

Complexe Signet inc.

SEMAINE DU VENDREDI 5 JUILLET AU JEUDI 11 JUILLET 2002

NOUVEAUTÉ
DÈS VENDREDI:
TOUT COMME MIKE
TOUS LES JOURS: 13h25 - 15h40 - 18h55 - 21h25

NOUVEAUTÉ
DÈS MAINTENANT:
HOMMES EN NOIR 2
TOUS LES JOURS: 13h00 - 15h45 - 19h05 - 21h55

2e SEMAINE:
MR. DEEDS
TOUS LES JOURS: 13h20 - 16h05 - 19h00 - 21h20

2e SEMAINE:
L'ODYSSÉE D'ALICE TREMBLAY
TOUS LES JOURS: 13h10 - 15h30 - 19h25 - 21h40

3e SEMAINE:
RAPPORT MINORITAIRE
TOUS LES JOURS: 13h05 - 16h00 - 18h50 - 21h45

4e SEMAINE:
SCOOBY DOO
TOUS LES JOURS: 13h15

4e SEMAINE:
LA MÉMOIRE DANS LA PEAU
TOUS LES JOURS: 15h35 - 19h15 - 21h50

6e SEMAINE:
ASTÉRIX 2: MISSION CLÉÔPATRE
TOUS LES JOURS: 13h30 - 15h50 - 19h10 - 21h30

8e SEMAINE:
STAR WARS II: L'ATTAQUE DES CLONES
TOUS LES JOURS: 12h55 - 15h55 - 18h45 - 21h35



LA MÉMOIRE DANS LA PEAU

Bon jusqu'à la dernière...image

Jean **Vigneault**

Ce film de Doug Liman se regarde comme un lit un roman de Robert Ludlum dont le scénario est tiré : avec avidité, avec *le désir d'aller jusqu'au bout de* l'histoire tout de suite, sans aucun temps mort, sans le moindre ennui.

J'avais dévoré le livre et pas un seul instant, le film ne m'a déçu. Il y a bien une scène de poursuite automobile dans les rues de Paris qui est plus qu'invraisemblable, mais on pardonne volontiers tellement l'action ne nous laisse pas de répit.

Dès le moment où il est repêché en mer par des matelots, le héros cherchera à découvrir qui il est et pourquoi tant de gens semblent vouloir sa perte. À partir du numéro d'un coffre de sécurité dans une banque suisse qui est gravé dans sa peau, il remontera le temps pour enfin apprendre qu'il est Jason Bourne et qu'il a travaillé pour les services de renseignements américains.

Comme il aurait échoué dans un mission délicate et qu'on ne veut laisser aucune trace, ses supérieurs décident qu'il doit mourir. Mais Jason Bourne est superbement entraîné, il connaît les trucs du métier et les façons d'agir de la maison, il échappera donc aux pièges placés sur sa route.

Dès sa sortie de la banque en Suisse, il



Matt Damon et Franka Potente.

se liera avec une jeune femme qui semble désabusée, Marie, et qui l'aidera dans sa fuite ou qui du moins, lui apportera un certain réconfort.

Peu à peu, Bourne retrouve la mémoire pendant que ses adversaires redoublent d'efforts pour l'éliminer. Tout cela semble compliqué et difficile à suivre, ce ne l'est pas, le spectateur sait avant le héros ce qui lui arrivera. Malgré tout, c'est un film où l'action se déroule à un rythme d'enfer et dont j'ai apprécié chaque minute.

Matt Damon dominant

S'il y a des athlètes qui s'imposent dans leur équipe ou dans leur discipline, Damon, du moins dans La mémoire dans la peau, transcende largement la distribution. Pas parce qu'il n'y a pas de grands noms. Il n'a pas la mémoire dans la peau, il incarne tout Jason Bourne. Comme si Ludlum en écrivant son roman avait entrevu 30 ans plus tard, Matt Damon en Jason Bourne.

La comédienne allemande Franka Potente, c'est Marie, une bohème qui ne sait pas ce que la vie lui réserve et qui ne semble avoir aucun port d'attache. Elle n'a pas le profil de ce genre d'héroïne, on la verrait très bien dans des drames intérieurs. Elle s'acquitte fort honorablement de son rôle qui lui demande de ne pas prendre la vedette, mais d'être seulement l'accompagnatrice.

Un film à voir qui ne décevra personne.

NOUVEAUTÉ À L'AFFICHE

Hommes en noir II

Comédie d'action et de fiction de Barry Sonnenfeld avec Will Smith et Tommy Lee Jones. Les agents J et K sont de retour et sont aux prises avec des créatures extraterrestres. Version française de Men in Black II.

GIGI L'AMOROSO

Il faut privilégier la chanson et non le jeu

Jean **Vigneault**

En refaisant pour une seconde année la revue musicale Gigi l'Amoroso, Les productions Avant-Scène désirent rendre hommage à la chanson française. Dans une ville comme Saint-Hyacinthe, ce spectacle devrait attirer de belles assistances. Tout comme l'avait fait le spectacle dédié aux chansons de Joe Dassin l'an passé.

Mais... Il y a en effet un mais. C'est vrai que c'était soir d'avant-première, que la sonorisation qui sera améliorée, promet M. Alain Côté de l'hôtel des Seigneurs, était déficiente, que la salle est trop grande pour ce genre de spectacle. Mais trop de chanteurs-comédiens se sont mis en vedette ou ont tenté de le faire alors que la vedette, ce devrait être la chanson française.

Stéphanie Roy qui donnait un récital de 25 minutes avant la comédie proprement dite, a fort bien compris cela.

De sa voix qu'elle ne force jamais parce qu'elle s'en tient à un répertoire qui lui convient, dans une atmosphère pas toujours facile parce qu'elle s'exécutait durant le repas, elle a parfaitement rendu les chansons de Dassin, Bécaud, Aznavour, Fugain et cie.

Mieux encore. Sa voix juste et sa compréhension des mots qu'elle chantait étaient servies par une diction impeccable : nous n'avons perdu aucune de ses paroles. Les six membres de la production Gigi

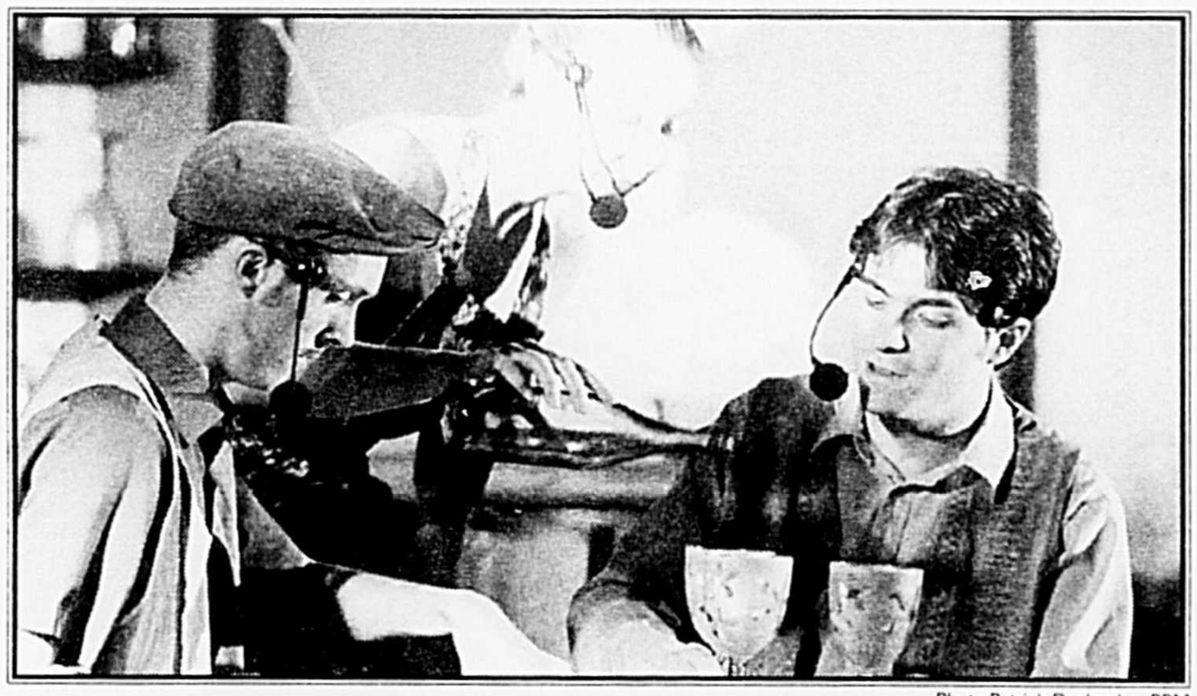


Photo Patrick Deslandes, PPM

Alexandre L'Heureux qui interprète Sandro, Johanne Dufresne, Conchetta, qui verse à boire et Julien Giguère dans le rôle de Georgio.

l'Amoroso, titre inspiré de la chanson de Dalida, devraient écouter à répétition Stéphanie Roy pour finir par comprendre que ce n'est pas en exagérant ni en criant, ni en cherchant à défoncer la salle, qu'ils séduiront l'auditoire.

Comédiens ou chanteurs?

L'intrigue est un prétexte à saluer la chanson française et ça fait du bien de plonger dans un tel bain.

Gigi qui est aimé d'Antonietta, est séduit par une belle Américaine et décide de partir à sa recherche en Amérique quand elle choisit de retourner dans son pays. Ça se passe dans un petit bistro d'abord, puis dans un cabaret. Tout est prétexte à nous rappeler de belles chansons françaises qui sont tellement connues qu'on pourrait les fredonner dans la salle.

Les chansons collent bien à la petite intrigue pas très vraisemblable, c'est le jeu des comédiens-chanteurs qui détonne.

Ce n'est pas évident de marier l'art de la comédie à celui de la chanson. Si Alexandre L'Heureux dans le rôle de Sandro s'impose comme comédien tout en chantant sur un ton assez juste, les autres peinent passablement à réunifier les deux disciplines.

Mieux vaudrait que la troupe tout entière opte pour rendre convenablement les chansons, en laissant au second plan l'aspect dramatique de la production. Ils pourraient alors s'imprégner davantage du texte de la chanson et de son esprit et le public en serait très satisfait. La dramatisation n'en souffrirait pas trop puisque le public serait conquis par la chanson.

Quand par exemple la chanson Avec le temps de Léo Ferrée est presque hurlée, c'est qu'il y a soit nervosité, soit mauvaise interprétation. Dans les bonbons de Brel, le charme n'était pas évident tandis que la musique du Métèque de Moustaki ou de Fais-moi mal Johnny, enterrait presque toutes les paroles. Il y a des correctifs à apporter de ce côté.

Par contre, les scènes où la totalité ou presque des chanteurs sont sur scène, sont fort agréables. Les Petites femmes de Pigalle et Ça vaut mieux que d'attraper la scarlatine, sont des numéros très réussis où on sent le bonheur de chanter et la complicité entre chanteurs. Comme s'ils cherchaient moins à se mettre personnellement en valeur.

Quand on joue ou chante dans un endroit comme l'Hôtel des Seigneurs dont la clientèle provient de l'extérieur, il faut s'assurer dès le départ de la qualité du produit. Ces visiteurs sont habitués à des spectacles rodés, il faut rapidement leur donner satisfaction car ces spectateurs ont habituellement la faculté de comparer et de juger.



Photo Patrick Deslandes, PPM

Gigi et la belle américaine pour laquelle il se pâme et quitte l'Italie pour l'Amérique, François Laramée et Angélique Duruisseau.

Du 27 juin au 13 septembre

Gigi l'Amoroso

Productions Avant-Scène présente à l'Hôtel des Seigneurs



AVEC : Alexandre l'Heureux, Julien Grégoire, Angélique Duruisseau, Johanne Dufresne, Isabelle Quimper et François Laramée

Forfait souper/spectacle (18 h) ou spectacle seulement (20 h

BILLETS EN VENTE OU RÉSERVATIONS
1-866-Seigneur ou 450-774-3810

HÔTEL DES SEIGNEURS SAINT-HYACINTHE

Le Courrier

0275599

LE THÉÂTRE DE LA DAME DE COEUR EN ASIE

« Singapour, nous voici! »



Denyse
BÉGIN
dbegin@lecourrier.qc.ca

À la mi-septembre, une équipe technique de seize artistes et artisans du Théâtre de la Dame de Coeur s'envolera pour l'Asie afin d'effectuer les derniers préparatifs en vue du spectacle d'ouverture du nouveau complexe culturel appelé Esplanade *Theatres on the Bay* de Singapour.

« Un contrat qui nous ouvre le monde! » a déclaré, enthousiaste, Richard Blackburn, directeur artistique du Théâtre de la Dame de Coeur. Implanté à Upton depuis vingt-six ans, le TDC récolte de plus en plus les fruits d'une reconnaissance sur les plans national et international, de la qualité exceptionnelle de son expertise dans le domaine de création et de réalisation de projets artistiques grandioses.

Pour Singapour, et en association avec des entreprises française et australienne, le TDC a obtenu le mandat de coconcevoir le scénario d'une méga- soirée de festivité qui se tiendra le 12 octobre, à l'occasion de l'ouverture officielle d'Esplanade.

« Nous avons quinze minutes d'une prestation qui sera spectaculaire, à réaliser au moment de la coupe du ruban par le président du pays et une demi-heure de spectacle le soir, dans la baie de Singapour, en utilisant la voie des airs, de la terre et de l'eau.

« L'Esplanade veut devenir, avec ses deux salles de spectacle à la fine pointe au niveau technologique, la porte de la culture en Asie. C'est certain que les spectateurs en auront plein la vue lors de cette cérémonie d'ouverture », souligne Richard Blackburn.

S'il n'a pas voulu révéler le montant consacré à cette prestigieuse célébration qui attirera tout le jet-set asiatique, Richard Blackburn parle toutefois du « contrat le plus important jamais signé par le TDC jusqu'à maintenant, un contrat dont le montant se situe dans les six chiffres ». Rappelons que l'an passé, le TDC a participé à la cérémonie de clôture des Jeux de la Francophonie à Hull et au spectacle de mi-temps de la Coupe Grey à Montréal, rien de moins!

Avant le départ de l'équipe technique, ce sont deux conteneurs de 40 pieds chacun qui partiront pour un périple d'un mois sur l'eau, en direction de Singapour. Ils contiendront les éléments de décors fabriqués à Upton.

« Arriver à créer dans un environnement non traditionnel, c'est ce qui fait la marque du TDC, précise son directeur artistique. Habituellement, les compagnies de théâtre ou de spectacle comme celle de Robert Lepage ou le Cirque du Soleil débarquent dans un pays avec leur produit. Nous, nous créons en fonction des besoins du client et dans l'environnement de celui-ci, tout en tenant compte de la réalité de nos hôtes.

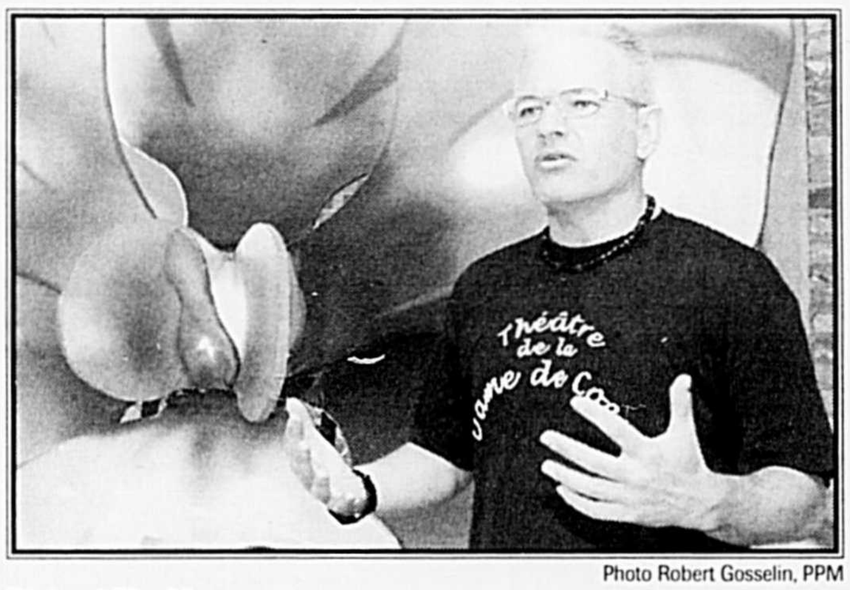


Photo Robert Gosselin, PPM

Richard Blackburn.

Le spectacle d'ouverture du complexe culturel l'Esplanade *Theatres on the Bay* (www.esplanade.com) de Singapour donne le coup d'envoi d'un festival d'une durée de trois semaines, où plus de 1300 artistes provenant de vingt-deux pays offriront des prestations artistiques classiques, contemporaines, populaires et traditionnelles relevant du domaine du théâtre, de la danse et de la musique.



Photo Robert Gosselin, PPM

Richard Blackburn et René Charbonneau, directeur de production, ont rapporté ces images de l'Esplanade de Singapour. Les deux formes arrondies qui ressemblent à des yeux de mouche contiennent des salles de spectacle hyper-sophistiquées.



L'ex-femme de ma vie : décevant!



Denyse
BÉGIN
dbegin@lecourrier.qc.ca

Depuis quelques années, Tremplin Relève Artistique permet aux jeunes artistes d'occuper l'espace scénique du Théâtre Le Parvis pendant l'été. On y offre au public un duo pièce de théâtre et comédie musicale que celui-ci est en droit d'espérer « rafraîchissant », en ces jours où la canicule se pointe parfois le bout du nez.

C'était soir de première mercredi dernier pour les comédiens de *L'ex-femme de ma vie*, une pièce de Josianne Balasko, adaptée il y a quelques années par Michel Tremblay.

Nervosité, manque d'expérience des comédiens, problèmes de rodage... On ne peut pas dire que le spectacle ait levé et, phénomène plutôt rare chez nous, personne ne s'est levé pour applaudir à la fin.

L'ex-femme de ma vie, c'est l'histoire de Luc St-Aubin dont la vie est chamboulée lorsque son ex-femme Francine revient le voir, après une rupture déchirante, six ans sans avoir donné de nouvelles, et en étant enceinte jusqu'aux oreilles.

Ce qui aurait pu être le sujet d'intrigues cocasses devient un mélange de scènes conjugales issues du passé, interprétées par Julie Robillard et Jean-Philippe Bergeron et de scènes de retrouvailles jouées par Jasmine Vézina et Martin Grenier. Les quatre acteurs personnifient Luc et Francine, ce qui donne lieu à des changements de scène intéressants où le passé se fond au présent dans un mouvement des acteurs qui dirait-on, se passent le flambeau.

Malheureusement, ces scènes conjugales qui ont provoqué la rupture déchirante sont teintées de hargne ou de violence verbale, tout comme les scènes de retrouvailles, ce qui ne donne pas vraiment l'impression d'assister à un divertissement estival! C'est lourd, long et à peine drôle.

Il aurait fallu mieux conseiller les jeunes comédiens avant de les laisser s'investir à fond de train dans cette aventure. Car oui, ils y ont sans doute mis toute leur énergie.

Tremplin Relève Artistique devrait de plus assurer aux jeunes un minimum d'aide financière pour la conception des décors et des costumes et le réalisme des accessoires. On a entre autres droit à un téléphone sans fil qui sonne et qui, lorsque les comédiens l'utilisent, n'émet aucun son. Au tout début de la pièce, on entend à peine la voix qui émane d'un répondeur, ce qui n'est pas sans déranger et, lorsque les comédiens prétendent boire du mousseux, ils le font dans une bouteille de vin.

Ceux qui apprécient l'univers de Michel Tremblay aimeront peut-être *L'ex-femme de ma vie*. Je n'ai pu comparer les deux versions, celle de Balasko et celle de Tremblay mais il semble bien que l'auteur québécois a fortement imprégné de sa touche personnelle la pièce de l'auteure et comédienne française Josianne Balasko.

Le souper servi par Le Parvis dans le cadre de son forfait souper-théâtre a, lui, su rallier positivement les spectateurs de cette première. Tous se sont dit très satisfaits de la bouffe!



Photo Patrick Deslandes, PPM

Martin Grenier (Luc) et Jasmine Vézina (Francine).

SUR LA SCÈNE DES ARTS

On vous rendra visite

Expression, centre d'exposition de Saint-Hyacinthe présente *On vous rendra visite* d'Isabelle Laverdière du 13 juillet au 25 août. Le vernissage aura lieu le 14 juillet à 15 h et Mme Laverdière prononcera une conférence. Information au 773-4209.

entre le rêve et la réalité

L'artiste-peintre Francine Perreault (Franci.e) présente son exposition *entre le rêve et la réalité* jusqu'au 31 juillet à la caisse populaire Les Salines, située au 2121 rue Sainte-Anne. Les visiteurs découvriront alors une vingtaine de tableaux ainsi que des poèmes les accompagnant. Information au 773-9846 ou franreault@hotmail.com.

ÉMOTIONS, de Marie-Paule Brodeur Riendeau

Le Bureau de tourisme et des congrès de Saint-Hyacinthe présente jusqu'au 31 juillet, l'exposition d'oeuvres de Marie-Paule Brodeur Riendeau.

L'art de pouvoir saisir les pulsations de la vie dans la contemplation d'une fleur, d'un paysage, d'un regard et celui d'exprimer les sentiments, les sensations et les impressions qu'elles suggèrent, voilà un art que Marie-Paule Brodeur Riendeau développe avec passion depuis quarante ans.

Cette artiste maskoutaine manifeste son admiration pour toutes formes d'art mais découvre très tôt le pouvoir de la peinture. Avec passion, elle peint des jardins de fleurs, des paysages et des portraits. Ses lectures sur les peintres impressionnistes lui font découvrir Renoir qui devient son inspiration.

Paule, de son nom d'artiste, a participé avec succès pendant plusieurs années à de nombreuses expositions au Québec, surtout dans le Vieux-Montréal, dans les galeries d'art de la rue Saint-Paul. L'exposition en cours présente près d'une quarantaine d'huiles.

Le Bureau de tourisme et des congrès de Saint-Hyacinthe est situé au 2090, rue Cherrier. Il est ouvert du lundi au dimanche inclusivement de 8 h 30 à 18 h 30, sans interruption sur l'heure des repas. Information au 774-7276.

Cet été dans ma bibliothèque...

Les jeunes du primaire peuvent participer au Club de lecture d'été. Le lancement officiel aura lieu le jeudi 27 juin, à 18 h 30. De nombreux prix seront distribués aux participants. Le nombre de places est limité à trente-cinq jeunes (vingt-cinq à Saint-Hyacinthe et dix à Sainte-Rosalie). C'est réservé aux abonnés et gratuit.

De plus, deux ateliers seront donnés par l'atelier Cap aux Vents de Québec, le 11 juillet. Qui n'a pas rêvé un jour de faire voler un cerf-volant? Cet atelier aura lieu à 13 h 30 et s'adresse à tous, de 9 à 99 ans. Il sera suivi d'une envolée extérieure! Le deuxième atelier, qui aura lieu à 19 h, est réservé au public adulte. On y fabriquera une girouette en bois. Chaque atelier débute par un survol historique et technique de ces objets, suivi par une présentation des modèles du monde entier. On procède ensuite au choix et à la confection de son cerf-volant ou de sa girouette. Coût minime.

Des cours d'initiation à Internet et au courrier électronique auront lieu les mardis 9 et 16 juillet, ainsi que les mardis 6, 13 et 20 août de 18 h 30 à 20 h. Gratuit.

Pour toutes ces activités, il est nécessaire de réserver à l'avance au comptoir de prêt, le nombre de places étant limité. Notez qu'il n'est pas nécessaire d'être abonné à la bibliothèque pour s'inscrire aux activités.

Livro-puces... La bibliothèque tient sa vente annuelle les 4 et 5 juillet. Des milliers de documents usagés, mais pour la plupart en excellent état, seront vendus à très bas prix! Nous vous attendons en grand nombre le 4 juillet, de 12 h à 20 h et le 5 juillet, de 12 h à 18 h.

« Introspection lointaine » : Pour débuter l'été, la bibliothèque T.-A.-Saint-Germain exposera, du 11 juillet au 5 août, les œuvres de l'artiste Patrick Foisy. Celui-ci propose la découverte de son monde surréaliste, issu de l'exploration de l'inconscient et de l'être humain en général.

Pour l'été, la bibliothèque ouvre ses portes du lundi au jeudi de 12 h à 20 h et le vendredi de 12 h à 18 h. Jusqu'à la Fête du travail, la bibliothèque sera fermée les samedis et dimanches.

Richard Fulham à Drummondville

Il sera possible d'admirer les oeuvres du peintre-collagiste maskoutain Richard Fulham tout l'été dans le cadre de son exposition *Libres espaces de pensée*.

Richard Fulham oeuvre dans le domaine des arts visuels depuis plus de 20 ans. Il se définit comme un peintre-collagiste contemporain. Il intègre dans ses tableaux abstraits des images réelles qui recomposent une nouvelle histoire et touchent l'imaginaire du visiteur. On lui doit plusieurs expositions individuelles ou collectives tant au Québec qu'à l'étranger. Il propose, avec *Libres espaces de pensée* sa plus récente production composée d'une trentaine d'oeuvres auxquelles s'ajoutent divers objets-tableaux. L'exposition se tient jusqu'au 8 septembre aux foyers du Centre culturel de Drummondville situé au 175 rue Ringuet. Information au (819) 477-5518.

Avis de Fermeture

Clinique de Physiothérapie Luc Richard

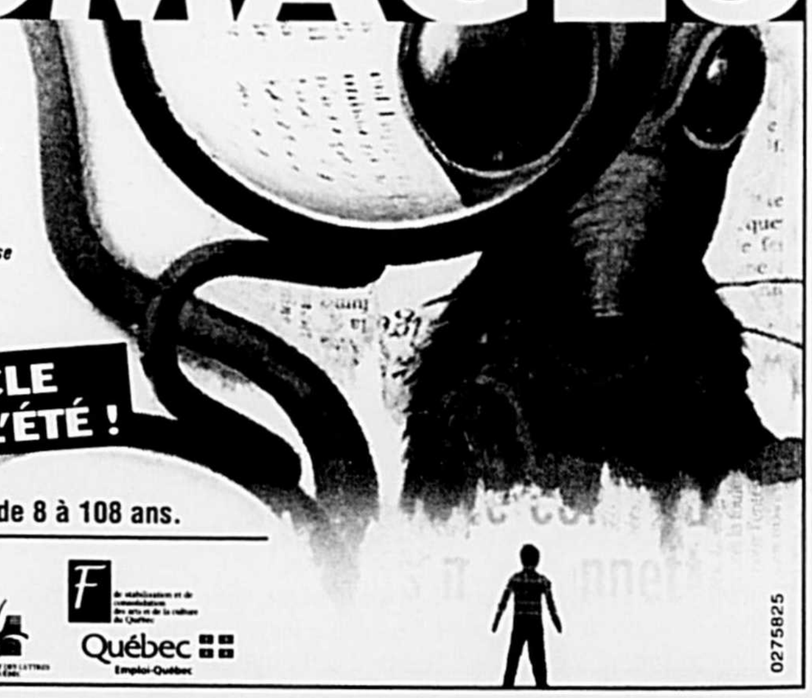
Je tiens à remercier chaleureusement ma clientèle pour sa fidélité et sa confiance depuis plus de dix ans!
Suite à une réorientation de carrière, la clinique sera fermée définitivement à compter du 21 juin 2002.
Les dossiers seront conservés à mon domicile, au 575, rue Bazinet, Saint-Hyacinthe, (J2T 2K9), pour une période d'au moins cinq ans, à compter du dernier service rendu. Vous pourrez demander un transfert de dossier en téléphonant au (450) 774-0381, du lundi au vendredi de 9 h à 17 h.

0276544

LES GRANDS SPECTACLES DE LA DAME DE COEUR

105.7 Rythme FM

PRÉSENTENT **L'ÎLE AUX FROMAGES**



Le Théâtre de la Dame de Coeur en met plein la vue... un des meilleurs spectacles que j'ai vu cet été.
Le Journal de Montréal
...des effets sonores et visuels saisissants...
Le Soleil
...la magie de la Dame de Coeur opère à plein régime.
Le Devoir
Le Théâtre de la Dame de Coeur nous propose un théâtre unique en son genre qui attire des familles de partout au Québec. C'est toujours le monde du merveilleux...
La Presse

LE SPECTACLE FAMILIAL DE L'ÉTÉ !

Accessible à tous les jeunes de 8 à 108 ans.

450.549.5828

www.damedecoeur.com

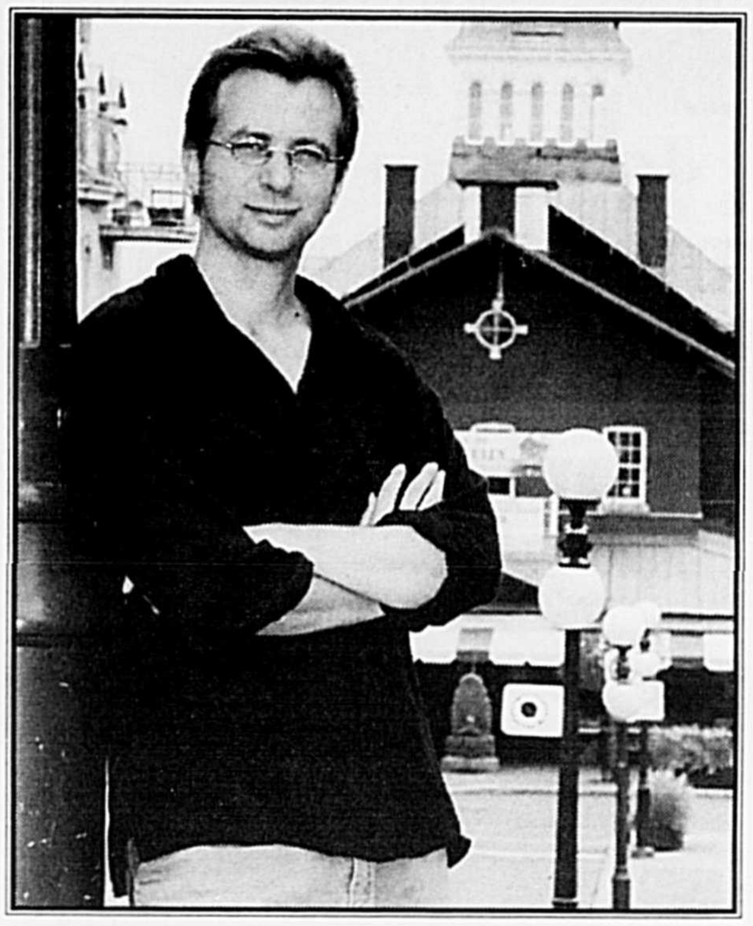
À seulement 45 min. de Montréal.
À Upton (sortie 147 de l'autoroute 20).

Québec Emploi-Québec

0275825

Ceux qui ont vu Luc de Larochellière l'an passé à l'ITA seront heureux de le réentendre et ceux qui n'ont pas eu cette chance ne devraient pas hésiter à se rendre au parc Casimir-Dessaulles mardi prochain. Luc de Larochellière et les excellents musiciens qui l'accompagnent donnent un spectacle énergisant, plus rock que ce à quoi il nous avait habitués en début de carrière. Il y plane une douce folie qui donne droit à de superbes envolées musicales de la part des membres de son équipe.

Photothèque Le Courrier



Maryse Letarte, affranchie!

Suite de la page B1

où elle passe un an au Grove School of Music dans un programme d'écriture de chansons. Travailler en anglais était courant au Québec à ce moment-là. Mais à son retour, elle constate que le français reprend ses lettres de noblesse avec les Jean Leloup, Vilain Pingouin et autres artistes populaires.

Naissance de Rita-Rita

C'est pendant cet exil que naît « Rita-Rita » puisque le nom Maryse Letarte semble impossible à prononcer en anglais et que l'artiste maskoutaine veut simplifier les choses aux Américains qu'elle côtoie. Elle prend donc le -ry- de Maryse et le -ta- de Letarte et règle ce petit problème.

« Je crois que c'était pour tenter de me rendre intéressante que Rita-Rita est devenue un personnage. J'étais moins prête à m'exposer à cette époque, alors revêtir un costume me rassurait. »

À son retour des États-Unis, Rita-Rita commence à se faire connaître. À Musique Plus où elle a remporté une mention pour un clip amateur, réalisé avec l'aide de COGECO câble, on l'invite régulièrement.

En 1992, Maryse reçoit le prix Socan du Festival international de la chanson de Granby et l'année suivante, elle lance un premier album et un vidéoclip sous les traits de Rita-Rita.

Deux ans plus tard, sa compagnie de disques ferme ses portes, ce qui donne l'occasion à Maryse Letarte d'enterrer Rita-Rita et de reprendre temporairement les chemins de l'école, ceux de l'ITA de Saint-Hyacinthe où elle espère devenir vétérinaire.

ture de textes dont plusieurs se rapportent à sa relation avec son père. Le projet d'album finit par s'imposer de lui-même mais cette fois-ci, Maryse décide de tout faire elle-même : conception, réalisation, production, promotion, etc. **en dedans** sort en 2001 et l'album est bien reçu dans le milieu artistique et les *commentaires des critiques musicaux* sont très positifs. Maryse Letarte, l'artiste, est née et son spectacle tourne de plus en plus : Théâtre Petit-Champlain à Québec, Le Gesù à Montréal, le Studio-Théâtre Stella-Artois de la Place des Arts et bientôt les Francofolies de Montréal.

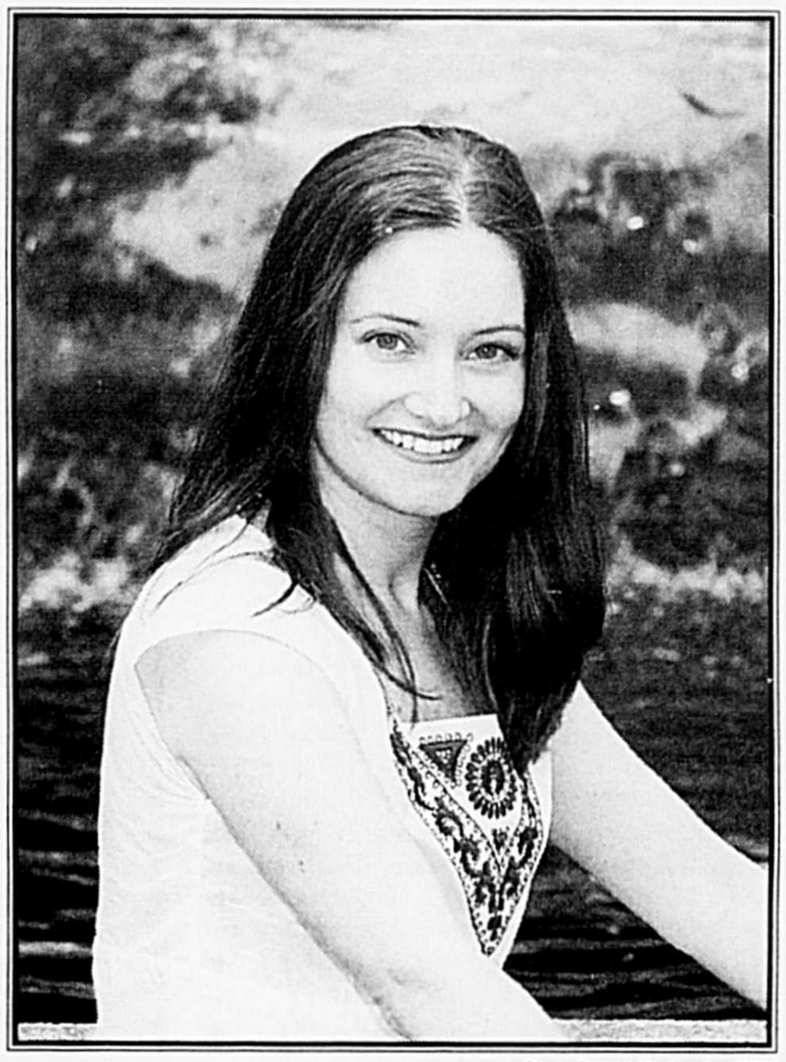


Photo Patrick Deslandes, PPM

Maryse Letarte

« Ta place est en musique »

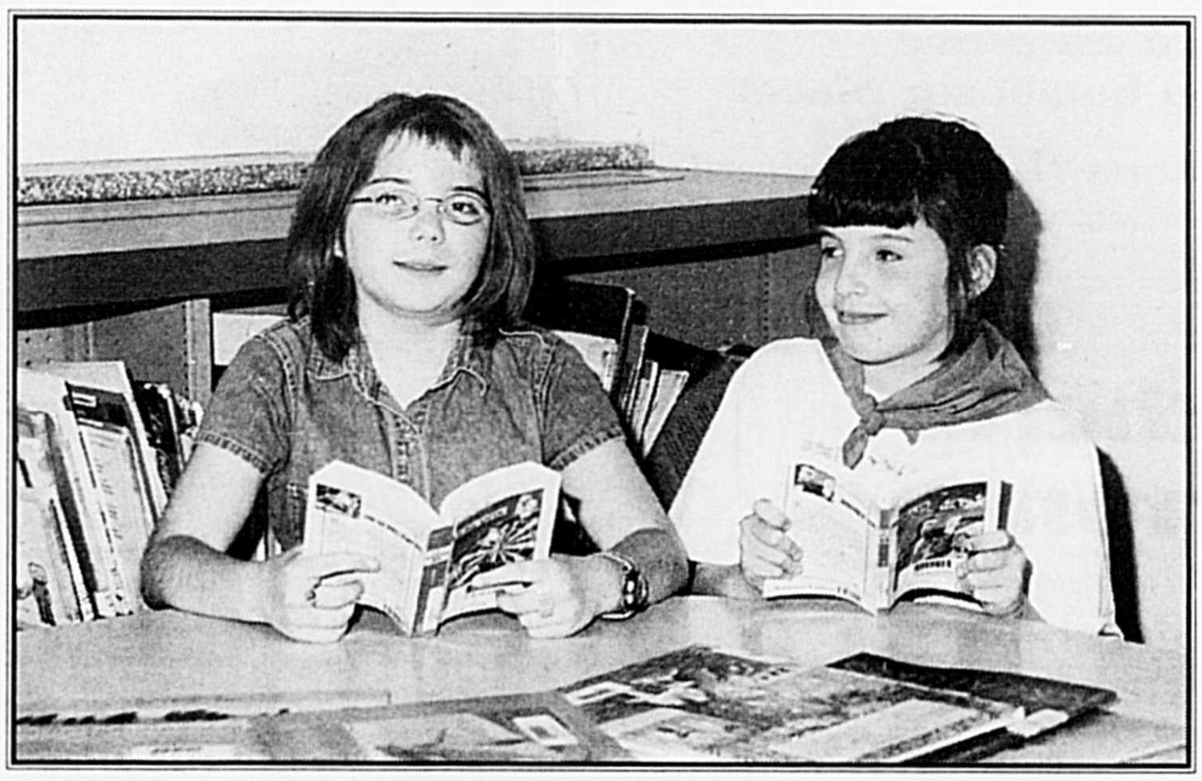
Le père de Maryse, qui est un peu l'âme de l'album **en dedans**, lui dit, peu de temps avant de mourir : « Y'a pas de raison que tu ne fasses pas ta place en musique ».

« Ce furent ses paroles », confie l'artiste très émue dès qu'on évoque le souvenir de son père qui enseignait au Séminaire de Saint-Hyacinthe et qui est décédé des suites d'un cancer.

Sans avoir de projets musicaux précis, Maryse Letarte berce sa peine par l'écriture de textes dont plusieurs se rapportent à sa relation avec son père. Le projet d'album finit par s'imposer de lui-même mais cette fois-ci, Maryse décide de tout faire elle-même : conception, réalisation, production, promotion, etc. **en dedans** sort en 2001 et l'album est bien reçu dans le milieu artistique et les *commentaires des critiques musicaux* sont très positifs. Maryse Letarte, l'artiste, est née et son spectacle tourne de plus en plus : Théâtre Petit-Champlain à Québec, Le Gesù à Montréal, le Studio-Théâtre Stella-Artois de la Place des Arts et bientôt les Francofolies de Montréal.

Maryse Letarte ouvrira les Beaux Mardis de Casimir le 9 juillet en compagnie d'excellents musiciens soit Sylvain Clavet à la batterie, Mario Légaré à la basse et Simon Godin à la guitare.

Elle promet de faire connaître les chansons de son album **en dedans** et quelques nouvelles. On peut suivre l'agenda de Maryse sur internet au www.maryseletarte.com.



Gourmands de livres...

Sandrine Rodier Tremblay et Pier Anne Lussier sont en 4e internationale et font partie du Club des Rats de bibliothèque de l'école Bois-Joli/Sacré-Coeur. Elles ont toutes deux lu 100 livres. Ces jeunes filles sont de vrais rats de bibliothèque et adorent se laisser prendre au piège d'un livre fascinant.

SUR LA SCÈNE DES ARTS

Une invitation de Saint-Damase

Les dimanches 7 juillet et 4 août, de 14 h à 16 h, la communauté chrétienne et le Comité du Patrimoine de Saint-Damase convient la population à visiter l'église et le Centre d'art religieux. Sur place, les visiteurs pourront entendre des chants religieux et eucharistiques avec Mme Yvette Baillargeon-Nadeau et M. Jean-Claude Lachance. M. François Hardy sera à l'orgue. Bienvenue à tous!



Festival Cool Rock Saint-Hyacinthe
les 6 et 7 juillet

Ouverture du site le 5 juillet à midi

10$ /pers. Spectacle et camping inclus

HORAIRE

SAMEDI 6 JUILLET :
16 h Building
18 h Make Up (Rage against the Machine)
20 h Ruff Edge (AC/DC)
21 h 30 Alcoholica (Metallica)

DIMANCHE 7 JUILLET :
14 h Sex Type Thing (Stone Temple Pilots)
15 h 30 Higher (Creed)

Inf. : (450) **772-6664**
Camping St-Pie (voisin de la piste Sanair)
824, Grand Rang St-François, Saint-Pie-de-Bagot
0275445

Auberge Quilliams Lac Brome

- Hébergement **** 4 étoiles
- Situé face au majestueux lac Brome
- 38 chambres et suites, 22 avec foyer
- Cuisine française raffinée
- Piscine int. saunas, bain tourbillon
- Plage, exploration de marais, golf, pistes cyclables, vignobles, à proximité
- 6 km de Knowlton, antiquaires, boutiques
- Forfait à partir de 185$ pour 2 pers. incluant chambre, repas, service sur forfait. Rabais jusqu'à 50% sur la chambre la 2e, 3e, 4e et 5e nuit en pam sur semaine
- Certificats-cadeaux disponibles

www.aubergequilliams.com 1-888-922-0404
572, Ch. Lakeside, Lac Brome, autoroute 10, sortie 90, rte 243 Sud, à 5 km de la sortie.



0262035

L'harmonie dans votre

assiette

Respirer le grand air et bien s'alimenter!



Geneviève
Delisle
diététiste-nutritionniste

L'été demeure la saison par excellence des expéditions au grand air. Randonnée pédestre, canot, camping, peu importe le sport pratiqué, il vous faudra réfléchir quelque temps aux victuailles qui vous accompagneront. Plus elles seront adaptées à votre activité, plus vous en sortirez gagnant : moins de tracas, plus d'énergie, que de beaux moments en perspective!

Planifier l'expédition

Tout d'abord, ne négligez pas la « préparation alimentaire » de votre expédition. Tenez compte du type d'activité que vos prévoyez faire. Évaluez les facteurs suivants : Avez-vous beaucoup de place pour transporter votre nourriture (sac à dos ou glacière)? Devez-vous tenir compte d'un poids maximal à transporter (à pied ou en voiture)? La conservation sera-t-elle aisée (en glacière ou à la température ambiante)? Disposez-vous d'une grande facilité de cuisson (feu de bois ou poêle à combustion)? Devez-vous vous préoccuper de l'eau potable? Répondre à toutes ces questions vous demandera déjà d'organiser et de structurer votre aventure. Renseignez-vous sur les équipements disponibles sur le marché en consultant des habitués dans le domaine, en vous procurant des livres sur le sujet ou en visitant les magasins spécialisés dans les expéditions de grand air. Ensuite, n'oubliez pas de considérer vos coéquipiers. Vous devrez déterminer leur nombre, leurs goûts et aversions, leur appétit et s'il y a lieu, leurs allergies ou intolérances.

Planifier le menu

Il est probable que la planification des menus à la maison représente le dernier de vos soucis. Par contre, lors d'un départ, il est primordial de tout prévoir. Votre nourriture est votre carburant et doit être suffisante pour soutenir votre grande dépense énergétique. Si vous partez pour plusieurs jours, prévoyez trois repas et trois collations nutritives par jour. N'oubliez surtout pas les breuvages. Il faut prévoir davantage de liquide si vous faites une activité soutenue ou si vous prévoyez du temps chaud et humide. Une fois le menu bâti et approuvé par tous, ne préparez que la quantité nécessaire (ou un peu plus pour les imprévus).

Si vous avez des contraintes d'espace et de poids, il peut être possible de combiner des aliments secs à l'avance. Il ne restera qu'à ajouter de l'eau et à chauffer. Par exemple, préparez un gruau + lait en poudre + cannelle + raisins secs ou un riz + légumes déshydratés + assaisonnements. Dans le cas d'une glacière, préparez quelques plats à l'avance que vous pourrez congeler pour une meilleure conservation. Les mets en conserve déjà préparés faibles en gras peuvent constituer d'excellents dépanneurs à ouvrir et à réchauffer au moment du repas seulement.

Dans tous les cas, les fruits séchés, les noix, le lait en poudre, les céréales telles le couscous, le boulghour, le riz, le gruau, le muësli et les pâtes prennent peu d'espace, se mangent ou se cuisent rapidement et fournissent de l'énergie.

Bonne expédition! Vous désirez une évaluation en nutrition? Contactez-moi à la Clinique Harmonie Santé au 771-0388 ou visitez le site www.harmoniesante.com

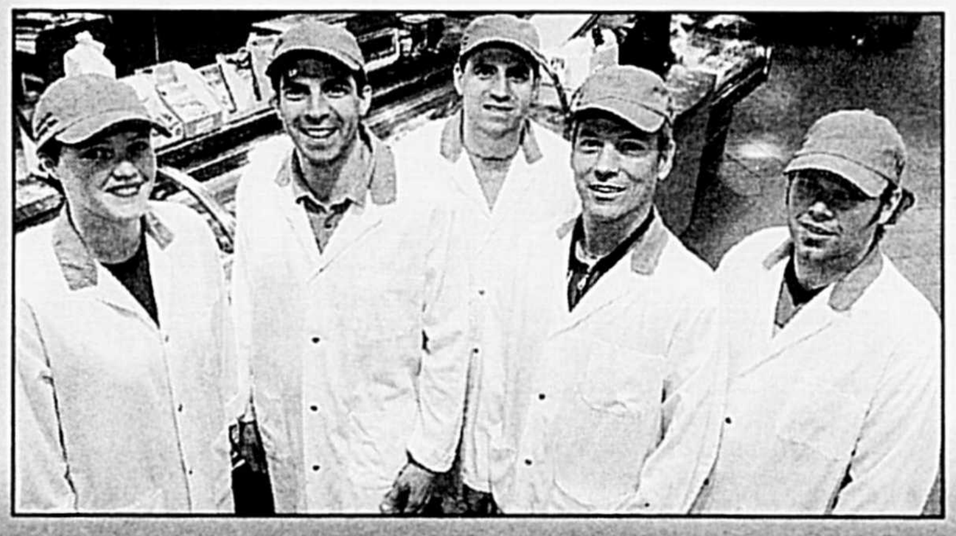
Profitez de la vente-trottoir
du 10 au 14 juillet
POUR FAIRE UN TOUR AU
Marché Centre

Poissonnerie Charron
Marché-Centre
771-7799



Spécialités :
Le homard est arrivé
(homard frais ou bouilli sur place)
4 arrivages de poissons frais par semaine

Boucherie Charron inc.
À votre service depuis 35 ans
Marché-Centre
774-8318



DURANT LA VENTE-TROTTOIR
Souvlakis maison porc ou poulet 89¢ ch.
Qualité - Fraîcheur
Spécialités :
Boeuf - Porc - Poulet
- Agneau frais
- Lapin etc...
Demandez nos coupes B.B.Q.

William j. Walter
Toujours au ♥ du centre-ville
Toujours au ♥ du
Marché Centre
depuis 11 ans
Merci de votre confiance

• Saucisserie
• Charcuterie
• Épicerie fine

Venez vous régaler : Sandwich à la saucisse européenne, smoked-meat et une variété de douze salades maison

Manon Robert, propriétaire

NOUVEAUTÉ : Saucisses olives noires et feta

1555, des Cascades Ouest, Saint-Hyacinthe
771-4331
www.wjwalter.com
0272078

La bibliothèque a perdu 4 p. cent de sa clientèle en 2001

Jean **Dumont**

En 2001, la bibliothèque T.A. St-Germain affichait une baisse de quatre pour cent de sa clientèle d'abonnés. En fait, ce phénomène frappe presque toutes les municipalités de la région.

En fait, dans 18 des 23 municipalités de la MRC (avant la fusion), il y avait moins d'abonnés à la bibliothèque à la fin de la dernière année qu'au début de 2001.

La Ville de Saint-Hyacinthe ne fait pas exception à la règle puisqu'elle affiche une baisse de l'ordre de 3,6 pour cent.

Ce constat se fait sentir indépendamment de l'âge de la clientèle. Dans la ville-centre, la baisse est de cinq pour cent pour les adultes et de deux pour cent chez les jeunes.

Au surplus, même si elle a une portée régionale, la bibliothèque rejoint essentiellement des usagers qui résident à Saint-Hyacinthe. Pas moins de 88 pour cent de la clientèle habite dans la ville-centre.

Ce pourcentage augmentera davantage avec le regroupement. En additionnant les chiffres actuels, il ressort que plus de 95 p. cent des abonnés proviennent de l'agglomération.

Dans le premier arrondissement, Saint-Thomas-d'Aquin fausse les données puisque l'on constate une augmentation impressionnante de près de soixante p. cent de la clientèle de cette municipalité durant la dernière année.

L'explication est par contre assez simple. En août dernier, à la suite de la signature de l'entente en vue du regroupement, on n'exigeait plus de certificat d'autorisation dans cette municipalité, qui à ce moment coûtait environ 60 dollars.

Ainsi, le nombre d'usagers aquinois a fait un bond de 169 à 269 personnes.

Les autres arrondissements

Dans le deuxième arrondissement, cinq des sept municipalités affichent une baisse de la clientèle. Les deux seuls résultats « positifs » sont à Sainte-Marie-Madeleine et Saint-Damase, qui arrivent tout au plus à maintenir leurs adhérents.

En tout, dans le deuxième arrondissement, on compte 204 usagers, ce qui représente 2,7 % de la clientèle totale de la bibliothèque.

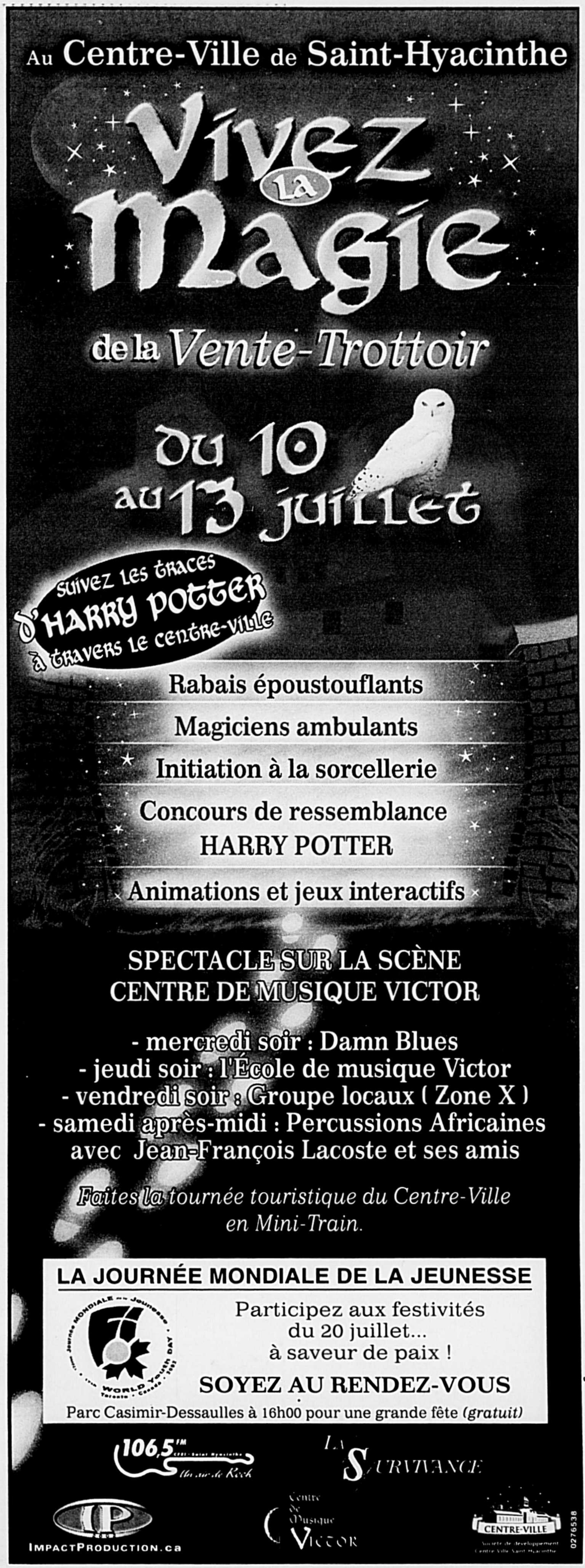
En ce qui a trait au troisième arrondissement, neuf des dix municipalités sont à la baisse. La plus forte clientèle provient de Saint-Liboire, avec 39 abonnés. Notons qu'il y a eu une baisse sensible à Saint-Simon.

Dans le troisième arrondissement, on ne compte que 147 usagers, soit moins de deux pour cent de l'ensemble des abonnés.

Pour l'extérieur de la MRC, il n'y a seulement que 18 membres. Ce nombre pourrait cependant être appelé à augmenter puisque la Ville a réduit sensiblement les frais pour la carte « Accès-Loisirs » pour cette clientèle.

Les usagers de la bibliothèque T.A. St-Germain

Municipalités	2001	2000	Écart
Saint-Hyacinthe	6 590	6 838	(3,6 %)
PREMIER ARRONDISSEMENT			
• Notre-Dame-de-Saint-Hyacinthe	96	111	(23,5 %)
• Sainte-Rosalie Paroisse	56	47	19 %
• Sainte-Rosalie	31	40	(22,5 %)
• Saint-Hyacinthe-le-Confesseur	82	90	(8,9 %)
• Saint-Thomas-d'Aquin	269	169	59,2 %
SOUS-TOTAL	***534***	***457***	***16,8 %***
DEUXIÈME ARRONDISSEMENT			
• La Présentation	55	84	(34,5 %)
• Sainte-Madeleine	17	28	(39,3)
• Sainte-Marie-Madeleine	67	65	3,1 %
• Saint-Damase	18	17	5,9 %
• Saint-Dominique	19	20	(5 %)
• Saint-Pie (Paroisse)	11	19	(42,1 %)
• Saint-Pie	17	21	(19,1 %)
SOUS-TOTAL	***204***	***254***	***(19,7 %)***
TROISIÈME ARRONDISSEMENT			
• Saint-Barnabé	13	20	(35 %)
• Saint-Bernard	4	10	(60 %)
• Sainte-Hélène	6	11	(45,6 %)
• Saint-Hugues	23	30	(23,3 %)
• Saint-Jude	14	8	75 %
• Saint-Liboire	39	40	(2,5 %)
• Saint-Louis	9	16	(33,7 %)
• Saint-Marcel	7	10	(30 %)
• Saint-Simon	20	46	(56,5 %)
• Saint-Valérien	12	19	(36,2 %)
SOUS-TOTAL	***147***	***210***	***(30 %)***
EXTÉRIEUR DE LA MRC	18 (11 mun)	17 (8 mun.)	5,9 %
SOUS-TOTAL (usagers de l'extérieur)	*903*	*938*	*(3,7 %)*
TOTAL	***7 493***	***7 776***	***(3,7 %)***



Plusieurs activités lors de la Journée de la rivière Yamaska!

Jean-Marie **Fontaine**

Rallye phot'eau, exploration de la Yamaska par des plongeurs professionnels et dîner aux chiens chauds (hot dog), grâce à la collaboration des IGA Benoit et Jodoin, sont autant d'activités qui meubleront la Journée de la rivière du bassin versant de la Yamaska et de ses tributaires, le samedi 6 juillet à Saint-Hyacinthe. Les Valois n'y perdront également pas au change puisqu'ils sont également partie prenante de cette Journée sur tout le territoire.

L'an dernier, de Knowlton à Sorel, en passant par Bromont, Granby et Saint-Hyacinthe, on évalue que la Journée avait déplacé plus de 600 personnes. Cette année, le Conseil de gestion du bassin versant de la Yamaska (COGEBY) qui est l'initiateur de cette Journée souhaite toucher plus de 1 000 personnes avec la programmation qui a été élaborée par les divers organismes des milieux.

À Saint-Hyacinthe, c'est le Comité de citoyens et citoyennes pour la protection de l'environnement maskoutain (CCCPEM) qui parraine le rallye phot'eau, dont le point de ralliement sera à la Porte des maires à 8 h 30 le samedi 6 juillet.

« Les gens doivent reprendre possession de la rivière et pour ce faire, il faut que la population soit sensibilisée. J'ai participé l'an passé et ça m'a permis de prendre quelques clichés, dont des fleurs, ainsi que de belles choses que nous ignorons trop souvent. Ce rallye phot'eau nous sensibilise également aux activités néfastes et aux choses qu'il faut éviter. Ce rallye sera divisé en trois catégories de photographes : amateur, plus avancé et jeunesse pour tous les moins de 18 ans. Nous adressons une invitation aux étudiants du secondaire à se présenter avec leur caméra », a convié Gérard Montpetit, président du CCCPEM.

Les meilleures photographies, dans chacune des trois catégories, se retrouveront à compter du 25 août dans une Exposition aux Galeries Saint-Hyacinthe et les gagnants recevront des prix.

« J'ai été à même de constater l'an dernier que les gens s'attardent lors du vernissage aux Galeries », a mentionné Pierre Audet, récipiendaire du Mérite municipal en Montérégie et toujours très préoccupé par la qualité de l'eau de la Yamaska.

Mélanie Hamel, agente de développement du COGEBY, a précisé que quinze personnes s'étaient inscrites jusqu'à maintenant et qu'elles en seraient toutes à leur initiation à ce rallye qui en est à sa troisième présentation. « Les gens peuvent s'inscrire jusqu'au 3 juillet, car nous avons 30 places disponibles dans les embarcations que la Ville met à notre disposition. Les personnes intéressées à participer peuvent également se présenter avec leur embarcation nous permettant d'augmenter le nombre. »

Afin d'assurer une certaine transition entre les deux activités maskoutaines, des chiens chauds seront servis entre 11 h 30 et 13 h à la Porte des maires. Les Pionniers du groupe Cathédrale de Saint-Hyacinthe, un mouvement scout, seront les préposés à ce service.

Par la suite, une vingtaine de plongeurs professionnels du Centre de plongée Norsud procéderont à l'exploration et à la dépollution de la Yamaska entre le pont de Douville et la Porte des maires. Ces derniers feront découvrir les dessous de la Yamaska.

« Il y a plusieurs années que je plonge et auparavant la rivière était un dépotoir, alors qu'aujourd'hui on retrouve beaucoup de vieux arbres dans l'eau. Notre but est de montrer qu'il n'y a pas que sur les berges qu'on peut retrouver des choses hétéroclites. Beaucoup de pêcheurs accrochent leurs lignes et il est étonnant de voir le nombre de plombs qu'on retrouve dans le fond de l'eau, assez qu'on peut se faire des pesées. En plongeant, nous en profitons aussi pour nettoyer la Yamaska de tous les détritus et si nous réussissons à long terme, nous aiderons à l'oxygénation de l'eau », a souligné Ghislain Roy.



Photo Patrick Deslandes, PPM

Michel Daviau, préfet de la MRC les Maskoutains; Ghislain Roy, coordonnateur de la plongée; Mélanie Hamel, agente de développement; Diane Beauchemin, représentant le député Léandre Dion; et Gérard Montpetit, président du CCCPEM, lors du lancement de la Journée sur la rivière le 6 juillet.

Au même moment à Acton Vale, il y aura ensemencement et initiation des jeunes à la pêche, puisqu'il y aura distribution de cannes à pêche (quantité limitée) au Parc Donald Martin, de 9 h 30 à 16 h. La ferme Dénommée ouvrira ses portes pour une visite des sites agroenvironnementaux. Des artistes peintres et des musiciens seront aussi sur place pour animer la Journée. Qui plus est, les trois sites sont reliés par la piste cyclable La Campagnarde.

Annie Tétreault, directrice générale du COGEBY, a souligné qu'une belle brochette d'activités avait été planifiée et que l'organisme disposerait même d'un stand de sensibilisation au fameux tournoi de pêche de Saint-Pie. « Ces activités intègrent tous les groupes d'âge et tous les utilisateurs de la rivière Yamaska. »

Puisque le COGEBY s'est forgé une grande crédibilité et que son approche favorise les échanges dans le but de trouver des solutions à la pollution, le député de Saint-Hyacinthe, Léandre Dion, par l'intermédiaire de sa collaboratrice, Diane Beauchemin, a remis un chèque de 2 000 $ en support à l'action de tous les membres.

Renseignements additionnels sur la programmation auprès de Mélanie Hamel au 774-9154 poste 231.

SAINT-HUGUES EN IMAGES

Une carte de visite pour la municipalité

Denyse **Bégin**

Avec Saint-Hugues en images, la municipalité qui célèbre cette année ses 175 ans d'existence possède maintenant un outil de promotion hors pair et un portrait audiovisuel plutôt complet de l'histoire de Saint-Hugues et de la vie de ses citoyens, au jour le jour.

Hélène Gauthier, mairesse de Saint-Hugues, est la première à avoir entendu parler du cinéaste Bernard Chentrier qui avait déjà réalisé une vidéocassette sur Saint-Guillaume, paroisse voisine de Saint-Hugues.

« La première fois que j'ai reçu l'offre de M. Chentrier pour un mini-film sur notre municipalité, je me suis dit « tiens, encore un gadget ». Puis, peu de temps après, je suis tombée sur un article de journal relatant le projet de Saint-Guillaume et décrivant le parcours de M. Chentrier. J'ai acheté la cassette, je l'ai visionnée et l'idée d'un film sur Saint-Hugues s'est mise à m'intéressée très sérieusement.

« Il fallait convaincre les membres du conseil, ce qui fut fait et un comité, présidé par M. Léo Giard, a vu le jour afin que le projet se concrétise. »

Bernard Chentrier est entré dans l'univers cinématographique en 1957 avec la compagnie de Fernand Séguin, Niagara Film, où il a commencé à titre d'assistant à la caméra. Devenu ensuite caméraman, il tourne des émissions vendues à Radio-Canada dont Les Insolences d'une caméra. En 1970, il gagne un premier prix du Palmarès du Film canadien pour la meilleure photographie du long métrage *Red* de Gilles Carle. En 1975, il s'installe à Saint-Marcel. Il tourne alors comme directeur de la photographie sur la série *Lance et Compte, Au nom du père et du fils*, etc. Il prend sa retraite en 1995 mais le cinéma étant sans doute encore en lui, il monte son projet de films sur les municipalités.

Saint-Hugues en images est un document audiovisuel d'une durée de 1 h 48 qui fait découvrir la municipalité sous plusieurs aspects. De la fondation à nos jours, l'histoire de Saint-Hugues se dessine au fil de la narration et des images d'archives ou récentes.

Le tournage ayant pris un an, le réalisateur s'est attardé à faire connaître la vie culturelle, économique, politique et sociale de Saint-Hugues.

Les citoyens ont été invités à fournir tout document qui leur semblait pertinent pour la production du documentaire. Les premières images du film sont d'ailleurs tirées d'une collection familiale et elles montrent la vie sur une ferme dans les années '40.

« C'est un bel héritage pour notre communauté », a précisé la mairesse Hélène Gauthier.

Les cassettes **Saint-Hugues en images** sont disponibles au bureau municipal de Saint-Hugues, à l'épicerie Marché Desilets et auprès des membres du comité qui sont MM. Léo Giard, Jean Gauthier et Gilles Gendron ou de Mmes Madeleine Valcourt et Estelle Cournoyer.



LE FESTIVAL COUNTRY WESTERN DE SAINT-HYACINTHE

« Le plus gros et le plus beau depuis cinq ans! »

- Gilles Beaurivage

Denyse **Bégin**

Gilles Beaurivage, grand gourou du Festival country western de Saint-Hyacinthe, est très fier de l'événement qui a eu lieu du 21 au 23 juin sur le site de l'aréna L.P.Gaucher et qu'il dirige depuis le tout début.

« Avec les deux terrains adjacents qui nous ont été prêtés par la Société d'Agriculture, nous avons pu accueillir un nombre plus important de visiteurs dont plus de 1 000 véhicules récréatifs.

« Ce qui fait la marque de notre festival, poursuit M. Beaurivage, c'est la qualité des artistes invités et le lieu où il se tient, l'un des plus beaux au Québec pour ce type d'événement. »

Les locomotives artistiques de cette année ont été les Bobby Hachey (2e présence), John Starr (3e) et Marcelle Alexis. « Michel Louvain a fait un malheur samedi soir et beaucoup des gens qui sont venus pour lui ont eu la piqûre du country », souligne Gilles Beaurivage.

Du côté des artistes locaux, le Festival a permis à Chantal Godbout et Aline Giasson de se produire sur scène.

Le Festival country western de Saint-Hyacinthe attire des visiteurs des États-Unis, de partout au Québec et de l'Ontario principalement.

Devant tant de succès, les organisateurs songent sérieusement à ajouter une autre journée de programmation à l'événement l'année prochaine.

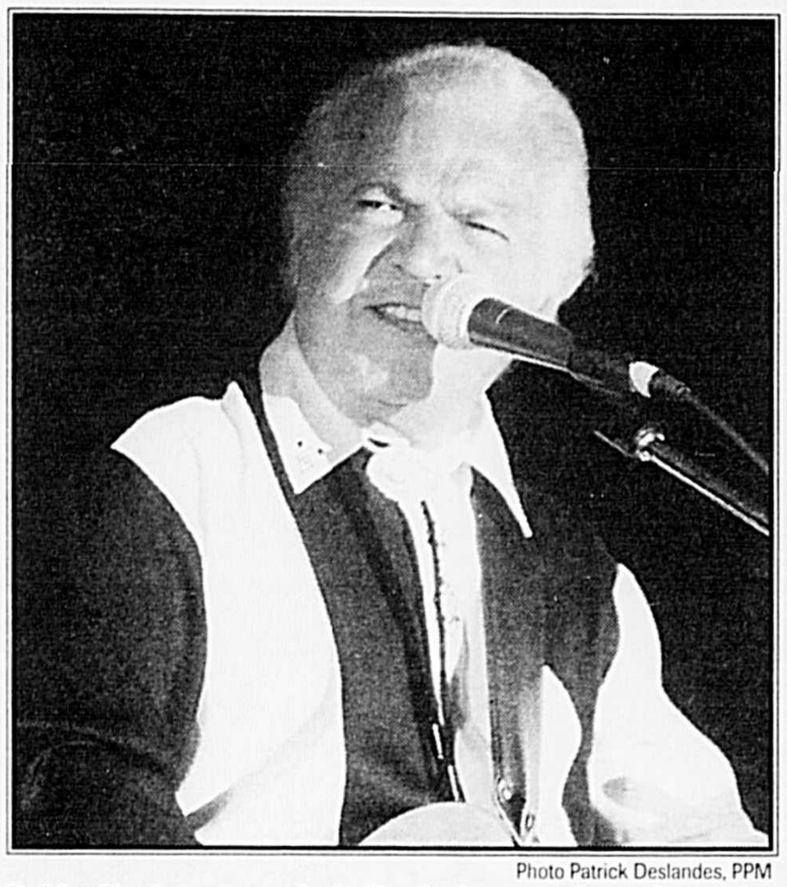


Photo Patrick Deslandes, PPM

Bobby Hachey a conclu le Festival en musique dimanche soir.



Photo Patrick Deslandes, PPM

Anny Dion, amateure de danse country.



Photo Patrick Deslandes, PPM

Germain Vincent, président du Festival western de Ste-Séraphine, était en spectacle dimanche soir, un peu avant Bobby Hachey.

SUR LA SCÈNE DES ARTS

Visite guidée de l'église de Mont-Saint-Hilaire

Durant tout l'été, un guide-étudiant accueillera, à l'église de Mont-Saint-Hilaire, toute personne intéressée à découvrir les richesses de ce trésor patrimonial décoré d'oeuvres du peintre Ozias Leduc. Les heures d'accès sont du lundi au vendredi de 11 h au 17 h. Il faut réserver auprès de Marc-André Dulude au (450) 467-4434.

Journée des modélistes

Les Amis du canal de Chambly organisent, pour une troisième année consécutive, la Journée des modélistes, samedi le 6 juillet, entre 17 h et 22 h, à l'écluse #9 située à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Lors de cette journée, les membres de trois clubs de modélistes viendront démontrer leurs talents de manoeuvre et la beauté de leurs modèles réduits de bateaux. Aussi, il sera possible d'admirer une exposition et une démonstration dans le canal de Chambly. L'événement est offert gratuitement à toute la population.

Information au (514) 990-0139.

Du Théâtre d'été à Saint-Ours

Tout l'été, les amateurs de théâtre pourront assister à la pièce *Nom d'une sauterelle* jouée en commedia dell'Arte par huit comédiens. La pièce de Stéphane Heine, écrite en collaboration avec un collectif d'auteurs, donne vie à Maître Pantalon qui fête l'anniversaire de sa fille. La mise en scène est assurée par Maya Gobeil et l'action se situe dans un château un peu obscur. La pièce sera jouée jusqu'au 1er septembre, les vendredis, samedis et dimanches à 20 h 30. Après la pièce, les gens sont invités à poursuivre leur soirée au Café-Théâtre avec les chansonniers Yves Nolin et Yvon Marchand. Information et réservation au 785-2732.

Memento Sublimis

Les photographies de Karoline Georges, qui composent l'exposition *Memento Sublimis*, ont été prises au cours des deux dernières années, dans la nature. Karoline Georges est écrivaine, photographe et musicienne. Elle habite Saint-Hyacinthe et est membre du conseil d'administration d'Expression.

Les excursions dans la nature avec un ami qui lui ont permis de réaliser ces clichés, ont aussi donné lieu à d'innombrables discussions « passionnées et passionnantes sur le pourquoi et le comment de l'existence. Les séances de prise de vue procédaient donc d'une forme de rituel spirituel, l'oeil s'attardant à découvrir des points d'appui dans quelques fragments du réel afin de raffiner l'exercice de conscientisation du fait d'exister. L'exposition qui a lieu au restaurant l'Espiègle, rue Cascades, se poursuivra tout l'été.

Les abonnés du Courrier au Théâtre de Rougemont



Voici parmi les acteurs, les personnes qui ont assisté à la pièce "Game Show". Elles sont accompagnées de Mme Christine Boisvert du Théâtre de Rougemont, de Mme Carole Létourneau et de M. Claude Gaudreau du Courrier de Saint-Hyacinthe.
Voici la liste des gagnants : M. Roger Dubuc, Mme Jacqueline Desjardins, M. Yves Perreault, M. Conrad Gazaille, M. Léo Letarte, M. Gaétan Alix, M. Normand St-Jacques, M. Hervé Beauregard, M. Gilles Bouthillette, M. Yves Bourgeois, M. André Giard, M. Patrick Darsigny, Mme Sylvie Rondeau, Mme Jéhanne Leclerc, M. Richard Pion.

0275188



Boutique de la Mariée K et B

Rabais 25 à 50 %

jusqu'au 13 juillet 2002

Nous payons les taxes
"Payez et emportez"

sur toutes les robes en magasin
(mariée, fille d'honneur, bal, mère de la mariée, etc.)

376, rue Principale, Granby (450) 777-0440
www.boutiquedelamarieekb.com





0275342

PETITES NATIONS-UNIES

Quand la Tintitalie rencontre la Travali

Marc **Bouchard**

La Télomi possède un palmier sur son drapeau, alors que l'emblème de l'Engavie est une colombe. La Miloutalie a, évidemment, un chien comme symbole animal, tandis que les arbres sont à l'honneur au Restice.

Si vos connaissances géographiques sont mises à l'épreuve, ne courez pas acheter un nouvel atlas : ces pays sont le pur fruit de l'imagination des élèves de l'école Sacré-Coeur et ont été créés dans le cadre du projet des « Petites Nations Unies ».

Ce projet de PNU a connu son aboutissement en fin d'année scolaire alors qu'étaient présentées au gymnase l'ensemble des réalisations de chacun des « pays » devant les jeunes de toute l'école (et même de l'école soeur, l'école Bois-Joli) ainsi que devant les parents.

Pour la directrice de l'école Catherine Bassaler, les Petites Nations Unies sont surtout une façon d'articuler tous les projets de l'année autour d'une vision d'ouverture au monde. Chaque classe était invitée à trouver un nom de pays et à élaborer les emblèmes, les drapeaux et même quelques mots de la langue nationale.

« Ce projet a démarré il y a trois ans mais prend de l'ampleur d'année en année. Les noms de pays demeureront toujours associés à chacune des classes, mais les élèves « citoyens » seront appelés à faire évoluer leur pays. En fait, nous nous servons de ce prétexte pour créer différentes types de relations dans l'école », explique-elle.

Parmi ces types de relations, on a copié sur les Nations-Unies la notion d'ambassadeur. Un élève par pays, au terme d'une campagne électorale de quatre semaines, jouit du privilège de siéger à l'assemblée générale des Petites Nations-Unies. On y discute des relations entre pays, des problèmes vécus dans l'école (baptisée pour l'occasion la planète Amisphère) et on s'occupe de la promotion des droits de la personne.

On a aussi mis sur pied un conseil humanitaire, supervisé par les animateurs de pastorale, et dont le mandat est de contribuer aux différentes activités communautaires. Le conseil est notamment chargé des différentes collectes pour Noël par exemple, et peut même créer des cartes pour certains enfants de l'école qui sont malades.

Le conseil de sécurité, la grande nouveauté de l'année, vise surtout la résolution de conflits entre les élèves. « Ce conseil est le plus difficile à gérer. Nous avons formé des élèves médiateurs qui essaient de contribuer à la résolution de conflits, mais c'est difficile. De toute façon, nous poursuivrons tout de même l'an prochain », explique la directrice.



Photo Patrick Deslandes, PPM

Les parents ont été invités à visiter le siège des Petites Nations Unies. Olivier Duguay, Marie-Pier Dumaine, Caroline Nicolas en ont profité pour expliquer à Louise Proulx les résultats des activités du conseil des arts et de la culture.

Enfin, le conseil des arts et de la culture voit à la promotion et à l'organisation des différentes activités culturelles tenues en cours d'année dans l'un ou l'autre des pavillons.

« C'est pour nous une façon d'intégrer dans les programmes les notions de responsabilité et d'initier les plus vieux au processus de prise de décision. Les résultats sont intéressants, et nous poursuivrons encore au cours des prochaines années avec peut-être de nouveaux mandats», promet Catherine Bassaler.

Le coin des jeunes

Pleins gaz!

Tu ouvres un contenant de boisson gazeuse... pschittt! Du gaz s'en échappe. Quelle sorte de gaz? Voici un truc épatant pour le découvrir.

Il te faut :

- une bouteille transparente
- un petit ballon gonflable
- des ciseaux
- un tube de caoutchouc (environ 45 cm)
- du bicarbonate de soude
- du vinaigre
- un petit contenant en verre
- de l'eau de chaux (vendu en pharmacie)
- un entonnoir
- une cuiller

1. Coupe le col du ballon à 4 cm de l'ouverture. Glisse le tube dans l'ouverture du col.
2. Verse 125 ml d'eau de chaux dans le contenant de verre. Puis, avec l'entonnoir, mets 3 cuillerées à thé de bicarbonate de soude dans la bouteille. Verses-y ensuite 60 ml de vinaigre.
3. Vite : place l'extrémité du tube sur le goulot de la bouteille. Tu veux recueillir le gaz produit par la réaction du vinaigre avec le bicarbonate.
4. Plonge l'autre bout du tube dans l'eau de chaux. Aussitôt, il s'y forme des bulles et le liquide devient peu à peu opaque.









Que s'est-il passé?

Le gaz carbonique n'a ni couleur ni odeur. Pour démontrer sa présence, on utilise l'eau de chaux. Elle prend une apparence laiteuse en présence de gaz carbonique.

Savais-tu que...

On ajoute du gaz carbonique aux boissons gazeuses pour les rendre pétillantes. À l'embouteillage, on crée une pression très élevée dans le contenant. Le gaz demeure dissous dans la boisson. Quand tu ouvres le contenant, la pression diminue subitement. Le gaz carbonique s'échappe sous forme de bulles. Ça pétille!

Pourquoi nos cheveux changent-ils de couleur à un certain âge?

La coloration de nos cheveux, tout comme celle de notre peau, dépend d'une substance fabriquée par des cellules de la peau : la mélanine. En fait, plus le corps d'une personne fabrique de mélanine, plus ses cheveux sont foncés. Or, en vieillissant, les cellules produisent de moins en moins de mélanine. Cela entraîne l'apparition de cheveux gris (à partir de 35 ans environ). Quand la production de mélanine est finalement stoppée, le centre du cheveu se remplit d'une multitude de petites bulles d'air. Résultat : les nouveaux cheveux paraissent blancs.

Savais-tu que...

Si tu examinais un cheveu au microscope, tu verrais qu'il est constitué de portions colorées alternant avec des portions incolores.

Agence Science-Presse

CARTES PROFESSIONNELLES

P.P.M. Robert Gosselin
Robert Gosselin Photographe
- Photos mariage
- Photos à domicile Groupe et enfants
- Reportage industriel

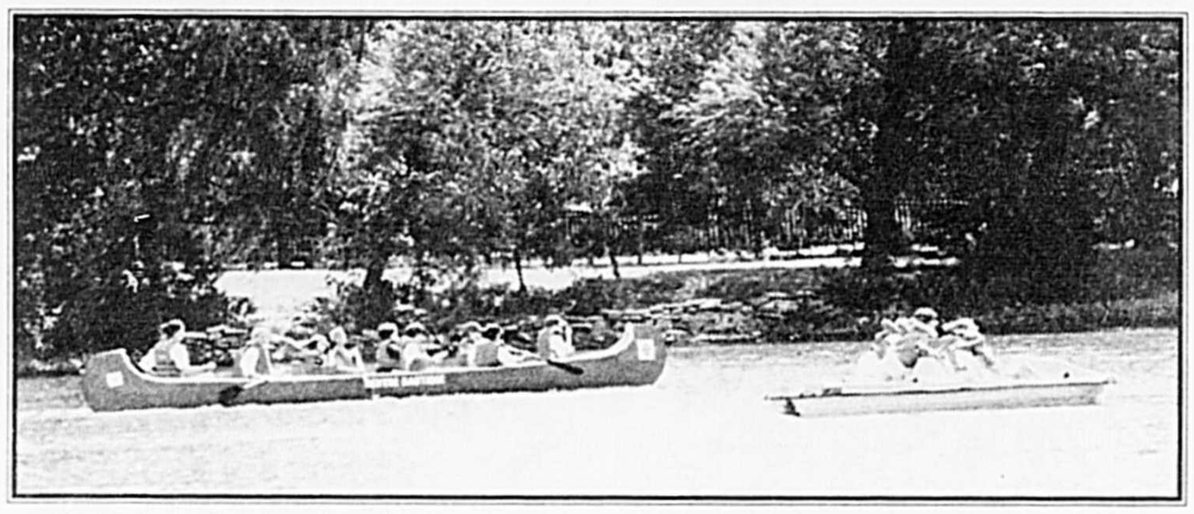
148 Courcelles, Mont St-Hilaire (Québec) J3H 2S7
Tél.: 467-5084
Fax: 467-9814
Pagette: 741-7848
0230602

Soyez lu 52 semaines
avec les professionnels du milieu
Le Courrier de Saint-Hyacinthe
Luc Desrosiers
publicitaire
Téléphone: (450) 773-6028
Montréal: (514) 875-1948
Télécopieur: (450) 773-3115
Courriel: ldesrosiers@courrierclairon.qc.ca
655, avenue Sainte-Anne
Saint-Hyacinthe
J2S 5G4
0269677

0270696
autos autos autos autos Laurentides (9044-8291 Québec Inc.)
Nathalie 773-7039
0271989
Financement maison disponible Aucun refus
Venez me rencontrer
100 véhicules en inventaire
2 points de vente
615, boul. Laurier,
Saint-Hyacinthe, secteur Douville

Les activités nautiques sur la rivière, toujours aussi populaires

C'est en 1993 que la Ville de Saint-Hyacinthe et la Corporation aquatique maskoutaine ont lancé les activités du Centre nautique. Neuf ans plus tard, le Centre nautique accueille un peu plus de 3 000 participants par été. Situé près de la Porte des Anciens maires, le Centre effectue la location d'embarcations à peu de frais. En plus des canots, pédalos, kayaks, rabaska (canot à 11 places) et des chaloupes, il est possible d'y faire des balades en ponton. Pour réserver le ponton, il suffit de joindre Sylvie Chagnon au 778-8335 (sur semaine) ou le 778-8339 (sur fin de semaine). Le ponton peut accueillir



confortablement une douzaine de personnes. La balade en ponton vous permettra de découvrir la Yamaska jusqu'à Saint-Césaire.

Animation

Le Centre nautique est pourvu d'un service d'animation : activités de sensibilisation au canotage, découverte de la rivière en rabaska et animation de groupe sur la rivière sont au programme de façon quotidienne. Le mur d'escalade de l'Aqueduc est également disponible aux groupes qui désirent tenter l'expérience d'escalader un mur intérieur.

En saison

Le Centre nautique est ouvert depuis la Saint-Jean-Baptiste et restera ouvert jusqu'à la fête du Travail. Pour louer une d'embarcation, il faut se présenter entre midi et 19 h. On peut également réserver, par téléphone le jour même de l'activité, en composant le 778-8339. Évidemment si la température n'est pas clémente ou que les conditions de la rivière ne sont pas propices à la navigation, le centre est alors fermé.

Tarification

Il en coûte 4 $ l'heure pour les personnes possédant la carte « Accès-Loisirs » et 6 $ pour ceux qui ne la détiennent pas, pour louer soit un canot, un pédalo, un kayak ou une chaloupe (incluant les équipements de sécurité). Des tarifs avantageux sont prévus pour des locations de plus d'une heure. Une pièce d'identité sera exigée en garantie lors de la location. Nous vous invitons donc à venir profiter des joies de l'été sur la rivière.

Quiétude et sécurité sur la Yamaska

Le projet « Quiétude et sécurité sur la Yamaska » vise à sensibiliser les conducteurs de motos marines et autres embarcations motorisées à la problématique vécue par les riverains et les utilisateurs du Centre nautique.

La Ville a donc identifié une zone de quiétude et de sécurité sur la rivière, entre l'avenue Tellier en aval et le Ruisseau plein champs en amont. Cette zone est délimitée par huit bouées oranges.

Dans cette zone, les conducteurs d'embarcations motorisées sont invités à respecter une vitesse maximale de 10 km/h, à faire preuve de prudence à proximité des petites embarcations du Centre nautique et à faire leurs acrobaties en motos marines au-delà de la zone de quiétude et sécurité.

La Ville rappelle aux plaisanciers qu'ils sont tenus de respecter la réglementation fédérale sur la navigation concernant le matériel obligatoire, l'âge du conducteur, la conduite avec facultés affaiblies et la conduite dangereuse. Cette année encore, des policiers patrouilleront la rivière pour faire respecter ces règlements.

Brevet d'opérateur nautique (obligatoire)

En vertu de la nouvelle réglementation nautique au Canada, tout utilisateur d'embarcation de plaisance à moteur devra détenir un brevet d'opérateur nautique d'ici le 15 septembre 2002 pour les embarcations de moins de 4 mètres et d'ici le 15 septembre 2009 pour les autres embarcations. Ce brevet est émis par la Société de sauvetage conformément aux normes de la Garde côtière canadienne. Pour vous inscrire au cours par correspondance, adressez-vous à la Corporation Aquatique Maskoutaine au 778-8335, piscine@ville.st-hyacinthe.qc.ca

Qui joindre ?

Services récréatifs et communautaires	778-8333
Centre culturel	778-8335
Dans nos quartiers:	
Assomption / M. Robert Holtmann	771-6914
Christ-Roi / M. Danny Lapointe	773-1102
Douville / M. André Beauregard	773-7811
La Providence / Mme Marie-Hélène Séguin	773-7711
Notre-Dame / M. Steeve Lussier	773-4559
Sacré-Coeur / M. Michel Rouleau	773-1824
Saint-Joseph / M. Sébastien Cordeau	778-7728
Saint-Sacrement / M. Michel Rouleau	773-1824
Saint-Thomas-d'Aquin / M. Bernard Leroux	796-4466
Sainte-Rosalie / M. Luc Brassard	799-4145

Saint-Joseph

Tournoi national de soccer Volkswagen Saint-Hyacinthe

Ce tournoi aura lieu du 5 au 7 juillet. Les principaux sites sont le parc Roméo-Forbes, la Polyvalente Hyacinthe-Delorme et le Collège Antoine-Girouard. Si vous êtes intéressés à nous donner un coup de main à titre de bénévole pour cet événement, vous n'avez qu'à communiquer aux Loisirs Saint-Joseph au 778-7728.

Sainte-Rosalie

Remerciement pour le Tour de la Rosalie

Les Loisirs Sainte-Rosalie tiennent à remercier tous les participants, bénévoles ainsi que les généreux commanditaires pour leur implication au Tour de la Rosalie. Ce neuvième Tour a connu un grand succès avec ses quelque 250 participants. On se donne rendez-vous en 2003 pour le dixième anniversaire du Tour de la Rosalie!

Cours de natation en piscine extérieure

L'été est une excellente période pour suivre un cours de natation parce qu'on peut pratiquer tous les jours. S'adressant aux enfants de 3 ans et plus, les cours se donnent aux piscines Assomption, Christ-Roi, Notre-Dame et Saint-Joseph, en groupes restreints.

À noter que le parent doit accompagner son enfant de 3 ans en piscine. Les parents intéressés n'ont qu'à laisser le nom de leur enfant à la piscine de leur choix :

piscine Assomption	778-8340
piscine Christ-Roi	778-8341
piscine Notre-Dame	778-8345
piscine Saint-Joseph	778-8346

Chronique chiropratique

Les régions lombaire et lombo-sacrée



Éric **Groleau** *B.Sc., D.C.* *Chiropraticien*

Tout au bas du dos se situent les régions lombaire et lombo-sacrée de la colonne vertébrale. Il y a cinq vertèbres lombaires intercalées entre la 12e vertèbre thoracique et le sacrum. La région lombo-sacrée, c'est un peu la charnière de la colonne vertébrale. C'est à ce niveau que s'effectuent plusieurs mouvements de flexions de la vie quotidienne. La position assise et les nombreuses flexions affectent particulièrement cette région, si bien que plus de 80 % des gens ont été, sont ou seront victimes de lombalgie (douleur au bas du dos).

L'entorse lombaire

L'entorse lombaire est un terme fourre-tout qui peut signifier bien des choses parce que la région lombaire est riche de structures différentes. Les facettes vertébrales, les disques intervertébraux, les muscles et les ligaments lombaires peuvent tous contribuer aux maux de dos et donner un tableau « d'entorse lombaire ».

La sciatique

Le nerf sciatique est le plus gros nerf du corps humain. Il résulte de la fusion des racines nerveuses de L4 à S3. Une irritation du nerf sciatique peut conduire à la traditionnelle douleur lombaire irradiant dans la fesse et à l'arrière de la jambe, pouvant se projeter jusqu'au pied. Bien des gens souffrant de sciatalgie (douleur du type sciatique) ont obtenu satisfaction avec des soins chiropratiques.

Sacro-iliaque

L'articulation sacro-iliaque est très méconnue et se veut pourtant l'une des causes de maux de dos les plus fréquentes. Située à la jonction du sacrum et des os iliaques, cette articulation permet le transfert des charges de la colonne vertébrale vers le membre inférieur. Normalement, elle est douée d'un mouvement qui est souvent altéré chez les victimes de maux de dos. Dans certains cas, une dysfonction sacro-iliaque peut causer des douleurs semblables à une sciatalgie. La correction de la mobilité sacro-iliaque à l'aide d'ajustements articulaires donne souvent des résultats bénéfiques.

La hernie discale

Certaines lombalgies et sciatalgies sont attribuables à une hernie discale. La hernie discale correspond à une blessure du disque intervertébral qui se fissure et par laquelle fait saillie le noyau du disque. Si cette saillie du noyau est assez importante, il peut y avoir une compression neurologique entraînant les symptômes mentionnés précédemment en plus d'une faiblesse musculaire et des réflexes neurologiques. Les manipulations vertébrales s'avèrent l'approche conservatrice de choix en cas de hernie discale.

En cette période nationale des déménagements, je vous conseille de faire attention à votre dos et à votre colonne vertébrale. Si le mal est déjà fait, consultez sans tarder votre chiropraticien pour une bonne santé neuro-vertébrale.

Pour toute information, veuillez contacter le Dr Éric Groleau, B.Sc., D.C. : 774-7065, 2939, rue Picard, Saint-Hyacinthe, J2S 1H2.

Déménagement du secrétariat du Centre culturel

Nous vous rappelons que pendant l'Exposition agricole et alimentaire, le personnel du secrétariat du Centre culturel déménage ses services au centre administratif des Services récréatifs et communautaires, 2070 rue Saint-Charles. Cette année, ce sera du 15 au 30 juillet.

Veuillez noter que les services ne seront pas disponibles en soirée pendant ces dates. Prenez bien note des heures d'ouverture : 8 h 30 à midi et 13 h 30 à 16 h 30. Le secrétariat du Centre culturel réintègrera ses locaux le mercredi 31 juillet. Pour plus de renseignements sur la carte « Accès-Loisirs » ou les activités aquatiques, n'hésitez pas à composer le 778-8335.

AVEC L'INTERCOLLEGIAL DU CINEMA ETUDIANT

Le Cégep de Saint-Hyacinthe fait connaître de nouveaux talents

Le 10e Intercollégial de cinéma étudiant, regroupant 250 étudiants de vingt-quatre collèges du Québec, s'est déroulé au Cégep de Saint-Hyacinthe les 7, 8 et 9 juin.

Le jeune réalisateur Stéphane Lafleur a parrainé cet événement en plus de diriger, avec deux autres professionnels, John Ashmore (photographe) et Sophie Leblond (montage), deux films à relais (scénario, réalisation, montage) qui ont été présentés lors du brunch de clôture.

L'Intercollégial du cinéma étudiant, fondé en 1993, a pour principal volet la projection publique de courts métrages réalisés durant l'année scolaire par des élèves de l'ordre collégial, dans le cadre des cours de cinéma et de communication. Pour les organisatrices, Véronique Côté et Isabelle D'Amours, toutes deux enseignantes de cinéma au Cégep de Saint-Hyacinthe, « la programmation de cette année était très variée et reflétait bien la diversité des collèges dont on reconnaissait des signatures particulières. »

Lors de ce concours, soixante-trois *courts métrages*, soit neuf heures de projection, ont été présentés. Les films étaient regroupés dans deux catégories : les profils forts (c'est-à-dire ceux provenant d'institutions qui offrent plus de deux cours théoriques en cinéma et plus de deux cours de production cinématographique) et profils mixtes (c'est-à-dire ceux provenant d'institutions qui offrent moins de trois cours théoriques en cinéma et moins de trois cours en production cinématographique). Chaque institution participante était responsable de la sélection officielle des films qui la représentaient.

Deux jurys, chacun constitué de trois professeurs, ont sélectionné les productions gagnantes. Dix prix totalisant 2 000 $ ont été remis, dont cinq pour le profil fort et cinq pour le profil mixte.

L'an prochain, l'Intercollégial se tiendra au Cégep de Saint-Jérôme.



Le jeune réalisateur Stéphane Lafleur (gauche), parrain de l'Intercollégial du cinéma étudiant, lors de la cérémonie d'ouverture, en présence de John Ashmore, photographe.

À L'INTERCOLLÉGIAL DU CINÉMA ÉTUDIANT

Un prix pour deux étudiants du Cégep

Lors du 10e Intercollégial du cinéma étudiant, deux étudiants du Cégep de Saint-Hyacinthe, Alexandre Gibault et Ugo Schraenen, ont remporté le Prix du travail artistique. Ce prix récompense leur film *Max et Flo* pour l'originalité de son traitement cinématographique (montage, direction photo, bande sonore).



Sur la photo, de gauche à droite : Jean-Pierre Aubin, enseignant en Cinéma, Véronique Dubois-Côté, enseignante en Cinéma et organisatrice de l'Intercollégial du cinéma étudiant et Alexandre Gibault, finissant en Cinéma et l'un des gagnants du Prix de travail artistique.

Voir ***PRIX*** *en B13*



TUTORAT PAR LES PAIRS

Le Cégep de Saint-Hyacinthe crée un Centre d'aide à la réussite



Sur la photo, de g. à dr. : Nicole Pion, adjointe à la direction des études du Cégep; Sylvianne Bouchard Beaulieu (St-Mathieu de Belœil) et Lucie Bélanger (St-Hyacinthe), étudiantes-tutrices; Daniel Bolduc, enseignant au département d'Arts et lettres et responsable du projet Tutorat par les pairs en français; Jessica Jordan (St-Hubert), Marie-Andrée Proulx (St-Hyacinthe), Catherine Hélie-Harvey (St-Hyacinthe) et Catherine Mello (Mont-Saint-Hilaire), étudiantes-tutrices; François Robillard, responsable du Centre d'aide en français; Roger *Bouchard, adjoint à la Direction* des études au Cégep. Absentes sur la photo : Geneviève Benoit, Cyntia Bissonnette, Audrey Fontaine, Catherine Lessard.

La Direction des études du Cégep de Saint-Hyacinthe a profité de la fin de la session pour souligner la qualité du travail de dix étudiants qui ont été tuteurs auprès d'autres étudiants qui rencontraient des difficultés en français. Au total, plus de 300 heures d'aide ont été fournies par ces étudiants-tuteurs au cours de l'hiver 2002.

À cette occasion, Roger Bouchard, adjoint à la direction des études, a annoncé la création d'un Centre intégré d'aide à la réussite qui regroupera, à la bibliothèque, les centres d'aide en français, en chimie, en physique et en mathématique. Dès l'automne 2002, 45 personnes pourront être accueillies simultanément. Quant aux centres d'aide en biologie, en anglais et en informatique, ils conserveront la même adresse, soit dans leur laboratoire respectif.

L'aide à la réussite prendra aussi le visage de 12 brochures portant sur différents sujets susceptibles d'apporter une aide précieuse à l'étudiant : de la gestion du stress à la préparation aux examens en passant par la prise de notes. Celles-ci devraient être accessibles, dès l'automne, sur le site Internet du Cégep.

De nombreux autres projets d'aide à la réussite sont mis en place à chaque session en collaboration avec les départements afin d'aider les étudiants en difficulté.

PRIX

suite de la page B12

Réalisé dans le cadre de l'épreuve-synthèse, ce film est l'aboutissement de leurs deux années d'études dans le programme d'Arts et lettres - Cinéma.

Max et Flo est une fiction dans laquelle deux êtres totalement opposés et qui se ressemblent aussi énormément attendent, dans une piscine, le passage d'une comète. Durant cette attente, ils se remémorent leur passé caché, leurs désirs inassouvis, leurs rêves les plus secrets, leurs peurs les plus effroyables... Ce film, qui présente une histoire éclatée, proche de l'absurde, laisse place à plusieurs interprétations. Le montage et la bande sonore ont notamment été des lieux privilégiés d'expérimentation. Ce prix encourage ces deux jeunes cinéastes à réaliser un autre film prochainement. Une idée a déjà commencé à germer...

Le programme de Cinéma offert au Cégep de Saint-Hyacinthe inclut, entre autres, six cours pratiques qui couvrent les techniques de tournage, d'éclairage, de prise de vue, de montage analogique et numérique, ou encore la scénarisation et le découpage technique.

SUPER VENTE-TROTTOIR



Dès maintenant à l'intérieur

Tout est réduit de 40 % à 60 %

Venez dès cette semaine !

coquelicot mode

Galeries St-Hyacinthe

5099720

Services à la communauté

Chevaliers de Colomb de Sainte-Madeleine
Souper aux pâtes avec choix de trois sauces (douce, épicée ou dangereuse), le vendredi 5 juillet, à 17 h, à la salle des Chevaliers de Colomb de Sainte-Madeleine. Inf. : Bernard Masson au (514) 836-9891.

« Les mystères de la mort et de la réincarnation »
Conférence de Serge Toussaint de l'Ordre de la Rose-Croix A.M.O.R.C., le vendredi 5 juillet, à 20 h, à l'Hôtel Les Seigneurs. *Inf. : 1-450-674-6877.*

Association des Séguin
Tournoi d'équipes mixtes de balle-donnée le samedi 6 juillet à Rigaud. Renseignements : Raymond J. Séguin au (819) 281-9819 ou 2968, chemin Donaldson à L'Ange-Gardien (QC) J8L 2W7 ou par courriel à RJSeguin@pctech.qc.ca

Familles Lemay
Retrouvailles à Lotbinière le samedi 6 juillet. Inf. : Rita et Paul-Émile Lemay au (819) 646-5668.

Familles Fortier
Rassemblement dans le cadre des festivités du bicentenaire de la Ville de Sherbrooke le samedi 6 juillet. Informations et inscriptions : (450) 756-4045 ou au http://familles.fortier.net

Portes ouvertes des pompiers auxiliaires à Rougemont
Les 6 et 7 juillet, de 10 h à 16 h, au 200, rue Josée.

Ambulance Saint-Jean Division 280
Existe-t-il un plus beau cadeau que d'apporter un soulagement à une personne blessée ou soudainement malade? Offrez-vous un cours de secourisme et ainsi, aidez à contribuer au mieux-être de la collectivité. Prochains cours : 6-7-13-14-21-27-28 juillet, 3 et 4 août. Inf. : 773-1872.

Chevaliers de Colomb de Sainte-Madeleine
Danse sociale et de ligne les samedis 6, 20 et 27 juillet, à 20 h, à la salle des Chevaliers de Colomb. Musique et animation avec M. Robert Thibodeau.

Vente de garage pour la Fabrique
Le samedi 13 juillet, de 9 h à 17 h, sur le stationnement de l'église Saint-Louis. Inf. : 788-2696 ou 788-2369.

Session de croissance
Du 13 au 16 juillet, avec Mme Diane Lussier, pour grandir affectivement et spirituellement. Inf. : 771-9202.

Pèlerinage
Le mardi 30 juillet, départ à 12 h 30, à l'église du Précieux-Sang. Inf. : Thérèse Bienvenue au 774-5704 ou Jeannette Desroches au 774-4170.

Au Cap-de-la-Madeleine à pied
Départ de Granby le mardi 6 août, à l'église Saint-Luc, avec la messe et le jeudi 8 août, à l'église Saint-Joseph (855, rue Saint-Pierre Ouest, Saint-Hyacinthe). Inf. : Mme Lucille Wilson Gadbois au 778-2998.

Adultes du Christ-Roi
Pèlerinage au Cap-de-la-Madeleine le 13 août. Inf. : Omer Camirand au 799-3538.

Entraide maternelle du Richelieu
Le 7 septembre auront lieu les retrouvailles de l'Entraide maternelle du Richelieu inc. (EMRI), pour célébrer ses 25 ans. Nous recherchons toutes les anciennes bénévoles qui ont oeuvré à l'organisme, affilié au CLSC du Richelieu (Rive-Sud de Montréal). Laissez-nous vos coordonnées sur la boîte vocale : (450) 658-7563, poste 800 ou par courriel : entraidematernelle@hotmail.com

Bénévoles recherchés
Les jeunes d'aujourd'hui sont de plus en plus laissés à eux-mêmes et dans une société comme la nôtre, il est difficile de pouvoir trouver une personne de confiance avec qui échanger. Tu veux donner la chance à un jeune de parler et de faire des activités? Contacte Les Grands Frères et Grandes Soeurs de Saint-Hyacinthe au 774-8723 ou sur Internet au gfgs@gfgshyac.qc.ca

Phobies-Zéro
Rencontres hebdomadaires le mercredi, de 19 h 30 à 21 h 30, au CLSC des Maskoutains. Ligne d'écoute 7 jrs/24 h au (514) 276-3105. Site web : www.phobies-zero.qc.ca

Société d'horticulture
Concours « Faites connaître votre coin jardin ». Les membres de la société ont jusqu'au 21 octobre pour remettre leurs photographies.

Ils veulent vivre une année scolaire au Québec
Besoin urgent de familles qui aimeraient ouvrir la porte de leur foyer et de leur coeur pour héberger bénévolement de jeunes étudiants qui désirent ardemment apprendre le français au Québec pendant la prochaine année scolaire. Inf. : Louise Laflamme au (450) 641-3488, Pierre Constantin au (450) 623-6418 ou au bureau canadien au 1-800-361-3214.

Mouvement Action Chômage
Le Mouvement Action Chômage est un service d'aide et de défense pour les chômeurs. Maintenant disponible, notre manuel sur l'assurance-emploi. Point de service à Granby (sur rendez-vous). Inf. : 778-6023 ou http://www.macst-hyacinthe.qc.ca. Le MAC est situé au 900, rue Saint-Antoine à Saint-Hyacinthe.

Centre d'information communautaire
N'oubliez pas que le C.I.C. est au service des personnes assistées sociales. Si vous vivez des difficultés, n'hésitez pas à communiquer avec nous. Le C.I.C. est là pour vous aider à défendre vos droits. Inf. : 774-2220.

M.A.D.H.
Vous en avez assez de ces problèmes de santé mentale qui empoisonnent votre existence? Vous serez heureux d'apprendre qu'à Saint-Hyacinthe il existe une maison d'hébergement pour des personnes qui souhaitent reprendre leur vie en main. Moyennant un coût modique, M.A.D.H. offre un programme de réinsertion sociale ainsi que l'aide d'intervenants d'expérience. Pour obtenir plus d'informations, téléphonez au 774-6139, du lundi au vendredi aux heures de bureau. Courriel : madh@aide-internet.org

Maison de la famille des Maskoutains
Nouveau : Service de répit, d'écoute et d'accompagnement s'adressant aux aidants naturels (personnes prenant soin d'un proche en perte d'autonomie). Inf. : 771-4010.
Bénévoles demandés : Donnez un regain de vie à une personne en perte d'autonomie, par des visites amicales à domicile, de l'écoute et des échanges fraternels. Les aidants naturels ont besoin de vous. Profitez de votre énergie pour leur donner du répit. Inf. : Jeannine au 771-4010.
Invitation : Intégration des femmes immigrantes. Renseignements sur rencontres à venir : Lise Dubuc au 771-4095.
Jouons à parler : Du 2 juillet au 19 août, la Maison de la famille offrira un atelier d'une durée de deux heures, pour les petits de 2 à 5 ans. L'atelier se déroulera le lundi de 13 h à 15 h et le mardi de 9 h 30 à 11 h 30. Inf. : Madeleine Borduas, responsable du programme, au 771-4010.

Avez-vous un congélateur?
La Maison Le Baluchon est un organisme communautaire qui a pour mission d'offrir des services d'hébergement pour un séjour de courte durée ainsi qu'un suivi en post-hébergement. Cet organisme a un besoin urgent d'un congélateur afin d'entreposer de la nourriture. Leurs services sont offerts sur une base volontaire, dans le but de répondre aux besoins exprimés par des jeunes filles et garçons de 12 à 17 ans vivant des difficultés au niveau personnel, familial, scolaire ou social. Pour rejoindre Le Baluchon : 773-8818, 24 heures sur 24, 7 jours par semaine.

Insertion sociale
Le Centre de Bénévolat de Saint-Hyacinthe offre la possibilité de participer à la mesure Insertion Sociale. Ce programme permet d'apprendre entre autres les bases d'un métier tels que : aide-cuisinier, apprenti ébéniste, aide-concierge, aide-commis au Super Comptoir Familial et s'adresse aux bénéficiaires de l'aide sociale.

Adoration : Rendez-vous d'amour
Le dernier mercredi du mois, à 19 h, chez les Soeurs de la Présentation de Marie. Venez pendant une heure rencontrer le Seigneur dans l'adoration.

Association des parents des enfants handicapés
L'APEH offre : défense de droits, entraide, soutien, information, référence et formation. Pour devenir membre : 261-8556 entre 8 h 30 et 16 h 30 ou à l'adresse suivante : http://site.voila.fr/apeh

Centre d'intervention-jeunesse des Maskoutains
Si tu as entre 12 et 35 ans et que tu vis des difficultés provisoires ou des problématiques sociales telles les réalités relationnelles ou familiales, la violence, la toxicomanie, la prostitution, les MTS-Sida, etc., le Centre d'intervention-jeunesse des Maskoutains t'offre ses services d'aide, de référence et d'accompagnement vers la ressource appropriée. Tu peux prendre contact avec nos intervenants au 773-4909 ou par l'entremise de nos travailleurs de rue au 261-3176 ou au 261-5855 (volet jeunesse).

Contact Richelieu-Yamaska
Contact Richelieu-Yamaska, centre de crise pour aider les personnes de tout âge qui vivent des moments difficiles, est disponible 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Appelez au 774-6952 ou au 1-866-APPELLE (277-3553) sans frais.

Groupe Vision Partage
Groupe Vision Partage est un organisme à but non lucratif qui distribue de la nourriture tous les vendredis, de 13 h 30 à 18 h. La nourriture est distribuée (moyennant des frais minimes) aux personnes dans le besoin (les personnes démunies ou à faible revenu). Pour tous les gens de Saint-Hyacinthe et tous les villages avoisinants. Inf. : 771-2116.

Tel-Aide Saint-Hyacinthe
Vous avez besoin de parler? À Tel-Aide Saint-Hyacinthe, des femmes et des hommes s'engagent bénévolement à offrir une écoute respectueuse et attentive aux personnes qui vivent des situations difficiles. Ce service d'écoute est gratuit, anonyme et confidentiel. Les lignes sont ouvertes de 13 h 30 à 17 h et de 20 h à minuit et ce, 7 jours/semaine au 774-1889.

Au Coeur de l'Unisson
Organisme communautaire qui vient en aide aux enfants et adolescents abusés sexuellement ainsi qu'à leur famille. Inf. : 778-9992.

Gais et lesbiennes
Tu as 18 ans et plus, tu veux briser l'isolement. Le Placard maskoutain organise des rencontres et/ou des activités à toutes les deux semaines. Inf. : 778-5760.

Dépendants affectifs anonymes
Rencontre tous les mercredis, à 20 h, au 5065, rue Gouin à Saint-Hyacinthe d'une fraternité d'hommes et de femmes ayant en commun des difficultés à maintenir des relations saines et affectives. Inf. : 1-877-621-4744.

Sanctuaire de Fatima
Ouvert jusqu'au 11 octobre, de 13 h 30 à 16 h, du mardi au vendredi.

Comptoir amitié-partage
Vente de liquidation au presbytère de Saint-Liboire tous les mardis de 18 h à 21 h et tous les samedis de 9 h à midi.

La Friperie de Saint-Denis
Des trouvailles à bon prix au comptoir d'action bénévole. Profits versés au service de dépannage alimentaire. Au 105, rue Yamaska. Inf. : 787-3737.

Comptoir familial de Saint-Bernard
À tous les mercredis, de 13 h à 16 h, à l'église de Saint-Bernard. Nous vendons du linge usagé de toutes les grandeurs.

Carnet de l'âge d'or

Bourg-Joli
Danse le samedi 6 juillet avec l'orchestre Les Mélodiques.
Danse le samedi 13 juillet avec l'orchestre Ambiance.

Douville
Pique-nique au Parc Les Salines le mardi 9 juillet, arrivée pour 10 h. Bingo, cartes, pétanque.

Roxton Pond
Danse le vendredi 5 juillet, à 20 h, au centre communautaire avec l'orchestre Les Mélodiques.

Saint-Liboire
Pique-nique le dimanche 7 juillet au local de l'âge d'or. Beau temps, mauvais temps.

BLOC AFÉAS

Saint-Damase
Vente d'économies le vendredi 5 juillet, de 13 h à 18 h, au sous-sol du centre communautaire.



Photo Robert Gosselin, PPM

Cent ans pour Mme Girouard-Sirois

Le dimanche 23 juin dernier, Mme Germaine Girouard-Sirois a célébré ses cent ans, à l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe. À cette occasion une photo fut prise en compagnie de Guy et Étienne Girouard, debout à l'arrière; et de Arthur et Rosabelle Girouard, entourant la jubilaire. Sa famille, ses enfants et petits-enfants étaient également présents pour souligner l'événement. La famille Sirois désire remercier le personnel de l'Hôtel-Dieu pour son dévouement et l'excellence des soins prodigués.

Le Courrier de Saint-Hyacinthe, pour souligner son 150e anniversaire de fondation, vous présentera au cours de la prochaine saison des reproductions de pages et des transcriptions d'articles qui retracent les grands événements inscrits dans l'histoire maskoutaine ou mondiale.

Cette semaine, nous avons cru bon vous donner un aperçu de la première page du Courrier à intervalle de 50 ans, soit 1854, 1904, 1954 et 2002.

À partir de la semaine prochaine, nous vous présenterons la séquence régulière des articles qui ont paru au cours des 150 ans du Courrier en tenant compte de l'actualité. Nous verrons ainsi comment Le Courrier présentait la vie maskoutaine à ses lecteurs. Ces pages sont produites en collaboration avec la Société d'histoire et le centre d'archives du Séminaire.

Bonne lecture.

1854



LE COURRIER DE SAINT-HYACINTHE.

1904



LE COURRIER DE ST-HYACINTHE

LUBY

VOTEZ

IMPRIMERIE ET LIBRAIRIE
DU
COURRIER DE SAINT-HYACINTHE.

IMPRIMERIE.

ON sera toujours prêt, à cet Etablissement, à faire toutes espèces d'ouvrages (*Jobs*) tels qu'impressions de *Grandes et Petites Affiches, Blancs de toutes sortes*, pour Notaires et Greffiers des Cours des Commissaires et de Circuit, *Lettres d'Affaires, Lettres Funéraires, Cartes de Visites* et *d'affaires, Reçus, Billets*, et généralement tout ce qui concerne l'imprimerie.

Toutes ses impressions seront exécutées avec soin et exactitude, et les prix seront bien modérés.

LIBRAIRIE.

POUR répondre à des demandes souvent manifestées par un grand nombre de personnes de St. Hyacinthe et de ses environs, il y aura constamment à cet Etablissement un Assortiment complet et varié tant de LIVRES d'ECOLES que de LIVRES DE PRIERES, Papier de toutes grandeurs et de différentes qualités, Enveloppes à lettres, Encres noire et bleue, Plumes, Cire, Pain à cacheter, Crayons, etc., etc. Tous ses objets seront vendus aux mêmes prix qu'à Montréal.

St. Hyacinthe, 1er avril 1853.

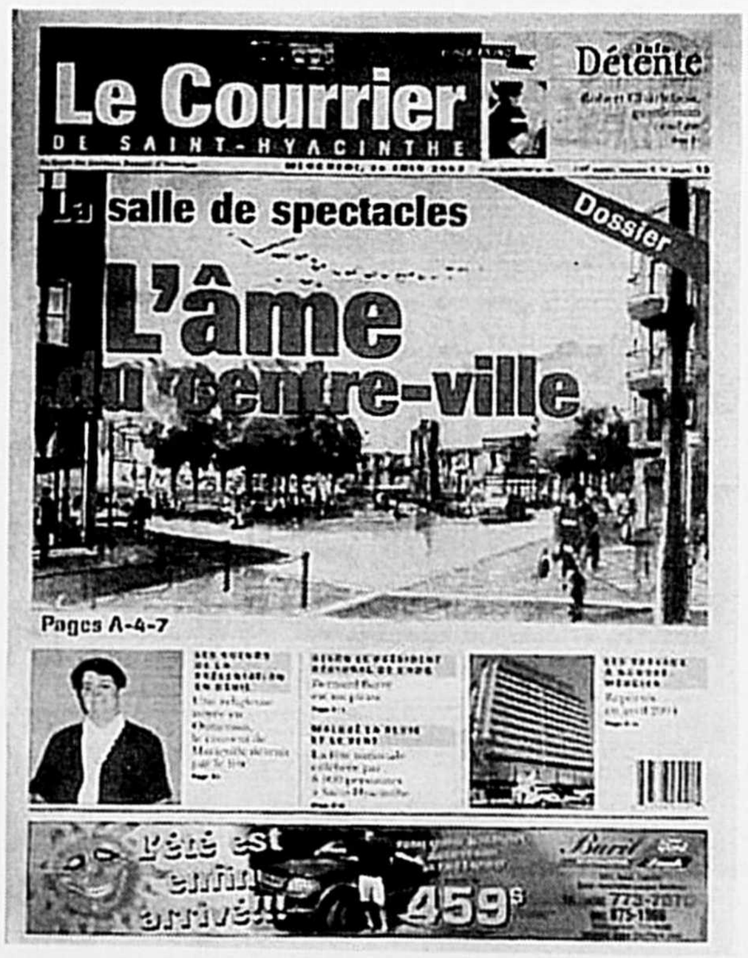
1954



LE COURRIER DE ST-HYACINTHE

L'INFORMATION POLITIQUE

2002



Le Courrier DE SAINT-HYACINTHE

Détente

La salle de spectacles

Dossier

L'âme du centre-ville

Pages A-4-7



YAMASKA HOUSE.

E. PAGEAU

A l'honneur de rappeler à ses amis et au public en général qu'il continue toujours à tenir l'Hôtel connue sous le nom de YAMASKA HOUSE. Cet Hôtel se recommande aux étrangers par sa position centrale, par la cuisine qui y est excellente, par le comfortable de ses chambres et par la modicité des prix ; tout contribue à faire de cette maison un séjour agréable. Vins de toutes qualité, etc, à des prix modérés. Voitures à ordre, etc., etc., Pour la commodité des voyageurs, la voiture de l'Hôtel sera toujours au dépôt du Chemin de Fer à l'arrivée des chars.

St. Hyacinthe, 3 mai 1853.

Immobilier et habitation

Pour des matériaux de qualité seulement
BMR au centre de la rénovation
Conrad Laflamme Ltée
16 755 Saint-Louis 773-2569
0265422

La décoration des fenêtres, la dernière priorité lorsque les Canadiens déménagent

(EN)–Le choix des garnitures de fenêtres est généralement le dernier élément figurant sur la liste des personnes qui emménagent dans une nouvelle maison. D'autres priorités de décoration « plus importantes » ont préséance pendant que les draps et les couvertures assurent un semblant d'intimité pour les premières semaines. Cela ne devrait pas être le cas.

« Les stores et les toiles tendent à faire partie des articles que les gens oublient. Ce sont les derniers éléments auxquels s'arrêtent les personnes lorsqu'il s'agit de décorer leur foyer; et, pourtant, ils sont les plus importants », constate Yasmin Siboldi, directrice des effets visuels pour Le Marché du store, qui croit que les choix de décoration de fenêtres devraient constituer la première étape pour établir l'apparence principale d'un décor. » Les personnes ne comprennent pas que les garnitures de fenêtre puissent complètement transformer l'aspect de la maison. »

Selon Mme Siboldi, les tendances et les styles actuels en matière de garnitures de fenêtres ont tellement évolué qu'ils font désormais partie du décor principal de la maison et offrent à la pièce des propriétés mode et fonctionnelles.

Les stores actuels offrent une apparence bien coupée tout en adoucissant et en diffusant la lumière. Ils sont fabriqués avec une variété de nouveaux tissus et offerts en motifs et couleurs mode.

Les stores horizontaux en bois, les stores déroulants métalliques, les stores verticaux embossés en vinyle et les stores cellulaires, plissés et romains, de même que les élégants stores transparents en tissu constituent une gamme de produits qui accentuent les décors canadiens. Le principal problème est de choisir parmi ces innombrables possibilités de garnitures de fenêtres.

« Les personnes qui viennent dans nos succursales sont captivées par la myriade de sélections à couper le souffle », soutient Mme Siboldi.

Voici quelques exemples :

- Stores en bois : l'un des choix les plus populaires pour les décors d'aujourd'hui, car ils s'apparient à tous les styles et offrent d'excellentes fonctions d'isolation et d'intimité.

- Stores déroulants à fini métallique : discrets et légers, ils sont tissés très serrés et, de ce fait, ils coupent la lumière du soleil, protègent l'intimité et offrent de l'isolation. Ils constituent une excellente option pour assombrir la chambre à coucher et conviennent bien au décor minimaliste en vogue actuellement.

- Stores cellulaires et plissés : ils produisent l'apparence douce et simple que les gens cherchent dans leur décor tout en offrant d'importantes économies énergétiques », ajoute Mme Siboldi.

Une fois que vous aurez choisi vos nouveaux stores, vous verrez votre décor prendre forme sous vos yeux en quelques jours à peine. Contrairement aux boutiques de décoration courantes, le Marché du store est à la fois un fabricant et un détaillant, de sorte que vous pouvez choisir parmi une sélection incroyable de produits au prix du fabricant et vos stores sur mesure seront prêts à installer en à peine 48 heures.

Alors, laissez tomber vos draps et vos couvertures et commencez votre décoration du bon pied avec les garnitures de fenêtres. Pour de plus amples idées de décoration et d'habillage de fenêtres, visitez un supermagasin Marché du store (1 800 blinds 7 pour connaître les emplacements) ou visitez son site web au www.marchedustore.com.

LES TOITURES
Victor Paquette Inc.
Entrepreneur couvreur licencié
Spécialisé en bardeaux d'asphalte
Maisons neuves et rénovations
1479, Haut de la Rivière Nord
Saint-Pie, Québec, J0H 1W0
Tél. : (450) 772-2696
0261888

NOUVEAU SUR LE MARCHÉ

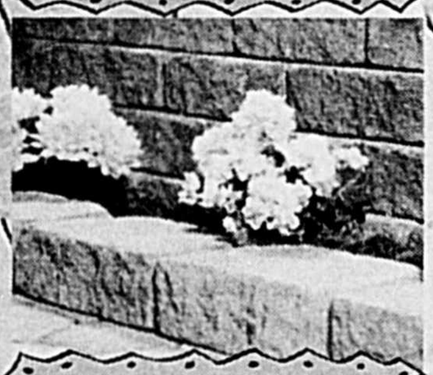
ST-HUGUES: Superbe cottage, rénové avec beaucoup de soin et goût. Terrain de rêve (très privé) 16281pc. Occupation rapide possible. **Excellent achat** 114,800$
Louis Descary FRI, CMR et Maria Bussière
Sutton Actif 450-461-3311
0275443

À VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE
16 000 SOLIS (SECTEUR SAINT-JOSEPH)

Maison finie sur 3 planchers, 3 chambres, 3 salles de bains, bain thérapeutique, salle de lavage, 2 pièces de rangement, climatiseur, plancher de marqueterie, foyer combustion lente, cabanon, spa et grand patio, système d'irrigation Toro, aménagement paysager.
Pour plus d'informations communiquez au (450) 773-9643 ou (450) 773-4736.
0270493

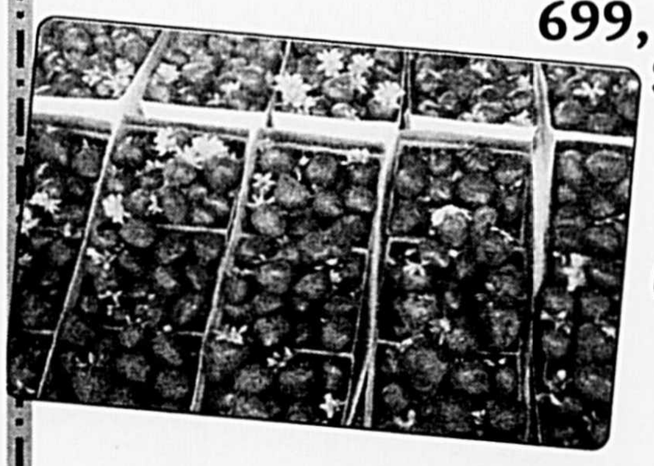
Grande vente du printemps
Fiez-vous à vos experts

Bloc Jardin
Choix de 4 couleurs
Gris : 2,35$ l'unité
15% d'escompte sur couleur

Dalle St-Laurent
Choix de 3 couleurs
Gris : 1,95$ ch.
Rouge et noir : 2,20$ ch.
Chamois et noir : 2,20$ ch.

Bloc Médiéval
choix de 3 couleurs
3,00$ l'unité

Bloc Unitalus
1,40$ l'unité
CHICOINE & ST-ONGE (1993) INC.
Brique, Bloc, Aménagement paysager
855, rue Principale, Saint-Dominique
773-3723
0272071

Hélène FLEURISTE S.E.N.C


À votre service depuis 30 ans À LA MÊME ADRESSE
699, rue Saint-Amable, Saint-Barnabé

Vous pouvez venir cueillir vos fraises ou les acheter cueillies
Pour vos plantations tardives nous avons un très grand choix d'annuelles, de vivaces et de plants de légumes ainsi que d'arbustes et conifères
Ouvert 7 jours semaine
792-3900
0272073

Annonces classées

771-0677

HEURE LIMITE: L'heure de tombée pour les annonces classées est le lundi 16h30. Après cette heure, elles sont automatiquement reportées à la parution suivante.

Le Courrier DE SAINT-HYACINTHE — FONDÉ EN 1853

Rive-Sud: 514 875-1948, télécopieur: 773-3115

INDEX DES RUBRIQUES

À VENDRE
100 AMEUBLEMENT
105 ANTIQUITÉS
110 ARTICLES MÉNAGERS
120 ARTICLES DE SPORTS MOTORISÉS
125 ARTICLES DE SPORTS
126 TENTES-ROULOTTES – ROULOTTES
130 MACHINERIES ET PIÈCES AGRICOLES
140 ANIMAUX
145 OUTILLAGE
150 DIVERS
160 MUSIQUE
170 VÊTEMENTS
175 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION
180 BOIS DE CHAUFFAGE
185 VENTE DE GARAGE

PROPRIÉTÉS
200 DE CAMPAGNE
210 À REVENUS
220 UNIFAMILIALES-VILLE
230 UNIFAMILIALES-EXTÉRIEUR
240 COMMERCES
250 CONDOMINIUMS
260 MAISONS MOBILES
270 FERMES-TERRES
275 GARAGES ET ENTREPÔTS
280 TERRAINS
290 CHALETS

VÉHICULES
305 AUTOMOBILES
310 CAMIONS – CAMIONNETTES
320 AUTOMOBILES – GARAGES
340 PIÈCES CAMIONS-AUTOS

À LOUER
400 APPARTEMENTS 1 - 1 1/2 ET 2 - 2 1/2
404 APPARTEMENTS 3 - 3 1/2
406 APPARTEMENTS 4 - 4 1/2
410 CHAMBRES / CHAMBRES ET PENSION
421 À PARTAGER
422 LOGEMENTS 2 - 2 1/2
424 LOGEMENTS 3 - 3 1/2
426 LOGEMENTS 4 - 4 1/2
428 LOGEMENTS 5 ET PLUS
430 PROPRIÉTÉS
440 MAISONS DE CAMPAGNE
450 BUREAUX-LOCAUX
460 CHALETS
470 MAISONS MOBILES – ROULOTTES
475 GARAGES ET ENTREPÔTS
480 CONDOMINIUMS
490 DIVERS

SERVICES
500 OFFRES D'EMPLOIS
510 ASTROLOGIE
520 COURS
530 SANTÉ
540 GARDERIE
550 PERDU-TROUVÉ
560 OCCASIONS D'AFFAIRES
570 RECHERCHE DIVERS
575 IMPÔT
580 SERVICES DIVERS
585 VOYAGES
590 AMITIÉ – RENCONTRES

PRIÈRES
600 PRIÈRES
650 REMERCIEMENTS

AVIS PUBLICS
700 AVIS LÉGAUX
720 ENCANS

0230608

100 AMEUBLEMENT

S$ACHAT-VENTE d'ameublement de maison récent ou antique. Aussi faillite, *succession* et balance d'inventaire. Ameublement Chicoine 774-5959 ou 778-6387.

ARTICLES de maison : mobilier de chambre 7 morceaux, 2 chaises berçantes sur billes en bois, mobilier de salle à manger: table, 6 chaises, vaisselier 4 portes vitrées, meuble stéréo, banc de gymnastique, 3 chaises en rotin. Inf. (450) 774-8786.

CANAPÉS VELOURS rouge et 2 chaises, 1 piano Wormswith, ens. de salon: divan, 2 fauteuils 1962. Stéréo, 1 mobilier de ch. à coucher 1958, comme neuf + 2 lampes même époque. 2 lits de fer, 1 avec matelas état neuf, (450) 794-2475.

SALLE à dîner cerisier, 11 mcx., neuf. Dans les boîtes originales. Prix: 12 000 $. Vendu: 4 500$. (514) 668-4898.

110 ARTICLES MÉNAGERS

ACHETONS cuisinière/réfrigérateur blancs, payons jusqu'à 450$ et amande; laveuse-sécheuse blanche, payons jusqu'à 350$; Achetons réfrigérateurs défectueux, payons jusqu'à 125$. Garage du Meuble (450) 346-3701.

CONGELATEUR 12 pieds cubes, blanc, prix demandé 150 $. Inf. (450) 774-8786.

CONGELATEUR White Westinghouse 7.5 pi. cube (panier), prix demandé 170 $. Inf. (450) 778-9418 ou (450) 230-4422.

LESSIVEUSE-SECHEUSE Kenmore, couleur amande, 150 $; congélateur 23 pi.cu., 100 $, le tout en bonne condition. (450) 796-3820.

MOBILIER de chambre, 8 mcx, cerisier, neuf (dans les boîtes originales). Régulier: 9 500$, vendu: 3 000$. Appelez 514-340-9970.

LOCAUX COMMERCIAUX À LOUER

CENTRE-VILLE
Commerces et bureaux
400 à 12 000 p.c.
Restaurant avec terrasse
4 600 pi.ca.
Salle 2 400 p.c.
entièrement équipée, idéale pour regroupement, association, etc.

BOUL. LAURIER, DOUVILLE
2ième étage 1000 pi. ca = 590 / mois
2 400 p.c.
voisin de IGA, ROSSY,
Entrepôt
10 000 p.c.

SECTEUR NORD

Place Casavant:
Espaces à bureaux
449 à 1775 pi.ca.

RUE CUSSON
Nouvel édifice à bureaux
1 700 pi. ca.



libre immédiatement

2115, boul. Casavant
Espaces à bureaux disponibles
1 000 pi.ca. et plus avec ascenseur
voisin Banque Nationale, Greiche & Scaff, Centre Dentaire
" Ancien Canadian Tire " vaste stationnement

CONSTRUCTIONS ROBIN
773-8358
770 Ouest, boul. Casavant, Saint-Hyacinthe
adresse internet : www.grouperobin.com
0274053

120 ARTICLES DE SPORT MOTORISÉS

ACHETE motos et VTT de tous genres. Payons meilleur prix. Plus de 50 motos en inventaire. Tremblay Motos, 252 Laurier, secteur Douville, 771-9247 ou résidence 773-5028.

VTT YAMAHA Big Bear 350, 1992, pneus, embrayage, silencieux, freins neufs, winch, possibilité de support à canot. Condition impeccable, 3 500$. Alexandre au 792-2003.

YAMAHA V-STAR 1999, couleur noir, 12 000 km, pipe 50/50, en très bonne condition. Inf. (450) 779-0725.

125 ARTICLES DE SPORT

EQUIPEMENT complet de plongée sous-marine haute gamme seulement 1 100$. Inf. 774-4928.

126 TENTES-ROULOTTES/ ROULOTTES

FIFTHWHEEL JAYCO 1998, 24 pieds, avec extension, tout équipée. Inf. (450) 467-0810.

ROULOTTE Val Bar, 21pi., cuisine, auvent et remise situé au Camping Des Saules, prix: 3 000$. Bonne condition. Tél. (450) 774-6695

TENTES-ROULOTTES à louer à la journée ou à la semaine, 4-6-8 places avec auvent, chauffage, poêle et réfrigérateur, livraison possible. Aussi tente 6 places à louer. 799-3198.

130 MACHINERIES ET PIÈCES AGRICOLES

ACHETONS tracteurs de ferme de toute marque, "Bulldozer", pépine, "skider", machinerie forestière, engin stationnaire, etc.. (819) 364-2666 Yvan ou (819) 364-2021 Gervais. Payons bon prix comptant.

URGENT BESOIN Achetons : pépines, bulldozers, "skiders", remorques avec chargeuse et tracteurs de ferme. Payons bon prix comptant. Inf. (819) 353-1777.

140 ANIMAUX

AMI CALIN ferme familiale. Dog de Bordeaux enr., Boxer, Yorkshire, Rothweiller, Pitt Bull, Golden, Beagle, Cocker, Labrador, Bichon Maltais et frisé, ShihTzu, Lhasa Apso, Pug carlin, Poméranien, Caniche Royal, Boston Terrier, Pékinois, West Island. Inf. (450) 649-5959 et autres. Livraison.

CHIEN mâle acheté chez éleveur, Teckel poils courts, noir feu, 5 mois, opéré et vacciné, avec lit, litière, etc., 450$. 773-7603 demandez Lise.

FERME C.M.C. Berger Allemand, Boxer, Rottweiler, Golden, Poméranien, Bichon Maltais, Schnauzer nain, West Highland, Shih-Tzu, Caniche, Yorkshire, Beagle, Basset Hound, Doberman, Labrador, Bouvier des Flandres, Schnauzer géant, Danois, Fox Terrier, Cattle Dog, Matin de napple, Saint-Bernard. (450) 677-4717. Aussi chiens dressés, pension, dressage, accouplement.

POULIN ETALON 40 po. au garot, 300 lbs, 1 an, dompté au "lead chain" seulement, prix 300$. (819) 398-6910.

145 OUTILLAGE

SCIE RONDE Black & Decker 40 $, ponceuse Makita 35 $, ensemble Dremel 154 pièces, 90 $. Inf. (450) 778-9418 ou (450) 230-4422.

150 DIVERS

***CLASSEURS** latéraux et verticaux 2 à 5 tiroirs (+ 50 unités usagés); Bureaux et chaises à bon prix; Surplus d'office, au 950 Villeneuve O. sect. St-Joseph les jeudi-vendredi-samedi ou sur rendez-vous 774.4521.

ADAM ET EVE. Nudisme, gens libérés. Chalets à louer, tentes et roulottes acceptées. Brochure gratuite. Samedi 6 juillet, soirée Saint-Valentin. Tél: (819) 336-4320.

150 DIVERS

BARBECUE Fiesta 50 $, brouette 20 $, piscine gonflable 120x72x22 40 $, chargeur à batterie 50 $, cage à chiots blanche en métal 30 $, articles de bébé (*poussette* 15 $), *siège* d'appoint (repas) 15 $, toilette d'entraînement 10 $, barrière de lit 10 $. (450) 778-9418 ou (450) 230-4422.

CABANONS (remises à jardin): 10 x 12' 1 199$; 10 x 16pi. 1 399$; 12 x 16' 1 599$; 15 x 20' 2 699$. Autres grandeurs disponibles, livraison gratuite. 450-444-0757.

CEDRES pour haie : qualité supérieure, semi cultivés, 2 à 3 pieds et plus. 1.95$ chacun, livrés. Inf. 514-992-8691 ou 819-686-2593.

CHAUFFE-PISCINE au bois en acier inoxydable, peut augmenter la température de 10 à 15 degrés par jour. Aucun entretien, essai de 10 jours. Prix 1 495 $ + tx. www.Lsbilodeau.com sans frais: 1-888-557-4767.

CLIMATISEUR de marque Danby Simplicity, 10,500 BTU. Acheté le 27 juin 2001, utilisé seulement en juillet et août 2001 et remisé dans sa boîte originale. Condition A1. (450) 261-0802.

CLIMATISEUR de pièce (pour fenêtre) 2 ans d'usure, 7 000 b.t.u. payé 455,59 $, pour 350 $ Cause : déménagement. (450) 774-6704.

COMPRESSEURS neufs, 5 HP, 220 volts, 80 gallons, 1 795$. Tél: (450) 795-1123.

DIRECTEMENT du manufacturier Bois Francs Notre-Dame inc. Plancher bois franc préverni de très grande qualité. Résiste à votre laine d'acier. Chêne, érable, merisier, bois exotique. Ouvert du lundi au samedi, jeudi et vendredi jusqu'à 19 h. Inf. 450-777-8011 ou 1-866-307-0314 au 677, rue Douville à Granby.

ENSEMBLES de fourche de 275$ et plus; lot de tablettes avec équerres 5.50$ chacune; lot de trolley de 1 à 5 tonnes; lot de tire-forts de 1000 à 8 000 lbs avec câble d'acier. Inf. 772-2975 ou 772-2903.

150 DIVERS

FENETRE coulissante en métal brun 69 1/2 x 39 1/2 à l'intérieur du cadrage, prix demandé 75 $. Inf. (450) 774-8786.

MATELAS, très haute qualité surplus d'inventaire. Plusieurs modèles disponibles au prix coûtant. Appelez pour comparer, nous avons les meilleurs prix. (514) 571-0050.

MATELAS/SOMMIER queen, orthopédique. Neuf, encore emballé. 325$. Inf. 514-340-9674.

PISCINE en fibre de verre 8 1/2 par 18 pieds avec bancs tourbillons et possibilité de nage sur place. Vente et location 1-866-770-8787, 128, rue Authier, Saint-Alphonse de Granby.

PISCINE HORS terre 18", deck + accessoires, filtreur + robots de fond, chlorinateur avec pock H.T.H., 1 chaudière, balais de fond, puisette, 1 800$ négociable. Inf. (450) 772-2018.

PISCINE HORS terre, 21 pi. diamètre, n'a servi que 3 étés, état neuf, valeur 3,300 $, laisserait à 1 200 $, cause déménagement. Tel. Michel ou Nancy, (450) 799-3585 ou (514) 426-8334.

PLANCHER DE BOIS franc brut ou prévernis 2 1/4, 3 1/4, 4 1/4x 3/4 épais. Prix d'usine à partir de 0,99$pi.ca, non vernis et 1,99$ vernis. 128, rue Authier, St-Alphonse de Granby. Ouvert 7/7 jours, de 9 h à 17 h, du lundi au dimanche, jeudi et vendredi de 9 à 21 h. Inf. 1-866-770-8787 sans frais ou 770-8787.

PORTES moustiquaire en pin; portes jardin; portes int. et ext.; plancher flottant; vanités et lingerie au dessus less./séch., bains, toilettes, lavabos et pleins d'autres aubaine. Heures : mercredi 9 h à 17 h, jeudi-vendredi de 9 h à 18 h, sam 9 h à 16 h (fermé de 12 h à 13 h). Liquidation J.M. Thériault, sans frais 1-877-996-2910 ou (450) 796-2910.

LOCAL COMMERCIAL À LOUER
Idéal pour bureaux d'affaires ou commerces
rue Johnson
(voisin Tim Hortons)
Secteur très achalandé
7750 pi.ca.
Libre immédiatement
Informations : (450) 773-1867
0272753

À LOUER
Bureau et atelier
3 650 pi.ca. ou 5 200 pi.ca.
au 2915 Cartier
Pour rendez-vous
(450) **773-2594**
0273489

AVIS AUX ANNONCEURS

Le Courrier de Saint-Hyacinthe ne se tient pas financièrement responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires, mais il s'engage à reproduire la partie du texte où se trouve l'erreur. Le journal se réserve le droit de refuser toute publicité ne convenant pas à sa politique.

Nos annonceurs sont priés de prendre note que toutes les annonces doivent être publiées en conformité avec la Loi sur la protection du consommateur, article 242, qui stipule: "Aucun commerçant ne peut, dans un message publicitaire, omettre son identité et sa qualité de commerçant." Les annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée. Toute correction à apporter ou tout retrait d'une annonce classée doit parvenir au bureau du journal avant 16 h 30, le lundi. Après ce moment, l'annonce sera facturée comme entendu.

TARIF
7 39$ *25 mots*
+ taxes = 8.50$
28¢ du mot additionnel

(450) 771-0677
TÉLÉCOPIEUR: 773-3115
RIVE-SUD: (514) 875-1948

Toutes vos annonces classées sont maintenant affichées sans frais additionnel sur notre site Internet :
www.lecourrier.qc.ca

LES ANNONCES CLASSÉES SONT PAYABLES À L'AVANCE
HEURE DE TOMBÉE LUNDI 16h30
Les cartes de crédit sont acceptées par téléphone ou sur place.
Il suffit de donner le numéro et la date d'expiration de votre carte.
VISA
MasterCard

0230609

Le Courrier DE SAINT-HYACINTHE — FONDÉ EN 1853

Annonces classées
655, avenue Sainte-Anne,
Saint-Hyacinthe, J2S 5G4
Tél.: 771-0677 – Rive-Sud: 875-1948
Fax.: 773-3115

Pour un service plus rapide, préparez votre texte et passez à nos bureaux

☐ Visa
☐ Master Card
☐ Comptant

Date exp. Année Mois

Nom: _____

Adresse: _____

Code postal: _____ Tél.: _____ **RUBRIQUE NO:** ☐☐☐

TEXTE (en majuscules): _____

150 DIVERS

SCIERIE PORTATIVE 4 995$. Le tout nouveau Super LumberMate 2000. Des capacité plus larges et plus d'options. Les Industries Norwood inc., fabricant de scieries portatives, de déligneuses et de "skidders" pour VTT. Renseignements gratuits. 1-800-408-9995, ext.: 400-QN.

TRENTAINE de sommiers de lits, 10 $ chacun dans les semaines qui suivent. (450) 791-2580.

VOITURETTE deux places pour enfant, vélo neuf, payé 500 $, laisserais à 200 $. (450) 778-8814, après 20 h.

160 MUSIQUE

BATTERIES, guitares, amplificateurs et accessoires, + 600 000 $ en inventaire sur 5 000 pi.ca. Ecole de musique privé et grands locaux de répétition équipés à partir de 8$/hre. Centre musical & Percussion Rive-Sud (450) 928-3738 (7 jours semaine).

PIANO droit ancien de marque Weber, couleur acajou. Prix demandé: 800$. Tél: 250-8092.

180 BOIS DE CHAUFFAGE

GROS ET DETAIL : bois franc sec en 16 pouces. Possibilité de livraison. Inf. (450) 379-9735.

185 VENTE DE GARAGE

5-6-7 JUILLET au 2345 Raymond, St-Hyacinthe. Super vente. Articles de bébé, vaisselle, livres et beaucoup plus. On vous y attend.

200 PROPRIÉTÉS DE CAMPAGNE À VENDRE

MAISON à St-Louis Richelieu, 733 Principale. Rénovée, de style, 7 pièces, 2 salles de bain, atelier isolé indépendant, hangar à bois, remise de jardin, terrain 100 x 200 aménagé, grands arbres, chauf. bois et élect.(450) 788-3081.

220 PROPRIÉTÉS UNIFAMILIALES VILLE À VENDRE

STE-ROSALIE rue Jolibois. Bungalow 4 c.c., 2 s.d.b., sous-sol fini, garage, prix : 179 000 $. Inf. (450) 799-5938.

230 PROPRIÉTÉS UNIFAMILIALES EXT. À VENDRE

1,2,3...CLIC! Vendu!. Achetez, vendez votre maison grâce à www .clicmaison2000.com, le site Internet pour acheter ou vendre rapidement sans commission. Pourquoi clicmaison2000.com? Parce que nous, nous annoncons dans 134 journaux chaque semaine! Parce que 73% des acheteurs magasinent leur future propriété sur Internet. Notre concept: 9 à 17 photos, texte descriptif complet, 1 pancarte et la garantie que vous vendez!. À partir de seulement 249,95$ pour 6 mois. (514) 990-CLIC (514) 990-2542. Engageons représentants.

240 COMMERCES À VENDRE

CAFÉ RESTO aux Promenades St-Bruno, une franchise, excellente opportunité, (450) 742-2152 M. Cartier, (514) 919-0376 M. Piché.

280 TERRAINS A VENDRE

4 TERRAINS boisés, 33 000 pi. carrés par terrain, situés Route Guy à Sainte-Rosalie. Inf.(450) 670-4483 ou cell. (514) 996-4477

290 CHALETS A VENDRE

PETIT CHALET 14 x 16 avec ou sans roulotte PMC 21 pieds et remise, situé au Domaine La Détente à St-Valérien. Inf. M. Vigeant au (450) 549-2916 ou 788-2004.

305 AUTOMOBILES

A CEUX qui veulent une voiture, financement instantané, aucun crédit refusé, pas d'enquête de crédit, pas d'endosseur, plusieurs autos en inventaire. La solution : Transit-Location RM (1998) 450-347-5622.

A VOIR auto, camion, 4x4. Financement maison aucun cas refusé. Voiture 1995 à 2001, léger dépôt, aucun endosseur. Automobile Brisson (514) 894-2236.

ACCENT L 1999, vert, manuelle, 70 000 km, garantie transférable, femme propriétaire, 7 200 $. Tél: 799-5845 après 18 h.

ACCLAIM 1994 2.5 litres, automatique, air cli., cruise, str. miroirs, vitres, door lock, peinture originale, démarreur à distance, intérieur extérieur excellente condition, 4 200$ négociable, 1 seule taxe. (450) 771-2915.

ACURA INTEGRA 95, noir, automatique, vitres électriques, 111 000 km, traité à l'antirouille chaque année et mécanique A1:11 200 $ négociable. Inf. (450) 795-1116

ATTENTION besoin d'un véhicule, aucune enquête de crédit, aucun endosseur, plus de 40 véhicules. Condition 30% de dépôt. Permis de conduire et assurance obligatoire. Transco2000limité. (450) 446-2800.

BESOIN D'UNE AUTO? Problèmes de crédit? Financement maison. Aucun cas refusé. Appelez-nous au (514) 830-0098 demandez Robert

FORD EXPLORER XLT 4 x 4 2000, complètement équipé, bleu foncé, pneus neufs, garantie 1 an 20 000 km, 17 900$. (450) 250-7998, (450) 518-0413.

FORD Taurus, 1992, 170 000 km, mécanique très bien entretenue, 2 000 $ de réparations effectuées dans la dernière année avec certificat de mécanique:2,400 $, (450) 774-7734.

GARAGE F.M. MORISSETTE INC. 6655 R.R.1 Côté Sud St-Hyacinthe 799-4444. Achat/vente et entretien. Spécialité Honda Acura. Honda Civic DX 1998, 2 portes coupé, manuelle; Honda Civic 1996 EX, 4 portes, man.; Acura Integra SE 1996, 4 portes, aut., tout équipé; Honda Odyssey 1995, aut., avec air; Honda Civic 1993 h/b DX, (2) autom. et man.; Honda Accord EX 1992, 4 portes, aut., avec air, aussi 1 de 2 portes; Camion GMC 1998 S15 SLS, extra cab, 4.3, aut.; Camion Dodge Ram 1999 Loriat SLT, quad cab,4x4, 3/4 tonnes, 2 500, boîte courte. Tous ces véhicules ont été inspectés et ont une garantie. Membre AMVOQ sécurise votre transaction.

PICK-UP Dakota 1987, boîte de 8 pi. avec cabine en fibre, V6 automatique, très bonne mécanique, 1,700 $, (450) 774-7734.

305 AUTOMOBILES

PLYMOUTH ACCLAIM 92, 130 000 km, de couleur bleu foncé, V6 très propre, très bonne mécanique, un seul conducteur, le prix: 3 500 $ (450) 799-1275, le soir.

WINDSTAR 96 LX 163 000 km, freins neufs, a/c double, 4 pneus Yokohama, 2 Michelins alpins, 4 sièges capitaines, tout équipé, moteur refait, Suzanne au (450) 798-2796.

310 CAMIONS CAMIONNETTES

ASTRO 1995, 3 sièges, 3 portes arrière, mécanique et carrosserie condition A-1, tout équipé, barre de tir. Tél: 261-9610 ou 779-1062.

CAMION F150 Lariat 2000, 89 300 km, automatique, 4x4 king cab, intérieur cuir, tout équipé. Garage L.T.S. enr., 650, 5e rang, Ste-Rosalie (450) 799-5858.

CARAVAN 1987 moteur 93, transmission changée en 2001, beaucoup de pièces neuves. Pour route ou pièces. Venez voir. Toute offre raisonnable acceptée. Site web: www.acmg.cjb .net ou 261-8934.

JEEP CHEROKEE Laredo 1995, V8, moteur 318, 158 000 km, tout équipé, transmission et freins refaits. Inf. (450) 467-0810.

320 AUTOMOBILES GARAGES

*****ANNEXE AUTO SERVICE***** Buick LeSabre Ltée 2000; Saturn SL2 2000; Grand Prix 1999; Acura 1992; Protégé SE 2000; Malibu LS 1999; Pontiac Sunfire 1998; Néon 1997; Cavalier 1997; Toyota Tercel 1998-1994; Corolla DX 1995; Colt 1993; Inf. (450) 773-1244.

REJEAN DESLANDES automobiles, 17745 rue St-Louis, St-Hyacinthe, (450) 774-1011. Pontiac Grand Prix 2000 entièrement équipé, 40 000 km, balance garantie GM; Ford Taurus 1999, ent. équipé, 67 000 km, extrême propre; Chevrolet Malibu 1999, ent. équipé, 52 000 km, Faut voir!; Pontiac Sunfire 1999, auto., 4 portes, 36 000 km; Chevrolet Cavalier 4 portes, a/c, 35 000 km; Suzuki Esteem SE 1998, auto., 4 portes, a/c.; Hyundai Elantra familial 1997, auto, bas millage; Ford Escort familial 1996, a/c, très propre; 2 Hyundai Accent 1996, auto., ou manuelle. Nos véhicules sont inscpectés, aucun véhicule accidenté.

400 APPARTEMENTS 1 - 1 1/2 ET 2 - 2 1/2

2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, secteur Douville, à deux pas du Cégep, ITA, Médecine vétérinaire, disponible rapidement ou en juillet. 773-8358 ou visiter notre site: grouperobin.com

305$/MOIS, 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Frais peint, service buanderie. Propriétaire sur place, au 280 rue St-François. Inf. 771-9539.

APP. 1 1/2 - 2 1/2 pièces, meublés ou semi-meublés, chauffés, éclairés, salle de bain privée, buanderette, stat. auto, situés près l'hôpital. S'adresser 2805 Bourdages Nord. 773-0107.

400 APPARTEMENTS 1 - 1 1/2 ET 2 - 2 1/2

AU CENTRE-VILLE
1 1/2 et 2 1/2 chauffés, éclairés, meublés, pour personnes tranquilles. Prix raisonnable, conciergerie sur place. Place Saint-Antoine. Inf. 774-1398.

AU GRAND CHATEAU: 1395 Girouard O. Sécuritaire. App. 1 1/2 - 2 1/2 pièces avec ascenseur, service de conciergerie, salle de rencontre, restaurant sur place, etc.. Autres disponibles. 773-5766.

CENTRE-VILLE 1 1/2 et 2 1/2 pièces, meublées, chauffées et éclairées, endroit tranquille. Références demandées. 285$/mois à 350$/mois. Inf. 771-7501.

404 APPARTEMENTS 3 - 3 1/2

3 1/2 meublé, chauffé et éclairé, service buanderie, endroit paisible, situé 900 av. Ste-Anne, centre-ville, libre immédiatement. Références demandées. Inf. (450) 773-0882.

300$/MOIS au 2970 Des Gouverneurs près centre d'achats, end. tranquille, imm. très propre 6 logis, meublé ou semi-meublé, micro-ondes/verticaux compris. Serv. buanderie, conciergerie, ordures, stat., déneigement, corde à linge et taxes inclus. Cour fermée. Libre immédiatement . Pour visiter 796-5993.

APP. 3 1/2 meublé, moderne, service de buanderie, endroit paisible. Stationnement, libre 1er juin. Références exigées. 773-6339, 774-1689.

BOURG-JOLI, au 2505 Dumesnil. 3 1/2 meublé, planchers bois franc, ensoleillé, propre, serv. buanderie, stat., endroit paisible. Rangement, corde à linge, déneigement inclus. 773-8069.

410 CHAMBRES/ CHAMBRES ET PENSION

CENTRE-VILLE au 1230 des Cascades, près de tous services. Chambres rénovées, non fumeur, plancher de bois, câble fourni, frigo, micro-ondes, tranquille, 260$/mois. Libres imm. Réf. demandées. (450) 771-7501.

CHAMBRE NEUVE et meublée à neuf, insonorisée, près Centre d'achats, Hôtel des Seigneurs et parc industriel, stat., less./séch., asp. central, sortie téléphone et t.v. Au 2380 Gauvin app.1. 773-0404, cell. 261-6430. Louer à la semaine.

CHAMBRES A LOUER rue des Cascades. Endroit tranquille. Inf. (450) 778-3601.

Résidence Sacré-Coeur
SANTÉ MENTALE
DÉFICIENCE LÉGÈRE
Atmosphère familiale
Hébergement court et long terme
Face à l'hôpital
2705 Saint-Joseph (450) 778-6075
0276532

À VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE
TERRAINS
Développement Le Roselais, Sainte-Rosalie
Prix de contracteur
Bâtissez vous-même et économisez
Choix de terrains disponibles
Inf. : 778-7377 ou 773-1300
0260798

Votre chauffe-eau a rendu l'âme ?
Remplacez-le par un MAYTAG® !
Hier, tous les chauffe-eau se valaient ...
Aujourd'hui, il y a MAYTAG
Plus isolé, mieux conçu, bien garanti, il vous coûtera moins cher à l'usage...
NOUVEAU hyper isolé
Appelez sans frais(24 h)
1-888-752-2522
distribué par: THALASSA domicile
02768 0

410 CHAMBRES/ CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRES rue Concorde, centre-ville. Meublées, chauffées, éclairées, câble fourni, cuisine commune, salle de bain avec lessiveuse/sécheuse, . 60$/semaine et plus. Libres à partir du 1er juillet. Inf. 278-2199.

DANS MAISON Victorienne vue sur la rivière. Grande chambre très éclairée. Accès salon, cuisine, salle de lavage. Tu es autonome et sérieux. Inf. (450) 773-0209 entre 8 h et midi.

DOUVILLE. Etudiant(e). Meublé ou non, chauffé, éclairé, cuisine, salle de lavage/grande salle de séjour, inst. câble + téléphone. Libres immédiatement, juin et juillet, 180$ à 225$/mois. Inf. 450-771-4157.

ST-SACREMENT, chambre pour personne âgée, autonome, au 1er palier, semi-meublée, électricité inclus, près des loisisrs de l'âge d'Or, propriétaire sur les lieux pour vous sécuriser. Inf. 250-6432.

STE-ROSALIE près de La Flamingo, chambre tout meublée dans bungalow, cuisine/salon communautaire, less./séch. incluses, lit double, t.v. et câble sans frais, entrée privée, stat., end. propre et tranquille, 260$/mois. Pas de bail. 799-1340.

424 LOGEMENTS 3 - 3 1/2

3 1/2 au 681 ave. St-Dominique, semi-meublé, 375$/mois, 2e étage. Stat./déneigement et taxex inclus. Libre juillet. Inf. 774-0952.

3 1/2 Frais peint, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, meublé au besoin, mois juillet gratuit, 1er étage, planchers bois franc, près des services, libre 1er juillet. Tél: 774-1630 après 17 h.

3 1/2 PIECES au 1er plancher, semi-meublé, situé rue Notre-Dame. Plancher marqueterie, libre juillet. 330$/mois. Inf. (soir) 771-0250.

3 1/2, résidence La Clé du Bonheur, ascenseur, salle communautaire, tout près du centre d'achat. Disponible immédiatement. Inf. 773-8358 ou visiter notre site : grouperobin.com

424 LOGEMENTS 3 - 3 1/2

AU GRAND CHATEAU: 1395 Girouard O. Sécuritaire. 3 1/2 pièces luxueux, vue sur parc, avec ascenseur, service de conciergerie, salle de rencontre, restaurant sur place, etc.. Autres disponibles. 773-5766.

GRAND 3 1/2 demi sous-sol, en face de la pharmacie rue St-Louis, près de plusieurs autres services, 400$/mois, personne tranquille, libre le 1er juillet. Inf. (450) 501-0148.

GRAND 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé. transfert de bail, 470$/mois. Situé près du vieux marché, libre en août. Inf. 773-0079.

426 LOGEMENTS 4 - 4 1/2

GRAND 4 1/2, 3e étage, près centre d'achat. Armoires chêne, intercom, inst. lave-vaiselle, remise vélo, 2 stats., libre 1er sept. ou avant. Inf. 778-7848 (cell) ou 261-1050.

LOGIS 4 pièces pour personne seule ou couple âgé, rue St-Pierre, La Providence, pas d'animaux. Références demandées. Libre 1er juillet, 300$/mois. Après 17 h 773-3692 ou 774-1491.

ST-PIE 4 1/2 1er plancher, chauffage électrique, inst. lessiveuse-sécheuse, stationnement, libre le 1er juillet, (450) 772-2210, 124 Notre-Dame.

428 LOGEMENTS 5 ET PLUS

5 1/2 situé rue Beauparlant, espace de rangement, stationnement, déneigement, taxes incluses. 460$/mois. Inf. (819) 392-2479.

A PARTAGER un 7 1/2 à partir du 6 juillet, Secteur St-Joseph. Personne sérieuse. 65 $/semaine. Cell. 779-9264.

A ST-THOMAS d'Aquin. Très spacieux 5 1/2 pièces +, chauffé, éclairé, bois franc/céramique, magnifique salle de bain avc douche en coin, accès au terrain clôturé, très grand patio, libre 1er juillet. Références requises. Inf. 796-5282 ou pagette 223-6879.

430 PROPRIETES À LOUER

STE-MADELEINE, (arrière Location Douville), très belle maison 5 1/2, coin de rue, paysager, 800$/mois, juillet; libre maison mod. St-Valérien camping, 4 1/2 très grand, 550$. Réf. 799-3900 ou cell. 771-8964.

440 MAISONS DE CAMPAGNE À LOUER

A ST-LIBOIRE près de la 20. Maison à louer, disponible 1er juillet, 700$/mois. Idéal pour couple. Possibilité d'un garage. Inf. 793-2500.

450 BUREAUX-LOCAUX À LOUER

A DOUVILLE, boul. Laurier. Local commercial avec grand stationnement. Idéal pour bureau ou commerce. Prix compétitif. Inf. (450) 773-3334.

ESPACE DE BUREAU dans centre d'affaires 100 à 1 000 pi.ca. climatisé, prix compétitif. Inf. 774-4928.

LOCAL à louer. Recherche esthéticienne, technicienne en pose d'ongles, Salon de coiffure déjà établi. Idéal pour bronzage, électrolyse ou autre, location de chaise pour coiffeuse au Salon La Coupe du Monde. Inf. : 250-8800 ou 779-3552

LOCAL COMMERCIAL climatisé, rue Girouard, 300 pc, avec accès salle d'attente. Inf.: (450) 773-9210.

LOCAL COMMERCIAL secteur Douville, environ 1 100 pi.ca. Libre immédiatement. Tél: 774-4453.

LOCAUX COMMERCIAUX Boul. Laurier Ste-Rosalie. Plusieurs grandeurs disponibles (200pi.car et +), avec porte de garage ou vitrine. De 70$ et plus/mois chauffé. 773-2122.

ST-HYACINTHE, au 2780 Raymond. Bureau pour professionnel de la santé, entièrement rénové, libre maintenant. (450) 467-4456.

475 GARAGES ET ENTREPÔTS À LOUER

ENTREPOSAGE B.C.G.M. à Saint-Jean-Baptiste. Entreposage général, sécuritaire. Téléphones: (450) 464-2246 ou (450) 464-0138.

475 GARAGES ET ENTREPOTS A LOUER

ENTREPOSAGE. Locaux de différentes grandeurs, chauffés, propres et sécuritaires, situés rue Nichols, St-Hyacinthe. Tél: (514) 895-1547 ou (450) 796-2910 ou (450) 796-4491.

ENTREPOT 3 000 pi.ca., porte de 12 pi. Robert 773-6647.

GARAGE de mécanique et vente d'autos, capacité de 25 autos sur le terrain, prêt à être opéré, 650$/mois. (819) 398-5381 entre 8 h et 16 h sur semaine.

LOCAL au 108 de la Concorde Nord, St-Hyacinthe (garage, entrepôt commercial) 40 x 60' environ x 13' hauteur avec porte 12' haut, plancher ciment, chauffage gaz naturel, 475$ + taxes non chauffé, libre immédiatement. Aurèle Beauregard (450) 773-8424.

500 OFFRES D'EMPLOIS

*****A QUILLORAMA** Brossard opère maintenant 24 allées de petites quilles, recherche représentants pouvant recruter pour la saison 2002-2003, des joueurs désirant joindre une ligue existante ou former leur propre ligue. Rémunération: 25$ pour ch. joueur recruté. Ex.: 100 joueurs x 25$= 2 500$. 450-444-4772 demandez Denis.

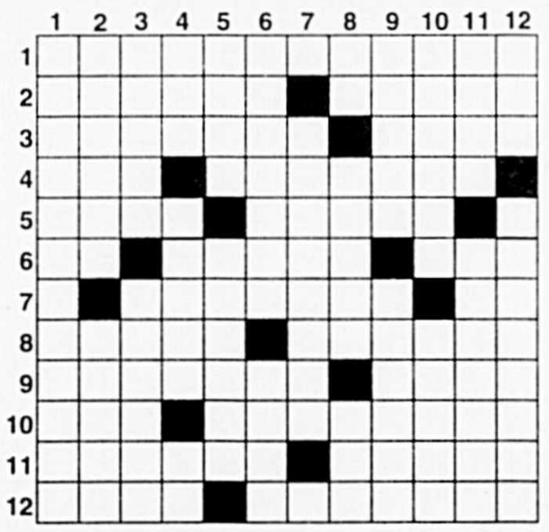
2 CHAUFFEURS demandés, Classe 1, avec expérience, pour transport local domaine maraîcher; 1 mécanicien, entretien machinerie, salaire selon expérience. St-Marcel-de-Richelieu. (450) 794-2863 ou (450) 794-2930.

ABSOLUMENT besoin de 10 jeunes dymamiques 18-30 ans, pour donner gratuitement nos systèmes de sécurité. Revenu de 300$ à 600 $/semaine. 1-800-650-3705 poste 104.

ATTENTION! recherche maman à la maison pour travail à domicile à temps partiel de 500$ à 1 500$/mois. Maman sérieuse seulement. Pour rendez-vous 1-888-806-2059.

Mots croisés

PROBLÈME NO 705



HORIZONTAL

1- Accoutrement pesant et encombrant.
2- Renonça à un droit naturel. – Tient quelque chose entre ses mains.
3- Prostituée. – Tunique moyenne de l'oeil.
4- Prairie. – Ravenelles.
5- Prénom masculin. – Éructer.
6- Négation. – Association de marchands. – Grand arbre de l'Inde.
7- Bonbon en sucre. – Souri.
8- Recouvre de tain une glace. – Mouche.
9- Abîmeras par les mites. – Conforme à la raison.
10- Inflorescence. – Personne aimée d'amour.
11- Exposes dans le détail. – La plus âgée.
12- Possessif. – Ôtes la cosse des légumes à graines.

VERTICAL

1- Action de harponner.
2- Inquiète par l'annonce d'une menace. – Tapai sur le clavier d'une caisse enregistreuse.
3- Filet pour prendre des alouettes. – Pièce de vers.
4- Issue. – Rhinite. – Radon.
5- Partie du corps. – Mordant, agressif.
6- Les pompiers y partent. – Facile.
7- Tumeur développée dans le canal médullaire d'un os.
8- Éminence. – Écime. – Cap d'Espagne.
9- Plante à fleurs roses. – Tentatives.
10- Face opposée et généralement cachée. – Amalgames d'étain.
11- Rejettes comme faux. – Fixée solidement.
12- Support. – Cédées par aliénation.

Solution problème #704

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	L	E	U	R	N	I	C	H	A	N	T
2	R	E	C	R	E	A	T	I	O	U	S	■
3	E	H	A	N	A	■	A	N	U	S	■	E
4	D	U	U	E	■	O	M	E	R	■	U	N
5	E	R	G	■	C	R	I	A	I	E	N	T
6	T	E	U	T	O	N	■	S	■	N	E	E
7	E	■	E	U	N	E	C	T	E	S	■	T
8	R	I	R	A	S	■	A	E	T	I	T	E
9	M	■	A	N	T	E	S	■	C	L	A	M
10	I	L	■	T	A	G	A	L	■	A	L	E
11	N	E	P	E	T	E	S	■	R	I	E	N
12	E	■	O	S	E	E	■	B	I	S	E	T

0230621

500 OFFRES D'EMPLOIS

BUREAU COMPTABLE urgent besoin d'un commis comptable. Temps complet, cycle comptable. Salaire selon exp., connaissance de Dynacom un atout. Envoyez votre c.v. par téléc. dans le (450) 796-2907, par courriel, jilbertperreault@sympatico.ca, tel. (450) 796-2305.

CALIFORNIA BEACH CLUB à St-Jean-Baptiste de Rouville (en face du camping Rouville) demande Barmaid pour travail de 2-3 jours semaine. Belle personnalité. Tél. (450) 464-3881 ou laissez message.

CHAUFFEUR CLASSE 1 *Flat Bed (acier) et chauffeur* classe 1, Dry Box, temps plein, local. Bienvenu aux Incorporés. (450) 441-3270.

CHAUFFEUR Classe 1 USA/Canada 1 an d'expérience. Revenu annuel majoré. ***Deviens propriétaire*** Plan de location GDC* Des restrictions s'appliquent. 1-888-282-5560 ext. 2233. 1-800-363-4216 Guy Lamontagne.

CHERCHE Cuisiniers(es) temps plein de jour, pour déjeûner/dîner, avec expérience. Renseignements (450) 772-5736.

COMPAGNIE D'ANIMATION recherche jeunes personnes dynamiques et animées pour travail de fin de semaine stable et bien rémunéré. Aiment les loisirs, l'animation, l'impro et le public. Appelle-nous, formation professionnelle incluse contactez Fun size fits all (514) 990-9140.

COURS de préposés aux bénéficiaires de l'Association des préposés aux bénéficiaires du Québec. Temps partiel de soir. Région St-Lambert. Début: 8 juillet 2002. Prix: 650$. Inscription: 1-800-653-0855.

COURS de préposés aux bénéficiaires de l'Association des préposés aux bénéficiaires du Québec. Région: Varenne. Début: 22 juillet 2002. Prix: 650$. Inscription: 1-800-653-0855 lundi au vendredi.

500 OFFRES D'EMPLOIS

EMPLOI rapide et payant. Si tu es sociable et prêt à faire du porte-à-porte, tu peux gagner facilement, 100$/jour. Possibilité d'avancement. Yanick au 1-800-650-3705 poste 104.

PAVILLON ANIMAUX recherche une personne dans le domaine des animaux de compagnie et de faune, 25 hres/sem. et plus. Exigences requises:Secondaire V, permis de conduire, disponible, expérience avec le public. Faire parvenir votre c.v. au 103 Grand Rang, St-Thomas d'Aquin, ou edyfix hy.cgocable.ca.

PREPOSE(E) aux stocks de matériel électrique, de prises d'inventaires, service au comptoir. Sec V plus expérience manuelle ou études dans un secteur d'activité connexe. Communiquez avec Mme Léveillé au (450) 774-3661 ou télécopieur : (450) 774-6577 ou courriel : longtest@hy.cgocable.ca

RECHERCHE barmaid pour travail de soir, 30-40 heures par semaine. Avec ou sans expérience en hôtellerie et restauration. Inf. (450) 771-9186 demandez Jacques.

RECHERCHE un ou une surveillante de piscine. (450) 772-5177, demandez Jean-Paul ou Sylvie.

RECRUTONS PERSONNEL pour cueillette de concombres, brocolis, et citrouilles, durée:juillet à novembre à St-Barnabé, (450) 792-6409..

REPRESENTANTS dynamiques avec véhicule pour Saint-Hyacinthe et environ, rendez-vous fournis, 600$ et + par semaine. Appelez Yanick Marin 1-800-650-3707.

SPA GIVENCHY recherche réceptionniste. Nous rejoindre au (514) 856-7787 ou par télécopieur au (450) 584-3146.

500 OFFRES D'EMPLOIS

TELEPHONISTES demandées pour prise de rendez-vous seulement. Aucune vente à faire. Avec ou sans expérience, 7 $/heure + commission + bonis. Pour St-Hyacinthe. 1-800-650-3705 poste 104.

URGENT RECHERCHE peintres débosseleurs, sableurs 1 an d'expérience minimum 5 ans d'expérience, pour garage de carrosserie, à St-Jean-Baptiste, inf. Daniel au (450) 446-5754, 1 (514) 928-9678, cell.

510 ASTROLOGIE

******A LA MAISON JO SOLEIL.** Voyantes expérimentées à votre écoute en direct 24 h/24, 7 jrs/7, 18 ans+, pour seulement 4,25$/min. Vous serez enchanté des résultats obtenus par votre consultation, que ce soit sur le plan SANTE-ARGENT-AMOUR-TRAVAIL-PROTECTION. Définition des rêves ainsi que vos numéros chanceux de loterie personnels. Prévision annuelle et mensuelle. Composez dès maintenant le 1-900-451-8883 pour consultation en direct. Info gratuit ou consultation privée 514-869-8435. Page web: http/pages.infinit.net/josoleil

ASTRO-CLUB ligne de voyance en direct 24 hres à seulement 2.85$/min. Consulter dès maintenant nos astrologues et nos tarologues d'expérience au 1-900-830-6767. Clinique d'ésotérisme du Québec. Louise Haley (madame minou) 1-900-561-1212, pour consulter Mme Minou faites l'extension 2079, 4.89$/min. Gratuit (514) 768-2000 ou 1-800-799-6395 (gens de l'extérieur). Visa, master, 2.59$/min. (+ taxes). www.predictions2000.com.

ASTROLOGUE, voyante réputée, voyance naturelle, tarot, 20 ans d'expérience. Madame de Gaspé. Tél: 1-900-643-5779, 18 ans et +, 2,99$ min. Horoscope gratuit 514-843-5528 (poss. frais interurbain).

510 ASTROLOGIE

TELE VOYANCE avec Céleste. Tel que vu à la télévision sur les ondes de TQS et de TVA. Spécial Visa/Mastercard, seulement 2.99$ la minute au 1-866-voyance et aussi payable par Western Union. Nouveau : consultation en personne avec Céleste 1-866-voyance. Consultez dès maintenant nos astrologues ou tarologues d'expérience pour vos questions d'amour, de travail, de finances...Réponse rapide et précise, 4.49$ la minute (+ taxes) au 1-900-561-3000.

VOYEZ ce que votre avenir vous réserve avec la cartomancie, voyance, voyance pure et canalisation avec personne décédée. Vos questions sur de sujets comme l'amour, travai, etc... Trouver les réponses à vos questions! Disponible 7/7. (450) 546-2746.

520 COURS

SSSCOURS DE BAR professionnel 225 $, s'adressant aux gens sans expérience. 10 stations de travail individuelles, formation complète basée exclusivement sur la pratique, dont les objectifs sont: techniques de travail professionnelles, rapidité d'exécution, connaissance de la matière et confiance en soi. Aide au placement gratuit. Institut National Rive-Sud, (450) 444-7785 sans frais 1-877-204-4780.

COURS d'espagnol privé ou en petit groupe. Demandez Thérésa après 16 h au (450) 796-1346.

COURS DE GUITARE et basse. Méthode d'accompagnement à l'oreille, facile et rapide, accessible à tout âge. Possibilité de location de guitare. Disponible jour et soir. Clermont Gilbert 771-9008.

540 GARDERIE

VOUS cherchez un endroit sécuritaire pour vos enfants. Un endroit avec repas équilibrés, collation et jeux supervisés. 12$ par jour. Ne cherchez plus! Appelez Josée au (450) 792-3423

570 RECHERCHE DIVERS

RECHERCHE chien de race Berger Anglais, perdu le 23 juin 2002, sur la rue des Bazars à La Providence. Répond au nom de Kajou. Si vous le retrouvez, communiquez au (450) 774-0260.

580 SERVICES DIVERS

ATTENTION! Consolidation de dettes, cartes de crédit, impôts, TPS, TVQ, hydro. Consultation gratuite 7 jours/7, 8 h à 8 h. Évitez les intermédiaires. Contactez service d'aide financière (819) 687-3633 ou (514) 395-4679.

AU BOUT du rouleau? Vous avez des difficultés financières? Vous avez trop de dettes? Vous cherchez une solution à vos problèmes? N'hésitez pas à nous contacter pour une consultation sans frais. Phil Bell Syndic de faillite 514-285-0066.

CONSTRUCTION-RENOVATION: Je fais tout de A à Z tel que: Agrandissements, garages, abris d'auto, patios, portes & fenêtres, remises, revêtements, toitures, finition int., etc.. Bon prix. 799-5138 ou cell. 778-5477.

580 SERVICES DIVERS

DRAINAGE ET FISSURES Spécialités: Fissures et drainage int. et ext., drainage de surface de terrain, pose de drain de "footing" au fossé. Remplaçons "sum-pump" par drainage naturel. Réparation de solage de pierres et entrée de cave brisé par le gel, réparation de fosse à purain, réparation de solage de blocs, réparation des filtrations d'eau par châssis, briques et cheminée. Les travaux sont garantis de 5 à 10 ans transférables. G. Perron Entreprise, Entrepreneur licencié de l'APCHQ. #RBQ: 8003-8623-69. Service d'appel 7/7 771-6719.

ENTREPRENEUR général en construction. Expert en sinistre, refoulement d'égout, feu, inondation. Travail propre et garanti, estimation gratuite. Spécial : nous payons votre franchise. Inf. (514) 953-4946.

GRAND MENAGE de printemps résidentiel et commercial. Murs, plafonds, vitres, tapis, divans, etc. Aussi ménage régulier à la semaine. Également service de peinture et rénovation. Nettoyage de conduit de ventilation. Personnel qualifié, produits de qualité et prix compétitifs. Services d'entretien Willclean (514) 247-5127 ou www.willclean.com

MASSAGE conçu pour vous messieurs. Offrez-vous une pause gâterie avec femme d'expérience, belle, douce et sensuelle. Jessica 35 ans ou Monica 50 ans, l'une ou l'autre saura te faire atteindre le 7e ciel. Inf. (450) 678-1942.

MASSAGE explosif avec show érotique. Beau bébé, début vingtaine, chaude et sensuelle, blonde aux yeux verts, teint bronzé, j'ai tout pour te faire rêver. 450-678-7172. Masseuses demandées.

MASSAGE SUEDOIS. Venez vous détendre. Prenez rendez-vous car si vous venez me voir, vous aurez le goût de revenir. Lundi au dimanche, 10 h à 22 h. Inf. (450) 782-3365.

Mot caché

8 lettres : LA SAINT-VALENTIN

A
actes
adorer
adulte
âge
agi
aimer
amie
amour
année
attirer
avenir
B
baiser
belle
bien
bonheur
bouquet
C
cadeau
caresse
carte
charmer
chocolat
clamer
coeur
coup
couple
créer
Cupidon
D
dame
date
demande
dévoilé
dîner
dulcinée
E
éclat
égard
embrasser
émoi
ensemble
envoûté
éperdue
F
famille
femme
fêter
février
fiançailles
flèche
fleur
foudre
G
gage
gâterie
H
hommes
I
idée
intimité
J
joie
journée
L
liaison
lié
lien
M
maman
mariage
mots
P
paire
papa
pensée
personne
plaisir
présent
promesse
prouver
R
recevoir
reçu
roman
romantique
S
sentiment
sérieux
seule
songé
sortir
souper
sourire
T
temps
tendresse
tristesse
U
union
V
voir

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	E	T	I	M	I	T	N	I	F	R	O	M	A	N	T	I	Q	U	E	S
2	E	A	E	B	M	A	E	C	I	C	U	L	I	A	I	S	O	N	G	E
3	E	T	I	N	M	A	H	G	A	E	O	E	M	B	O	D	A	A	A	N
4	S	E	A	A	S	O	R	N	N	R	U	U	H	U	O	O	R	G	G	T
5	N	R	M	D	C	E	N	I	C	O	T	D	P	N	E	U	R	A	E	I
6	E	U	I	O	R	E	M	B	A	I	S	E	R	M	O	U	Q	D	G	M
7	P	H	L	N	E	I	R	B	I	G	R	O	B	E	O	B	N	U	F	E
8	R	A	C	D	E	V	O	I	L	E	E	R	U	M	P	A	S	L	E	N
9	T	R	P	E	E	V	M	V	L	E	A	R	A	R	M	E	E	T	B	T
10	R	E	M	A	L	C	A	R	E	S	S	E	E	E	I	U	L	E	O	E
11	D	E	F	H	P	F	N	F	S	C	E	S	D	M	R	R	L	U	S	M
12	A	R	E	R	O	D	A	E	I	R	E	T	A	G	R	L	E	S	E	P
13	M	C	T	N	U	M	R	T	R	N	S	R	C	C	E	A	E	M	E	S
14	E	R	E	N	I	D	M	I	T	P	S	F	E	A	U	M	H	E	O	A
15	T	C	R	L	U	C	S	E	R	I	E	U	X	I	O	P	N	C	R	I
16	U	O	L	O	P	I	L	O	S	M	R	N	N	R	R	R	I	I	E	M
17	O	E	F	A	A	U	U	U	M	A	D	E	P	I	U	V	T	D	I	E
18	V	U	I	L	T	V	O	E	D	M	N	I	R	O	O	R	E	D	O	R
19	N	R	P	L	E	R	E	C	U	I	E	L	J	V	O	N	E	F	J	N
20	E	P	E	R	S	O	N	N	E	E	T	R	I	S	T	E	S	S	E	X

Solution à la page B-22

0230656

Horoscope

Bélier
Du 21 mars au 20 avril

Vous tournez en rond et il y aura un manque de communication. Amour : Vous aurez beaucoup de monde autour de vous, des joies et des surprises vous attendent. Santé : La prudence est de mise, vous êtes beaucoup trop fatigué. Travail : Une aide vous provient des amis.
10-20-24-29-35-46.

Taureau
Du 21 avril au 20 mai

C'est une semaine qui appelle à la prudence, une dépense imprévue se présente. Amour : Quelques mises au point seraient bénéfiques. Santé : Attention à votre nervosité, un meilleur contrôle de vos émotions serait profitable. Travail : Difficultés à maîtriser votre vie professionnelle.
3-12-21-30-31-41

Gémeaux
Du 21 mai au 21 juin

À court terme, un petit voyage serait profitable à vos projets. Amour : Vous recevrez une preuve d'affection qui vous fera bien plaisir. Santé : Ne pas la négliger. Travail : Une association est à prévoir.4-8-11-22-34-40

Cancer
Du 22 juin au 22 juillet

C'est une semaine où la perfection sera de mise. Amour : C'est une période de chance. Santé : Faites attention à votre alimentation. Travail : Pour ceux qui travaillent dans la construction, quelques petits retards sont à prévoir; pour les autres, avancement. 1-2-12-17-26-30

Lion
Du 23 juillet au 23 août

Période favorable sur le plan intellectuel; c'est un bon moment pour les idées nouvelles. Amour : Assurance et indépendance. Santé : Rien de spécial n'est à signaler. Travail : Vous aurez une fière indépendance professionnelle.
8-10-19-29-35-44

Vierge
Du 24 août au 22 septembre

Vous aurez avantage à être plus souple et plus conciliant. Amour : Méfiez-vous de vos impulsions. Santé : Il y a beaucoup de fatigue et de surmenage. Travail : Une possibilité d'assumer de nouvelles responsabilités se présentera.
9-14-24-25-31-42

Balance
Du 23 septembre au 23 octobre

Vous recevrez un appui précieux d'une de vos relations. Amour : Votre vie sentimentale sera remplie de tendresse. Santé : Ne vous fatiguez pas pour rien. Travail : Des projets et beaucoup d'action en rapport avec les événements.
1-22-24-29-30-31

Scorpion
Du 24 octobre au 22 novembre

Une semaine qui demandera un peu plus de prudence. Amour : Attention, il y a possibilité de conflit affectif. Santé : Un peu de prudence dans vos déplacements s'impose. Travail : Il y aura du retard dans vos rentrées d'argent. 5-6-19-26-37-44

Sagittaire
Du 23 novembre au 21 décembre

Une semaine qui vous apportera un esprit inventif favorable aux nouveaux projets. Amour : Beaucoup de difficultés à maîtriser les émotions. Santé : Satisfaisante. Travail : Les projets ont toutes les chances de se réaliser. 1-7-10-27-37-46

Capricorne
Du 22 décembre au 20 janvier

Vous vous remettez en question sur plusieurs sujets. Amour : Possibilité d'un coup de foudre et pour d'autres, projet d'union. Santé : Faiblesse dans les jambes. Travail : Ne prenez aucune décision à la légère, faites appel à une personne ressource. 24-30-31-40-41-43

Verseau
Du 21 janvier au 19 février

Ne vous éparpillez pas inutilement. Amour : Vous êtes rêveur. Santé : Il n'y a rien de spécial pour le moment. Travail : Beaucoup de déplacements et un avancement sont à prévoir. 2-31-37-40-42-46

Poissons
Du 20 février au 20 mars

Vos projets vous apportent beaucoup de joie. Amour : Vos sentiments vous portent à la rêverie. Santé : Vous vous sentez mieux. Travail : Plusieurs entreprennent de nouveaux projets alors que pour les autres, il y a une amélioration générale. 2-4-20-27-33-39

0230622

580 SERVICES DIVERS

PEINTURE extérieure de bâtiments de ferme, maisons ou autres. Lavage pression. Estimation gratuite. Licence RBQ 8271-9121-22. Réservez tôt! Inf. (450) 548-5809.

SAAQ-CSST- IVAC, victime d'un accident. auto, travail, acte criminel. Contactez-nous. Consultation gratuite. Me Bisson et Me Dion Avocats. (514) 282-2022.

590 AMITIÉ RENCONTRES

HOMME 48 ans, recherche femme pour une relation stable (450) 513-0884, de 9 h à 17 h.

LIGNE DE RENCONTRE *Liaison d'amour. Bienvenue* aux hétéros, gais, couples. Composez le 514-766-5029. Service 24 h., 6 fois plus de ligne qu'ailleurs. Spécial bloc 0,25$/min. 1-900-561-0007. Pour les rencontres d'un soir, appel osé en direct 1-900-830-9900, 2,45$/min. (pour 10 min. + tx), ou le 1 (code) 976-3999 15$/appel (0,99$/min.) Visa /Master card : ext: 1-800-571-3999 ou 514-761-3999 ou www.3xxx.com

MADAME
Choisissez votre partenaire, pourquoi êtes-vous seule? Tous âges. Agence de rencontre Le Flirt, (450) 774-4180, demandez Alain, 7 jrs/sem. Laissez coordonnées.

SOUPER RENCONTRE dansant pour célibataires de 30 ans et plus, tous les vendredis à partir de 18 h 30, salle "Flamingo" du restaurant Chenoy's, 6200, boul. Taschereau (Brossard). Buffet : 20$ (après 21 h) 7 $. A partir du samedi 17 août 2002 18 h au Resto Pub Saint-Bruno, 630, Clairevue Ouest, Sylvain au (450) 677-4960.

650 REMERCIEMENTS

REMERCIEMENT au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. G.G.

REMERCIEMENT au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. G.G.

720 ENCANS

ENCAN
Le dimanche 14 juillet,
à 11 h 30 précises,
pour
M. ADRIEN DESJARDINS
au 736, rang St-Rock
Saint-Barnabé-Sud, Qc.
(sortie 130 Nord
de l'aut. 20)

SERA VENDU : une partie du ménage de maison, l'équipement agricole, articles de garage et divers, un peu d'antiquités dont : poêle à bois blanc 4 ronds et une plaque de cuisson, plus réchaud; réservoir à eau McClary Royal avec tuyau; poêle élect., brun 36 po. GE; 2 réfrigérateurs Westinghouse et Roy blancs; un congélateur debout; lave-vaisselle portable brun Moffat; lits et bureaux antiques; bureau garde-robe; tables; chaises; armoires; Laz-y-boy; vaisselier antique; vaisselle; machine à coudre portative; machine à coudre élect. avec meubles; balançoire de parterre; banc de galerie; quantité de couvertures de lit, de catalogne; pharmacie; radio portatif; cadres; valises antiques; arbre de Noël 7 pi.; décorations de Noël; "boller" en cop; sertisseuse sur pied; juteuse à tomates.

EQUIPEMENT AGRICOLE : tracteur Kubota modèle 275, 27 HP, 4x4, chargeur frontal, 1985, très propre; tracteur Inter 275 diesel avec chargeur frontal; chaînes à anneaux 13.9-28; charrue Inter 3 versoirs; herse à disques MF 12-12; herse à ressorts 3 sections sur 3 points; niveleuse 6 pi.; souffleur à neige 6 1/2 pi.; semoir à grain antique; houe à patates; sarcleur 1 rang; remorque 2 roues; génératrice Honda 3500 watts à gaz, très peu usagée; fendeuse à bois horizontale sur remorque commandée par PTO.

ARTICLES DE DIVERS ET DE GARAGE : tracteur à gazon Craftman 12 1/2 HP, hydraulique, tondeuse 38 po.; tondeuse à gazon 3 1/2 HP Yard Man; bêcheuse Ariens 5 HP; scie à chaîne Holelite-Terry; quantité de bois de service, bois de poêle sec, chaînes; outils de jardinage; quantité de fers, contre-plaqués 1/2, lot de 2x3, lot de laine minérale; cages pour mise bas; articles antiques; 8 bidons; brouette antique; grande fourche avec env. 200 pi. de câble; réservoir à eau en tôle galvanisé; niche à chien; cadrage en métal avec porte double; échelle d'extension en bois 32 pi.; échelle en métal 12 pi.; quantité d'outils et articles divers trop long à énumérer.
Cause : propriété vendue
Cantine sur les lieux
CONDITION : argent comptant

POUR INFORMATIONS
s'adresser au propriétaire
Tél. : (450) 792-5775 ou
à
MARC GRAVELINE
encanteur
Saint-Barnabé-Sud
Co. Saint-Hyacinthe
Tél. : (450) 792-6284
Cell. : (450) 223-0762
0275198

ENCAN
Le dimanche 7 juillet,
à 12 h 30 précises,
à la
HILAIRE BAZINET
au 692, rue Principale
La Présentation, Cté.
Saint-Hyacinthe
(sortie 130 Nord
de l'aut. 20)

SERA VENDU : articles de garage, divers et quantité d'outils dont : tracteur à gazon JD modèle 165, hydro, 1985 avec tondeuse 38 po., très propre; remorque JD 3x4, 2 roues, très peu usagée; alternateur 3000 watts, moteur Brigtstater, 8 HP; rotoculteur Toro; banc de scie Beaver; pompe à eau, moteur à gaz; quantité de boyaux 1 1/2 po.; ramasse-feuilles; souffleur Écho; épandeur engrais; quantité d'échafauds; 2 pots à fleurs en ciment; congélateur Westinghouse 6 pi.cu.; quantité de chaînes, de boulons, de clous, toiles; quantité de fers.
SERA AUSSI VENDU : grosse quantité d'outils de tous genres, dont voici un bref aperçu : ens. de clés (ratchet); grosse enclume; étau; outils de jardinage; râteaux; pelles; pioches; etc...
Cantine sur les lieux
CONDITION : argent comptant

POUR INFORMATIONS
s'adresser au propriétaire
Tél. : (450) 796-3123 ou
à
MARC GRAVELINE
encanteur
Saint-Barnabé-Sud
Co. Saint-Hyacinthe
Tél. : (450) 792-6284
Cell. : (450) 223-0762
0276705

ENCAN SPÉCIAL D'ANTIQUITÉS
Le dimanche 7 juillet,
à 11 h précises, et chaque
1er dimanche du mois
à la
GROSSE GRANGE BLEUE
au 390, rue Principale
Saint-Thomas-d'Aquin,
Qc. (Sortie 130-N,
aut. 20)

SERA VENDU : (Liste partielle) : Beaux mobiliers de tous styles tels : "Chippendale", " Américain" en chêne et en noyer, "Français", "Art Nouveau", "Louis XV et XVI", "Empire", "Tudor", "Anglais", "Canadien", "Victorien", "Duncan Phyfe", "Queen Ann", "Mission", etc...; beaux mobiliers de salon, salle à manger et chambre complets; chaises et banc d'entrée; belles lampes et colonnes en marbre; plusieurs beaux tableaux anciens et canadiens tels : superbes huiles "M.A. Fortin", "Cosgrove", "Kreighoff", "Guinta", "Jules Bouchard", "René Richard", "Bruno Côté", "Albert Rousseau", "Léo Ayotte", "Iacurto", "W. Mitchell", "Cantin", "Paquet", "Louis Tremblé", "Oliver Clare", "Totassian", "Bergeron", "P.E. Genest", etc..; bibliothèque sculptée; superbe gramophone à rouleau "Edison" modèle A, avec cornet en bois; belle grosse coutellerie avec meuble à pattes de lion et autres; superbe broche et pendatif or 18 kt. avec diamants; bronze; beau piano à queue; belles horloges de cheminée avec urnes; verrerie "Val St-Lambert"; beau vase et coupe "Daum Nancy France"; ens. de vaisselle "Limoges" et autres; sac de voyage "Louis Vutton"; belles lampes et statues en régule; verre "Baccarat", "Lalique", "Sterling"; argenterie; plafonniers; horloge en marbre avec personnages; banc d'église; mobilier de salon en cuir de qualité; lot de beaux meubles sculptés très anciens; lampe tiffany; beaux miroirs; secrétaire bibliothèque (side by side); table victorienne avec dessus en marbre; grande penderie miroir; beaux tapis; console; curiot; vaisselier à vitres bombées et autres; buffet à pattes de lion; lit de fer et brass; vitrine; lampe de piano; porcelaine Royal Doulton; bibliothèque à sections; lampe torchère et à cou; beau secrétaire et mobilier de salle à manger "Chippendale"; beaux bijoux en or et diamants; causeuse; porcelaine "Nippon", "Bisque", "Moorcroft", etc.. Carnaval; étagère; tables et chaises inclinables; broderie; petites tables d'appoint; pharmacie; lot de beaux meubles de reproductions, etc...
Cantine sur les lieux
Visite : Samedi de 13 h à 17 h
Frais d'encan de 5 %
CONDITIONS : comptant, visa ou dépôt direct

POUR INFORMATIONS
s'adresser aux
ENCANS GÉLINEAU & FILS INC.
Sylvain Gélineau,
encanteur
Tél. : (450) 796-2886

- Superbe encan de meubles de pin pour début du mois d'août, nous aviser si vous avez des items à vendre.
- Prochain encan du dimanche : le 4 août
- Encan d'antiquités tous les MERCREDIS à 15 h.
- Si vous avez des antiquités à vendre, contactez l'encanteur
- Site web : encangelineau.com
- E-mail : s.gelineau@encangelineau.com

N.B. : Pas d'encan les MERCREDIS 17 et 24 juillet, fermé pour vacances
0276706

ENCAN
Le jeudi 11 juillet,
à 12 h 30 précises,
pour
RENÉ & CÉLINE LEBLANC
au 214, 4e rang Ouest
Saint-Denis-sur-Richelieu,
Qc.

SERA VENDU : un très bon troupeau de 35 têtes d'animaux Holstein provenant d'insémination artificielle, contrôlées et vaccinées. Ce troupeau comprend 25 bonnes vaches, 5 à leur 1ère lactation, 3 à leur 2e veau, 10 fraîches vêlées ou devant mettre bas sous peu, les autres en tout temps de l'année; 5 taures "gestantes" dont une due en juillet, une en août et 5 belles génisses d'élevage âgées de 6 à 12 mois. Prod. non supervisée : 8 247 kg, 3.86 % gras, 3.19 % prot. MCR : 172-174-178. Le décompte des C.C.S. sera disponible individuellement à la vente.

MACHINERIE : bonne faucheuse-conditionneuse à disques Vicon no. 281, comme neuve; faneur à foin Kuhn de 17 pi. à 4 toupies; râteau rotatif Kuhn GA 4101 GM tandem, att. 3 pts; râteau de côté M.F. 9.5 pds att. 3 pts; presse à foin JD 348 avec lance-balles JD, no. 40, tension hydraulique à contrôle électrique, comme neuve; 2 voitures à 6 roues de 20 pi. de plate-forme avec panier en acier; ensemble de paniers en acier pour voiture de 20 pi.; 2 convoyeurs à foin avec déviateur et moteur de 70 & 120 pi.; monte-balles de 32 pi. avec moteur; fourragère N.H. 770 avec nez à maïs, 1 rang et ramasseur d'endain avec contrôle électrique; hachoir NH 36; voiture à 6 roues avec trémis de 20 pi. pour alimenter les animaux; souffleur à ensilage Case Inter no. 600, comme neuf; silo Dion 14x50 (prêt à livrer); videur de silo Patz modèle suspendu avec moteur 5 HP & treuil électrique; bon épandeur à fumier N. Idea no. 363 tandem avec porte hydraulique; herse à pâturage de 12 pds; 2 râteliers en métal sur roues; remorque à 2 roues; silo conique de 45 tonnes de 12 pds de diamètre, 6 sections, neuf; vis flexible de 20 pi. à transmission directe; silo à grain de 5 tonnes avec vis rigide (neuve); rouleuse Rad avec proportionneur et boîte de contrôle informatisée; vis à grain 5 po. x 12 pi.; écureur Houle 300 pi. de chaîne (gauche), montée pivotante de 60 pi. (neuve de 2 ans); 4 aérateurs de 16 po. dont un à vitesse variable avec thermostat électronique, 2 à vitesses doubles et un à vitesses simple; 5 entrées d'air; garde-foin; barres d'attache modèle à chaînes pour 48 têtes; 25 bols à eau en fonte modèle à tige; comme neufs; grilles de dallot; 3 chariots dont 2 à moulée et un à ensilage; tondeuse à animaux Aesculap; 3 barrières automatiques Agri-Métal; 7 barrières de métal; broche maillée; piquets de cèdre; carlon; 3 abreuvoirs sur le champ dont une neuve; 2 électrificateurs de clôture; 2 coffres à nitrate pour sarcleur Monosem; quelques autres articles trop long énumérer. N.B. : Les propriétaires étant particuliers, toute cette machinerie est à l'état neuf, toujours remisée et bien entretenue.

EQUIPEMENT DE LAITERIE : réservoir en vrac DeLaval ET800, 800 gallons avec valve de 2 po., lavage automatique; lactoduc DeLaval avec tuyauterie en acier inoxydable 2 po. ligne à air ABS 2 po., cruche de réception 2-2-3, pulsation électrique, installation pour 40 vaches; pompe à vide DeLaval no. 78 avec récupérateur d'huile, moteur Baldor 5 HP; 4 unités de traite Westfalia Autopuls C avec manchon trayeur Bio; 4 balances à lait Alpha-Laval; chaudière de trayeuse; chariot sanitaire.
Cantine sur les lieux
Cause de l'encan : abandon de l'industrie laitière
CONDITIONS : comptant ou prêt de banque

POUR INFORMATIONS
s'adresser aux
propriétaires
Tél. : (450) 787-2460
ou à
DANIEL PAUL-HUS
encanteur bilingue
635, rue Papineau
Saint-Hyacinthe, Qc.
Tél. : (450) 773-5660
http://www.paul-hus.com
0276709

ENCAN
Le samedi 6 juillet 2002,
à 11 h précises,
pour
M. LÉO PAQUETTE
au 90, rang de la Côte
double
Sainte-Angèle de Monnoir

SERA VENDU :Plusieurs appareils ménagers tels que : plaque chauffante; grillette; fer à repasser; mélangeur (blender); micro-ondes; chaudrons; rôtissoire; verres; pyrex; ustensiles : plats divers et autres... Balayeuse; machine à coudre; laveuse à tapis Électrolux. Plusieurs plantes naturelles : cadres; bibelots; horloge; décorations de Noël; jouets divers; chaises de parterre; skis; bicyclettes.. Congélateur Woods 18 pi. cu.; mobilier de cuisine; berceuse sur billes; fauteuils; mobilier de salon 2 mcx; stéréo; deuxième mobilier de salon 1960/70; tables à cartes avec chaises; étagère à bibelots; tables à fleurs; chaise d'enfant; table de chevet; étagère audio-vidéo fini chêne; mobilier de chambre.

GARAGE : Plusieurs outils électriques et à main tels que : sableuse; scie sauteuse; grinder; scie ronde; perceuse 1/2.. Pelle; pioche; râteau; pic; chaînes et bandeur; pince à clôture; serres à bois; étau; cric 5 T; moteurs électriques; quincaillerie et produits divers; baril de métal; banc de parc; escabeau; échelle; sumb pomp; balançoire; clôture à neige; tondeuse Noma; coffre et outils de menuiserie ainsi que coffre et outils de mécanique; banc de scie Rockwell Beaver.

ANTIQUITÉS : Vaisselle Dépression (Cherry Blossom, Iris, Bubble Blue...); coupes à dessert; assiettes; pyrex; cristal; pot de chambres; assiettes de service; vase à fleurs; chaises de bois; traîne sauvage; cuvettes; valises; catalognes de plancher; linge en lin; couvertes de laine; couvertes tissées; bas de laine; lampe à l'huile; métier; machine à coudre jouet Singer; boîte à lunch; pharmacie; oreillers de plumes; collets de fourrure; tasses Fireking vertes et beaucoup plus...

D'INTÉRÊT : Sertisseuse automatique; souffleuse Arien 8/32 avec cabine et démarreur; 8 courtepointes piquées à la main. Beaucoup d'articles trop long à énumérer seront aussi vendus lors de cet encan.
Raison de la vente : maison vendue
Pièces d'identité obligatoires lors de l'inscription
CONDITIONS : Argent comptant seulement
5% frais d'acheteur, TPS et TVQ applicables sur tout achat
Cantine sur les lieux
En cas de pluie, il y aura un chapiteau.
Bienvenue à tous

POUR INFORMATIONS :
s'adresser à :
DANY FORAND
encanteur
Tél. : (450) 293-1404
Disponible pour tous genres d'encans
Spécialités : succession et ménage de maison.
À surveiller :
Encan de ménage pour Mme Gingras Meunier, à Sainte-Brigide, le samedi 20 juillet.
0276811

ENCAN
Le samedi 6 juillet,
à 11 h précises,
pour
GASTON OUELLET
au 49, rue St-Michel
Saint-Louis, Cté.
Richelieu

SERA VENDU : ménage de maison, articles de garage et articles divers comprenant : mobilier de cuisine avec 4 chaises; laveuse GE; sécheuse Beaumart; congélateur Beaumart; réfrigérateur Viking; mobilier de chambre en arborite; lit d'hôpital ajustable; secrétaire en mélamine; poêle au gaz; 3 étagères; téléviseur couleur; chaise sur billes; patère; étagère de salon meuble pour téléviseur; bicyle d'exercice; camion Ford Aérostar 1989, 182 892 km, moteur V6, automatique, très propre; souffleuse à neige Mastercraft 8 HP, 26; remorque 2 roues; compresseur à air Welsler 5 HP, très peu usagé; quantité de fusils à peinturer; machine à pneus; banc de scie Rockwell; tondeuse Yard Maches 3.5 HP 20 po.; banc de scie; soudeuse; scie élect.; scie sauteuse; articles de plomberie; cric; diable; lot de fers; roues de bois; articles antiques; cheminée; scies mécaniques; perceuse élect.; plusieurs outils et articles divers trop long à énumérer.
Cantine sur les lieux.
Cause : propriété vendue
CONDITION : argent comptant

POUR INFORMATIONS
s'adresser au propriétaire
Tél. : (450) 788-2826 ou à
MARC GRAVELINE
encanteur
Saint-Barnabé-Sud
Co. Saint-Hyacinthe
Tél. : (450) 792-6284
0275197

ENCAN
Le samedi 6 juillet
à 11 h précises,
pour:
FERME MICHEL ET NICOLE BENOIT
au 57, rang Ethier
Saint-Robert,
conté Richelieu
(prendre route 132
jusqu'au rang Ethier)

SERA VENDU:Tracteur International 435 diesel muni d'un chargeur frontal; tracteur à gazon M.F. 1010 (20 hp) 690 h diesel avec hydraulique, tondeuse (54 po.) pneus réguliers et à gazon; souffleuse à neige (7 pi.); fendeuse à bois verticale avec moteur électrique (5 hp); sarcloir à maïs 4 rangs; voiture à échafaud 4 roues; remorque à pitoune; moulin à faucher M.F. sur 3 points; remorque 2 roues; vis à grain (10 po.x 61 pi.); mangeoire à foin (20 pi.); monte balles (20 pi.); bois de service; clôture à carreaux; pelles; pioches; râteaux; laveuse à tordeur; fer pour rebut; 3 x fer en "U" (3 po. x 9 po.) (30 pi.); 2 rails de chemin de fer; plusieurs petits outils; réservoir à lait Jamesway (300 gal.); chaînes; bandeur; souffleuse à neige Ariens (8x26); vis à grain (4 po. x 22 pi.)
SERA AUSSI VENDU:Traîneau "sleigh"; "speeder"; bidon à lait; bureau; tables; 2 charrues 1 raie; roues de voiture; raquettes; 6 chaises en chêne; 4 chaises droites; banc de voiture; machine à coudre; ensemble de bureaux art déco; 2 selles western; planche à laver; cage à homard; traîneau "sleigh" simple; support à cuve et plusieurs autres articles trop long à énumérer. Bienvenue à tous!
Cantine sur les lieux
Chapiteau en cas de pluie
CONDITION: comptant

POUR INFORMATIONS:
ENCAN MAURICE RAINVILLE INC.
encanteur
366, rue Principale
Saint-Thomas d'Aquin,
Qué.
J0H 2A0
Tél.: (450) 796-2179 ou sans frais : 1-866-796-2179
N.B.: Toujours à votre disposition pour tous genres d'encans!
0276704

ENCAN
À votre service pour tous genres d'encans : ferme, liquidation en tout genre, ménage de maison, à prix compétitifs.
Pour informations
Normand Boucher
encanteur
SAINT-JUDE
Cté Saint-Hyacinthe
Tél. : (450) 792-2095
0266428

*ENCAN *
Disponible pour tous genres d'encans: animaux, machineries, antiquités, ménage de maison, succession, faillite, etc...
Pour informations
ENCAN MAURICE RAINVILLE INC.
366 Principale
Saint-Thomas d'Aquin
J0H 2A0
Tél.: (450) 796-2179
*** ATTENTION ***
Encan d'antiquités tous les jeudis 13h et 1er dimanche du mois 11h au 366 Principale, Saint-Thomas d'Aquin.
Vous pouvez apporter vos antiquités ou achats en

ENCAN

À votre disposition pour vendre privément ou par encan: roulant de ferme, animaux, machineries, etc.
Consultez: **MARC GRAVELINE** encanteur
Saint-Barnabé-Sud (450)-**792-6284**
0230106

Vous voulez vendre rapidement? Les annonces classées
Hebdo de l'année au Québec
FONDÉ EN 1853
Le Courrier DE SAINT-HYACINTHE
lecourrier.qc.ca
771-0677

Carrières et professions

N.B.: tous les postes annoncés sont ouverts également aux femmes et aux hommes

RELAIS ROUTIER PETIT INC.

Esso Sainte-Hélène

est à la recherche d'un

MÉCANICIEN DE CAMIONS LOURDS

- Connaissance en mécanique automobile serait un atout
- Travail à temps plein
- Horaire de travail jour - soir
- Salaire selon les compétences

Demandez Luc Chicoine ou Sylvain Petit au

(450) 791-2122

0271309

REPRÉSENTANTS

- Clientèle fournie
- Sec. V complété
- Esprit sportif
- Salaire de base, (discuté à l'entrevue)
- Revenu entre 25 000 $ et 35 000 $, dès la première année
- Automobile nécessaire
- Formation
- Sécurité d'emploi avec une Compagnie Internationale

Poste offert dans votre région

Faites parvenir votre C.V. par fax au :
(450) 641-6015
ou Courriel : **diane.bouthillette@aon.ca**
ou par courrier :
JACQUES DÉRY, Gérant Régional
1205, rue Ampère, bureau 307,
Boucherville, Qc J4B 7M6

0272068

OFFRE D'EMPLOI EN USINE

*** CINQ POSTES DISPONIBLES ***

Journaliers assembleurs

- Travail manuel en usine
- Utilisation d'outils manuels
- Assemblage de divers produits

Posséder un secondaire V et être capable de lire un plan serait un atout.

*** UN POSTE DISPONIBLE ***

Journalier sur chantier

- Installation de produits de ventilation sur les chantiers
- Utilisation des outils manuels
- Permis de conduire requis
- Secondaire III
- Non requis, carte de compétence hors décret

Faire parvenir votre C.V. à :

François Désautels
Distribution 3D inc.
250, rue Pinard
Saint-Thomas-d'Aquin, Qc.
J0H 2A0

Tél. : (450) 796-5596
Fax : (450) 796-5598

0275093

Le Phare

organisme en santé mentale auprès des familles,

RECHERCHE

INTERVENANTES

Avec expérience
Pour le répit gardiennage :
semaine et fin de semaine
8,50 $ / heure sur appel

INTERVENANTE

Pour un fonds de lutte contre la pauvreté
Exigences :
- Doit être absolument sur l'aide sociale
- Expérience auprès des enfants
- Travail la fin de semaine surtout
10 $ / heure 35 heures / semaine
Tâches :
Cuisine, ménage, gardiennage connaissance en informatique serait un atout.

INTERVENANTE SPÉCIALISÉE

1 journée / semaine
Programme pour les personnes qui ont un enfant entre 0-5 ans
10 $ / heures 8 heures

Tél. : (450) 773-7202
ou 1-877-773-7202

0272377

Nous sommes à la recherche de camelots pour livrer

Le Courrier

tous les mercredis matin avant 7 heures

secteurs:
Bourg-Joli
La Providence
et Douville

Appelez au 773-6028 et demandez Carole

0268925

FONDÉ EN 1855
Le Courrier
DE SAINT-HYACINTHE

Nous sommes à la recherche d'un

Orgues Létourneau Ltée

HARMONISTE et un DÉBITEUR

Ces gens doivent avoir au moins 3 ans d'expérience dans le travail du bois franc

Salaire selon compétence.

Fonds de pension intéressant.

Appelez au

(450) 774-2698

demandez Dany Létourneau.

0276545

La corporation municipale de ***Saint-Louis***

SAINT-LOUIS

Secrétaire-trésorier (ère)

MUNICIPALITÉ DE LA PAROISSE DE SAINT-LOUIS

Sous l'autorité du conseil, ce principal fonctionnaire planifie, dirige et contrôle l'administration municipale et l'application des décisions du conseil tout en assurant les communications entre le conseil et les citoyens et les employés. Agit comme **secrétaire** du conseil, **trésorier** de la comptabilité municipale et **réalisateur** d'autres tâches connexes.

La personne recherchée possède une scolarité appropriée d'au moins 14 ans et une expérience pertinente en milieu municipal de préférence.

Ce défi s'adresse à une personne disponible, communicative, éveillée aux enjeux municipaux et qui pratique une direction collégiale.

La rémunération, à laquelle se greffe une attrayante gamme d'avantages sociaux, est à négocier.

Faites suivre votre curriculum vitae sous pli confidentiel **avant le 5 août** à 16 h, uniquement par la poste, avec la mention « Poste de secrétaire-trésorier (ère) » à :

Municipalité de la Paroisse de Saint-Louis
765B, rue St-Joseph
Saint-Louis, Qc. J0G 1K0

0272378

FILTR-ACTION

SYSTÈMES DE TRAITEMENT D'EAU
RÉSIDENTIEL-COMMERCIAL-INDUSTRIEL

est à la recherche d'un

TECHNICIEN

ayant de l'expérience en plomberie
et possédant un véhicule
Poste à temps partiel
Horaire flexible selon disponibilité de l'employé
Inf. (450) 261-8989

0275831

Pro gestion groupe conseils en agroalimentaire

Commis comptable

• TÂCHES •

• Saisir les comptabilités pour les entreprises du service de comptabilité • • Conciliation bancaire • Explications aux clients des résultats mensuels • • Faire du dépannage de comptabilité pour les membres de Progestion ou des clients ponctuels • Autres tâches connexes •

Horaire : Temps plein environ 1 an 4 à 5 jours / semaine
Salaire : À déterminer selon compétences
Exigences: Formation commis-comptable
Bonne connaissance du travail de bureau
Posséder une voiture pour sortie occasionnelle
Connaissance du logiciel Agri-Compta serait un atout.
Début : Août 2002

Faire parvenir votre curriculum vitae par courrier ou par Fax au plus tard le 2 juillet à:

Mme. France Perreault
Groupe Conseils Agricoles Progestion
3800 boul.Casavant Ouest
St-Hyacinthe J2S 8E3
Fax: (450) 774-2281 Tél: (450) 774-2502

0275089

MÉCANICIEN D'ENTRETIEN DE CAMION ET REMORQUE

- Semaine d'environ 28 à 32 heures
- Expérience nécessaire
- Personne honnête et débrouillarde
- Carte de programme P.E.P. un atout

Demandez Richard
au (450) **793-4421**

0276534

BURNBRAE FARMS · FERMES

Les Oeufs Bec-O inc.

Une entreprise spécialisée dans le domaine alimentaire, visant la production de produits d'œufs transformés est à la recherche d'une personne dynamique pour le poste à contrat à durée déterminée suivant :

Secrétaire comptable exécutive

Exigence :
- Excellent sens de l'organisation.
- Bonne expérience en administration.
- Expérience en supervision préférable.
- Expérience aux payables et recevables essentielle.
- Expérience en service à la clientèle et bureau des commandes un atout.

Qualifications :
- Bilinguisme anglais Français indispensable.
- D.E.C en administration ou secteur connexe ou expérience jugée équivalente.

Faire parvenir votre Curriculum Vitae au plus tard le 08 juillet 2002 à l'attention de Laurent Lassalle par Fax ou courrier, ou prendre rendez-vous avec M. Lassalle pour déposer votre CV et effectuer une première rencontre.

Burnbrae Farms, les Oeufs Bec-O
830 Lanoie, CP 330
Upton, Québec J0H 2E0
Tel : 450 549 4524
Fax : 450 549 4675

0275447

Sécuri-Parc contre le vandalisme

Josiane **Roulez**

Pendant la prochaine année, le comité Sécuri-Parc tentera de réduire le nombre d'actes de vandalisme commis à Saint-Hyacinthe. Ce problème coûte des centaines de dollars à la Ville chaque année, en réparation et réaménagement.

Le comité prévoit d'améliorer l'éclairage en deux endroits, soit à la promenade Gérard-Côté, le long de la rivière, et à la Cité des jeunes. Il prévoit aussi d'augmenter la sécurité dans le stationnement du terrain de l'exposition agricole, et de fixer le mobilier sur des bases de béton.

L'an passé, la lutte au vandalisme s'est traduite par l'amélioration de l'éclairage au Parc du Bois des Pins, et près de la cantine Douville. Le comité avait aussi fait installer une nouvelle signalisation dans les parcs, indiquant clairement les règlements.

Pour les jeunes

Les activités des différents organismes du comité se poursuivent aussi cette année. Le Boomerang conserve la formule adoptée l'an passé, qui a permis à ses deux animateurs de visiter environ 650 jeunes de 12 à 17 ans dans les différentes régions de Saint-Hyacinthe. À bord de la voiture Boomerang, cet été, les animatrices rejoindront les adolescents dans les lieux où ils se tiennent, pour leur proposer diverses sorties et activités.

Les travailleurs de rue du Centre d'Intervention-Jeunesse des Maskoutains (CIJM) seront aussi fidèles au poste. Ils offriront aide, support, références et accompagnement à des personnes aux prises avec divers problèmes, tels que la violence ou la toxicomanie. L'été dernier, les travailleurs de rue ont réalisé plus de 800 interventions dans la rue, les parcs, les arcades, les repaires et les squats sur le territoire de la MRC des Maskoutains.

Sécuri-Parc poursuivra également ses séances d'information sur le taxage. En 2001 et 2002, deux intervenants, l'un de la Sécurité Publique et l'autre d'Alternative Jeunesse Richelieu-Yamaska, avaient visité les élèves de 5e et 6e année dans les écoles primaires. Comme ces élèves sont maintenant au secondaire, ils feront à nouveau la tournée des écoles cette année.

À vélo !

Les P'tits Bicycles Jaunes, quant à eux, se referont une beauté. La Maison des Jeunes consacrera la totalité du budget alloué au projet à l'entretien des vélos. L'organisme met gratuitement une centaine de bicyclettes jaunes à la disposition des citoyens.

Les patrouilleurs à vélo sont également de retour. Deux finissants en techniques policières parcourront le réseau cyclable, et visiteront les parcs et les piscines. Ils s'assureront que les cyclistes observent les règlements municipaux.

Le comité Sécuri-Parc vise à diminuer le nombre d'actes de petite délinquance commis dans les parcs et les installations de loisirs à Saint-Hyacinthe.



Des membres du comité Sécuri-parc. De gauche à droite et de haut en bas, Josianne Daigle du CIJM, Valérie Labelle de Boomerang, Joëlle Brodeur de la Maison des Jeunes, Claude Denis de la Sécurité Publique et Julie Vermette d'Alternative Jeunesse Richelieu-Yamaska.

Le MAPAQ déménage vendredi!

Les producteurs agricoles qui avaient pris l'habitude d'emprunter la rue Sicotte pour rencontrer les conseillers du bureau régional du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, depuis des décennies, doivent prendre bonne note que le MAPAQ déménage dès vendredi prochain.

« Notre bureau à l'ITA sera fermé ce vendredi 5 juillet, puisque nous avons à transporter tous nos documents dans nos nouveaux locaux, situés au 1355 rue Gauvin, dans l'ancien édifice de la Quincaillerie Gagnon Rona. Toutefois, les opérations reprendront leur cours normal dès le lundi 8 juillet, même si nous aurons à procéder au classement de nos documents », a précisé le directeur adjoint, Hugues Saint-Pierre.

Selon ce dernier, les systèmes informatique et téléphonique seront également opérationnels. « Nous conservons les mêmes numéros de téléphone et de télécopieur et la même adresse Internet, sauf que nous aurons un nouveau code postal soit : J2S 8W7. »

Le personnel du MAPAQ occupera la suite 3300 qui sera accessible à partir du grand stationnement, à proximité de Zeller's.

«Outre le personnel du bureau régional du MAPAQ, l'équipe d'inspection des aliments et de la Régie des marchés agricoles, secteur des grains, ainsi que le personnel des clubs agroenvironnementaux transfèrent également leurs pénates dans nos nouveaux locaux. Ce déménagement touche une quarantaine d'employés », a précisé Hugues Saint-Pierre.

Si le personnel du MAPAQ a été obligé de se relocaliser, c'est que la direction générale de l'Institut de technologie agroalimentaire avait un urgent besoin de tous les locaux qu'elle aménagera pour la grande rentrée. « Il devenait pressant qu'on quitte », a ajouté le directeur adjoint.

Au fil des dernières années, le MAPAQ meublait ses locaux au travers des surplus gouvernementaux et il n'y avait aucune uniformité dans les couleurs. Sur la rue Gauvin, les employés jouiront d'un ameublement neuf d'autant plus que la SIQ a paraphé un contrat de cinq ans.

M. Saint-Pierre est persuadé que ce déménagement du bureau régional du MAPAQ fera l'unanimité de la clientèle agricole. « À son congrès automnal, les délégués de l'UPA avaient même adopté une résolution en ce sens parce qu'ils trouvaient difficile l'accessibilité à nos bureaux de l'ITA. Ils souhaitaient que le ministère se trouve de nouveaux locaux et leurs souhaits sont ainsi exaucés. »

J.-M.F.

Solution du mot caché : AMOUREUX

AVIS DE DEMANDE DE CHANGEMENT DE NOM

d'une personne mineure

Prenez avis que Maryse Hébert, en qualité de mère présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer le nom de sa fille Ariane Avard pour celui de Ariane Hébert.

Maryse Hébert
Saint-Hyacinthe, le 3 juillet 2002.

0275649

Lors d'un décès, faites un don pour améliorer le mieux-être de nos ainé(es)

Fondation Aline-Letendre
de l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe

1800, rue Dessaulles, Saint-Hyacinthe, QC J2S 2T2
Tél.: (450) 771-3600

0235609

REMERCIEMENTS



Mme Gilberte Ravenelle

La sympathie que vous nous avez témoignée lors du décès de Mme Gilberte Ravenelle, survenu le 13 juin 2002, nous a apporté beaucoup de réconfort.

Les nombreuses cartes de condoléances, les fleurs, les dons et offrandes de messes ou prières, les visites au salon funéraire ainsi que l'assistance aux funérailles nous ont profondément touchés et nous désirons exprimer à chacun d'entre vous toute notre reconnaissance.

Veuillez donc considérer ces remerciements comme personnels.

Son époux Robert Huot et ses enfants Sylvie, Linda, Bernard, Sylvain et Guylaine.

0271266

AVIS APPEL D'OFFRES

Office municipal d'habitation de Saint-Hyacinthe

1 - Projet no. : C02-003

Travaux de drainage des fondations au 1400 et 1420, rue St-Jacques, Saint-Hyacinthe.

2 - Maître de l'ouvrage

OMH de Saint-Hyacinthe
1925, rue Pratte, bureau 100
Saint-Hyacinthe, J2S 8R7
Téléphone : 450-774-5188

3 - Architecte

Goyette Tardif architectes
2035, rue Sainte-Anne
Saint-Hyacinthe, J2S 5H3
Téléphone : 450-261-9887

4 - Appel d'offres

1 - Le maître de l'ouvrage demande des soumissions pour les travaux de drainage des fondations de l'immeuble à logements situé au 1400 et 1420, rue St-Jacques à Saint-Hyacinthe. Incluant excavation, construction d'un nouveau cabanon d'accès extérieur au vide sanitaire, enlèvement du remblais de périmètre existant, nettoyage des murs de fondations existants, installation d'une membrane d'étanchéité, pose de nouvelles margelles, pose d'un nouveau drain, réfection des trottoirs, installation de pompes submersibles et divers travaux connexes.

2 - Les plans et devis, les documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus à partir du 3 juillet, 13 h 30, au bureau de l'architecte contre un dépôt non remboursable de 50$, taxes applicables incluses, en argent ou sous forme de chèque visé ou mandat personnel, à l'ordre du maître de l'ouvrage.

3 - Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé représentant au moins 10% du montant de la soumission, à l'ordre du maître de l'ouvrage, ou d'un cautionnement de soumission établi au même montant valide pour une période de 45 jours de la date d'ouverture des soumissions. À la signature du contrat, cette garantie de soumission devra être échangée pour un chèque visé représentant au moins 10% du montant du contrat, à l'ordre du maître de l'ouvrage, ou d'un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services, chacun égal à 50% du montant du contrat.

4 - Seuls sont autorisés à soumissionner pour l'exécution des travaux les entrepreneurs de construction ayant leur place d'affaires au Québec, en Ontario ou au Nouveau-Brunswick, et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment.

5 - Les soumissions (l'original et trois copies), dans des enveloppes scellées et adressées au soussigné, seront reçues au l'OMH de Saint-Hyacinthe, bureau 100, au plus tard le 7 août 2002, à 11 h, heure locale, pour être ouvertes publiquement à la même adresse, le même jour et à la même heure.

6 - Les soumissionnaires sont responsables du choix de leurs sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission. Le maître de l'ouvrage ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

5 - Calendrier des travaux

Les travaux seront réalisés cette année, pendant la période de août à octobre, à condition qu'ils le soient de façon continue et qu'ils soient achevés au plus tard le 31 octobre 2002.

6 - Visite des lieux

Une visite obligatoire des lieux sera effectuée avec le maître de l'ouvrage et l'architecte. Les entrepreneurs intéressés seront attendus devant l'entrée principale de l'immeuble concernée, le 9 juillet 2002, à 10 h, heure locale.

7 - Responsable du projet

Monsieur Benoît Bernard
Responsable des immeubles
OMH de Saint-Hyacinthe.

0275607

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

SUCCESSION RENÉ TÉTREAULT

Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès de Monsieur **René Tétreault**, en son vivant domicilié au 875, rue Sainte-Anne, à Saint-Hyacinthe (Québec), J2S 5G6, survenu le 26 février 2002, un inventaire des biens du défunt a été fait par les liquidateurs successoraux, PASCAL TÉTREAULT et MARIE-HÉLÈNE TÉTREAULT, le 19 juin 2002, devant Me Chantal L'Heureux notaire, conformément à la loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude de Me CHANTAL L'HEUREUX notaire, au 1600, rue Girouard Ouest, Suite 231, Saint-Hyacinthe (Québec), J2S 2Z8.

Donné ce 19 juin 2002.
Chantal L'Heureux notaire

0275446

Ville de Saint-Hyacinthe

AVIS PUBLIC

Conformément à l'article 28 de la *Loi sur les cités et villes*, avis est donné que l'immeuble suivant a été aliéné par la Ville de Saint-Hyacinthe pour le mois de juin 2002 :

TRANSACTION	IMMEUBLE	PRIX
VENTE AUX PLACEMENTS GIROTECH INC.	Lot 2 670 038 Cadastre du Québec	29 613 $

Saint-Hyacinthe, le 2 juillet 2002

La Greffière de la Ville,

Me Hélène Beauchesne, notaire

0276708

Nécrologie

INDEX DES DÉCÈS

BOUCHER, Jean-Guy *(Saint-Hyacinthe)*
CÔTÉ, Simon *(Saint-Hyacinthe)*
GIRARD, Soeur Cécile *(Saint-Hyacinthe)*
GIROUARD, Charles *(Sainte-Rosalie)*
HOULE, André *(Saint-Hyacinthe)*
PARADIS, (Daigneault), Jeannine *(Saint-Hyacinthe)*
TÉTREAULT, Soeur Claire *(Saint-Hyacinthe)*



BOUCHER (Jean-Guy) — Subitement, le 30 juin 2002 est décédé M. Jean-Guy Boucher à l'âge de 71 ans. Outre son épouse, Mme Denise Bélanger, le défunt laisse sa petite-fille : Stéphanie Lemonde. Il laisse aussi ses beaux-frères et belles-soeurs : Cécile Bélanger (Marcel Sylvestre) de Montréal; Lucien Bélanger (Pierrette Richard) de Saint-Thomas-d'Aquin; Armand Bélanger de Saint-Hyacinthe; Lise Bélanger Sylvestre de Montréal; Robert Bélanger (Alberte Nadeau) de Saint-Donat; André Bélanger (Claire Bernard) de Saint-Thomas-d'Aquin; Michel Bélanger (Monique Chrétien) de Longueuil; Pierrette Bélanger (Roger Rémy) de Saint-Hyacinthe et Jean-Pierre Bélanger (Ginette Jodoin) de Saint-Hyacinthe; plusieurs neveux et nièces. Des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés. Les membres de la famille vous accueilleront le jeudi 4 juillet 2002 dès midi à la Résidence Funéraire
Mongeau Ltée
1115, rue Girouard Ouest
Saint-Hyacinthe
Une liturgie aura lieu le même jour à 14 heures en la Chapelle, suivie de l'inhumation des cendres au cimetière de la Cathédrale.



CÔTÉ (Simon) — Accidentellement à Sainte-Cécile-de-Milton, le 23 juin 2002 est décédé Simon Côté à l'âge de 23 ans. Il était le fils de feu Bruno Côté et de France Desrosiers (Benoit Courchesne) de Sainte-Rosalie. Il laisse aussi un frère et une soeur : Annie de Longueuil; Luc (Isabelle St-Germain) de Saint-Hyacinthe; sa grand-mère paternelle Antoinette Tétreault; ses grands-parents maternels : Gabriel Desrosiers (Hermina Bibeau) de Saint-Aimé. Les funérailles, *sous la direction du*
Complexe Funéraire Ubald Lalime Inc.
3155, rue de l'Église
Sainte-Rosalie
ont eu lieu le vendredi 28 juin 2002 à l'église Sainte-Rosalie, suivies de l'inhumation au cimetière de la Cathédrale.



GIRARD (Soeur Cécile) — À l'infirmerie de la Maison Généralice des Soeurs de la Charité de Saint-Hyacinthe, le 29 juin 2002 est décédée Soeur Cécile Girard, à l'âge de 91 ans, (née le 3 novembre 1910 à Saint-Germain-de-Grantham), après 68 ans de vie religieuse. Outre sa famille religieuse, la défunte laisse une soeur : Mme Yvonne Nadeau de Laval. Elle laisse aussi une belle-soeur : Mme Béatrice Girard de Saint-Étienne-de-Bolton; ainsi que quelques neveux et nièces. Les funérailles, sous la direction du
Complexe Funéraire Ubald Lalime Inc.
900, av. Bourdages Nord
Saint-Hyacinthe
ont eu lieu le lundi 1er juillet 2002 en la Chapelle de la Maison Généralice des Soeurs de la Charité de Saint-Hyacinthe, suivies de l'inhumation au cimetière de la Communauté.

GIROUARD (Charles) — Au RSRY (Honoré-Mercier), le 21 juin 2002 est décédé M. Charles Girouard à l'âge de 73 ans. Il était l'époux en 1ère noces de feu Jeannette Moquin, en 2e noces de Lisette Auchu et en 3e noces de Alice Charest. Outre son épouse, le défunt laisse un fils et une fille : Daniel (Carole Landry) de Saint-Hyacinthe; Johanne (Michel Duclos) de Sainte-Rosalie; quatre petits-enfants : Karine; Édith; Jessy; Jean-Sébastien. Il laisse aussi un frère et une soeur : André (Denise Millette) de Saint-Hyacinthe; Aline (feu Albert Ledoux) de Sainte-Rosalie. Selon ses volontés, M. Girouard a été incinéré. Une messe commémorative sera célébrée le jeudi 11 juillet 2002 à 9 h à l'église Sainte-Rosalie. Les cendres seront inhumées au cimetière de la Cathédrale. Sous la direction du
Complexe Funéraire Ubald Lalime Inc.
Saint-Hyacinthe



HOULE (André) — Au RSRY (Hôtel-Dieu), le 28 juin 2002 est décédé M. André Houle à l'âge de 63 ans. Le défunt laisse une fille : Mme Isabelle Houle (Sylvain Lamon) de Saint-Jean; ses petits-enfants : Vincent et Alexandre. Il laisse aussi deux frères et deux soeurs : M. Denis Houle (Thérèse Picard); M. Roger Houle (Réjeanne Tremblay); Mme Gisèle Houle (Jean-Guy Bourgeois); Mme Lise Houle (Robert Quintal) tous de Saint-Hyacinthe. Les funérailles, sous la direction de la
Résidence Funéraire Mongeau Ltée
1115, rue Girouard Ouest
Saint-Hyacinthe
ont eu lieu le lundi 1er juillet 2002 à l'église Sainte-Rosalie, suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit.



PARADIS (Jeannine) — Au RSRY (Honoré-Mercier), le 27 juin 2002 est décédée Mme Jeannine Paradis à l'âge de 79 ans. Elle était l'épouse de feu Jean-Louis Daigneault. La défunte laisse deux fils et une fille : Claire (Denis Letarte) de Saint-Hyacinthe; Roger (Olivette Cliche) de Granby; Sylvain (Lucette Lapointe) de Saint-Césaire; ses petits-enfants : Martin; Marie-Josée; Éric; Carl. Elle laisse aussi un frère et une soeur : M. Paul Paradis (Solange Tremblay) de Sherbrooke; Mme Thérèse Paradis (Gilbert Gagnon) de Montréal; ainsi que ses neveux et nièces. Les funérailles, sous la direction de la
Résidence Funéraire Mongeau Ltée
Saint-Pie
ont eu lieu le samedi 29 juin 2002 à l'église Saint-Pie, suivies de l'inhumation.



TÉTREAULT (Soeur Claire) — À l'infirmerie des Soeurs Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe, le 30 juin 2002 est décédée Soeur Claire Tétreault, en religion Soeur Saint-Honoré, à l'âge de 95 ans après 75 ans de vie religieuse. Outre sa famille religieuse, la défunte laisse ses neveux et nièces. Les funérailles, sous la direction du
Complexe Funéraire Ubald Lalime Inc.
Saint-Hyacinthe
ont eu lieu le mardi 2 juillet 2002 en la Chapelle de la Maison-Mère des Soeurs Saint-Joseph, suivies de l'inhumation au cimetière de la Communauté.

SERVICE DE NÉCROLOGIE

Notre service de nécrologie est à votre disposition pour toute information concernant les remerciements de décès, Sacré-Coeur et autres avec ou sans photos.

Le Courrier de Saint-Hyacinthe
773-6028

PRIÈRE INFAILLIBLE À LA VIERGE MARIE

Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici même que vous êtes ma mère. Ô Sainte-Marie, mère de Dieu, reine du Ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici la demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie conçue sans péché, priez pour nous, (3 fois) Sainte-Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur demandée vous sera accordée.

0271265 **P,M.**

1er ANNIVERSAIRE



M. Armand Vertefeuille

Déjà un an que tu nous as quittés... Ton souvenir est toujours vivant en nous, même si nous ne voyons plus ton visage. Ton nom est souvent sur nos lèvres pour mieux nous remémorer toute la vie que tu as fait fleurir en nous. Et comme tu nous l'as demandé, nous continuons de rire et de chanter, en rappelant l'une ou l'autre de tes expressions typiques...

Ton épouse, Gabrielle Désautels et tes enfants: Pauline, Louise, Michel, Denis et Daniel 0276807

REMERCIEMENTS



M. François Bérard

Son épouse Mme Chantal Dubuc Pitt et son fils Yannick remercient sincèrement toutes les personnes qui ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de M. François Bérard, survenu le 25 mai 2002 à l'hôpital Maisonneuve-Rosemont de Montréal, à l'âge de 45 ans, soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, visites, assistances aux funérailles ou de toute autre façon que ce soit. Les personnes qui ont omis de s'inscrire sont priées de considérer ces remerciements comme personnels. 0276713

1er ANNIVERSAIRE



Denis Leblanc

Déjà un an que tu nous as quitté pour une nouvelle vie. Ta compréhension face à la vie et ton courage face à la maladie nous ont apportés beaucoup. Ta présence, ainsi que tes continuels encouragements nous manquent beaucoup à tous. Continue à nous donner la force de poursuivre ce chemin qui semble si difficile à traverser sans toi. Nous t'aimons tous beaucoup. (Repose-toi bien maintenant).

Ton épouse Gertrude, tes enfants : Mario, Stéphane, Ginette, ainsi que Lynda, Nancy, Michel; tes petits-enfants : Catherine, Ghyslain, Mylène, Joannie, Guillaume, Arianne. xxxx 0276812

Parler de la mort n'a jamais fait mourir personne



Si vous avez des interrogations sur les préarrangements funéraires, faites confiance aux conseillers du Complexe Funéraire Ubald Lalime.

Soyez prévenant et sécurisez les membres de votre famille. M. Yvon Marcil, président du Complexe Funéraire Ubald Lalime, vous invite à communiquer avec l'un de ses conseillers qui saura vous accompagner avec respect dans vos démarches.

Ubald Lalime, un Complexe Funéraire bien de chez nous, présent sur le grand territoire de Saint-Hyacinthe.

Pour information: 774-6417



COMPLEXE FUNÉRAIRE
UL Ubald Lalime
SIÈGE SOCIAL ET SALONS - 900, ave Bourdages Nord, Saint-Hyacinthe
SUCCURSALES : 2775, avenue Bourdages Nord, Saint-Hyacinthe
1167, rue Principale, Saint-Dominique
3155, rue de l'Église, Sainte-Rosalie Tél. : (450) 774-6417
MAUSOLÉE : 1325, rue Girouard Est, Saint-Hyacinthe
0270237

VENTE ROTOR

7 AU 14 JUILLET

DES **Galeries ST-HYACINTHE**

HOT HOT HOT

CHAQUE JOUR

Sprint Rabais

de 10 minutes
chez les
marchands
annoncés
entre 12 h et 16 h

DJ : MARTIN ST-PIERRE

POP CORN GRATUIT CLOWN

Rabais : 30% 40% 50% 60% 70% 80%

Bienvenue aux jeunes du 18 au 21 juillet

17ème Journée MONDIALE de la Jeunesse • 17th WORLD Youth DAY • Toronto • Canada • 2002

Galeries ST-HYACINTHE

sortie 130 de l'autoroute 20

Zellers - IGA - Hart - Jean-Coutu

0275646